

دفترچه راهنمای خودروی سواری

**MVM110**



مدیران خودرو



۳ سیلندر، ۴ سیلندر

Modiran Vehicle Manufacturing Co.  
Second edition

به نام خدا

دفترچه راهنمای استفاده از

خودروهای سواری

MVM110

سه سیلندر، چهار سیلندر و AMT

|                     |  |
|---------------------|--|
| عنوان و نام پدیدآور | : دفترچه راهنمای استفاده از خودروهای سواری MVM110 سه سیلندر و چهار سیلندر و AMT / [واحد روابط عمومی شرکت مدیران خودرو] |
| وضعیت ویراست        | : [ویراست ۲]   |
| مشخصات نشر          | : تهران: سوگند، ۱۳۹۲.  |
| مشخصات ظاهری        | : ۱۳۴ص: مصور، جدول؛ ۱۱ * ۱۷ س م.   |
| شابک                | : ۹۶۴-۷۵۳۲-۴۳-۱-۱ ریال: ۶۰۰۰۰  |
| وضعیت فهرست‌نویسی   | : فیبا.  |
| یادداشت             | : کتاب حاضر با عنوان "دفترچه راهنمای استفاده از خودروی سواری ۱۱۰ MVM110" توسط همین انتشارات در سال ۱۳۸۶ منتشر شده است. |
| یادداشت             | : چاپ پانزدهم.   |
| عنوان دیگر          | : دفترچه راهنمای استفاده از خودروی سواری ۱۱۰ MVM110.   |
| موضوع               | : اتومبیل ام. وی. ام ۱۱۰   |
| شناسه افزوده        | : شرکت صنایع خودروسازی مدیران، روابط عمومی   |
| رده‌بندی کنگره      | : ۱۳۹۰ ۸۵۷الف/TL۲۱۵  |
| رده‌بندی دیویی      | : ۶۲۹/۲۲۲۲   |
| شماره کتابشناسی ملی | : ۲۲۱۴۷۱۲  |

دفترچه راهنمای استفاده از خودروهای سواری

MVM110 سه سیلندر، چهار سیلندر و AMT

تاریخ چاپ: بهار ۱۳۹۲، تیراژ ۱۰۰۰۰ جلد

نوبت چاپ: پانزدهم / قیمت: ۶۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۶۴-۷۵۳۲-۴۳-۱

آماده‌سازی و تولید: انتشارات سوگند ۸۸۴۰۱۵۲۵

کلیه حقوق محفوظ است.

ورود شما را به گروه دارندگان خودروهای سواری جدید MVM110 صمیمانه تبریک می‌گوییم و از شما به خاطر سلیقه و اعتمادتان در انتخاب تولیدات شرکت مدیران خودرو سپاسگزاریم. MVM110 که مجهز به فناوری روز و تجهیزات مدرن است، با عملکرد ویژه و درخشان و قیمت مناسب، تولید شده است. این دفترچه راهنما برای توصیف مشخصات فنی خودروهای MVM110، نحوه کارکرد و هشدارهای لازم فراهم شده است تا شما در سریع‌ترین زمان ممکن MVM110 را بشناسید به گونه‌ای که بتوانید استفاده و نگهداری مناسبی از خودروی خود بنمایید. این آشنایی به شما امکان می‌دهد که حداکثر بهره‌برداری از نحوه کارکرد MVM110 و رانندگی ایمن را بدست آورید. لطفاً پیش از راندن خودرو این دفترچه را به دقت مطالعه بفرمایید. این دفترچه هنگام انتشار بر اساس آخرین ویژگی‌های خودروهای MVM110 نوشته شده است. با پیشرفت تولیدات شرکت مدیران خودرو، در چاپ مجدد این کتابچه بازبینی خواهد شد.

همه‌ی کارمندان شرکت مدیران خودرو و مراکز خدمات پس از فروش این شرکت آموزش دیده‌اند و می‌توانند خدمات صمیمانه با کیفیت بسیار عالی را در اختیار شما قرار دهند. منتظر دریافت پیشنهادات سازنده شما می‌باشیم.

### مشتری گرامی

از آن جایی که تجهیزات معرفی شده در دفترچه راهنما برای کلیه مدل‌های خودروهای شرکت اعم از خودروهای تولیدی فعلی و آتی بوده و شامل تمام تجهیزات اضافی اختیاری است (آپشن)، لذا احتمال دارد که کلیه تجهیزات خودروی تحویلی مطابق تجهیزات معرفی شده در کتابچه راهنما نباشد. بدیهی است خودرو تحویلی ملاک می‌باشد.

| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110      |
|------------|---|
| ۲۰         | معیارهای احتیاطی کمربند ایمنی             |
| ۲۱         | نگهداری و تعمیر کمربند ایمنی              |
| ۲۲         | برای زن باردار                            |
| ۲۳         | سیستم محافظ کودکان                        |
| ۲۳         | کمربند ایمنی و نحوه استفاده از آن         |
| ۲۳         | رابط کمربند ایمنی                         |
| ۲۴         | ☀ کیسه‌های هوا                            |
| ۲۵         | ☀ کیسه‌های هوا                            |
| ۲۵         | ☀ کیسه‌های هوای سرنشین جلو                |
| ۲۵         | در صندوق عقب                              |
| ۲۵         | اهرم باز کردن در صندوق عقب از داخل خودرو  |
| ۲۶         | اهرم باز کردن درِ باک بنزین از داخل خودرو |
| ۲۶         | درپوش موتور                               |
| ۲۹         | <b>روشن کردن و رانندگی</b>                |
| ۳۰         | سوئیچ موتور                               |
| ۳۰         | پیش از استارت موتور                       |
| ۳۰         | استارت موتور                              |
| ۳۱         | گرم شدن موتور                             |

| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110 |
|------------|--------------------------------------|
| ۱۱         | <b>هشدارهای پیش از آغاز رانندگی</b>  |
| ۱۳         | مرحله‌ی آب‌بندی                      |
| ۱۳         | پیش از ورود به داخل خودرو            |
| ۱۳         | پیش از رانندگی                       |
| ۱۳         | کلیدها                               |
| ۱۴         | قفل‌ها                               |
| ۱۴         | قفل کنترل مرکزی                      |
| ۱۵         | قفل ایمنی کودکان                     |
| ۱۵         | نحوه استفاده از ریموت کنترل          |
| ۱۶         | فعال کردن قفل درها و حالت ضد سرقت    |
| ۱۶         | باز کردن قفل در حالت ضد سرقت         |
| ۱۶         | تعویض باتری سنسور                    |
| ۱۷         | سوئیچ شیشه برقی                      |
| ۱۷         | آینه‌ی بغل خارجی                     |
| ۱۸         | آینه‌ی داخلی                         |
| ۱۸         | تنظیم صندلی جلو                      |
| ۱۹         | تنظیم انحنای صندلی جلو               |
| ۱۹         | پشت سری                              |
| ۱۹         | تا کردن پشتی صندلی عقب               |
|            | ☀ مطابق با مدل خودرو                 |

| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110                |
|------------|---|
| ۴۳         | مشخصات مجموعه داشبورد خودروی MVM110 چهار سیلندر     |
| ۴۴         | سرعت سنج  |
| ۴۴         | بوق اخطار سرعت                                      |
| ۴۴         | کیلومتر شمار (مسافت سنج)                            |
| ۴۴         | عقربه‌های نمایشگر درجه‌ی آب                         |
| ۴۴         | عقربه‌های نمایشگر میزان سوخت                        |
| ۴۴         | چراغ هشدار سطح سوخت                                 |
| ۴۵         | لامپ هشداردهنده عملکرد موتور                        |
| ۴۵         | چراغ هشداردهنده فشار روغن موتور                     |
| ۴۶         | چراغ هشداردهنده ترمز                                |
| ۴۷         | چراغ هشداردهنده سیستم ترمز ABS                      |
| ۴۷         | چراغ هشداردهنده‌ی دینام                             |
| ۴۸         | چراغ هشدار کمربند ایمنی                             |
| ۴۸         | چراغ هشداردهنده‌ی کیسه‌ی هوا (Airbag)               |
| ۴۸         | چراغ فلاشر خطر / چراغ راهنما                        |
| ۴۸         | چراغ هشدار نور بالای چراغ جلو خودرو                 |
| ۴۸         | چراغ مه‌شکن جلو و مه‌شکن عقب                        |
| ۴۹         | لامپ اخطار دمای گیربکس برای خودروهای دارای دنده AMT |
| ۵۰         | وسایل دیجیتال                                       |

| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110              |
|------------|---|
| ۳۱         | عملکرد مربوط به سیستم انتقال نیرو در میانی راهنما |
| ۳۲         | عملکرد اجرایی به منظور استارت موتور               |
| ۳۲         | فرآیند عملیاتی برای دستگاه انتقال AMT             |
| ۳۳         | استارت خودرو در موارد مربوط به انتقال نیروی دستی  |
| ۳۳         | روشن کردن خودرو با توجه به سیستم انتقال نیروی AMT |
| ۳۳         | استارت و رانندگی                                  |
| ۳۴         | ترمز  |
| ۳۴         | ABS   |
| ۳۵         | ترمز گرفتن با ABS                                 |
| ۳۵         | خودآزمایی ABS                                     |
| ۳۶         | ترمز دستی   |
| ۳۶         | توقف خودرو  |
| ۳۷         | پیشنهاداتی در خصوص عملکرد اقتصادی                 |
| ۳۸         | رانندگی در موقعیت‌های خطرناک                      |
| ۳۹         | <b>وسایل و تجهیزات کنترل</b>                      |
| ۴۰         | نمای مجموعه داشبورد خودروی MVM110 سه سیلندر       |
| ۴۱         | مشخصات مجموعه داشبورد خودروی MVM110 سه سیلندر     |
| ۴۲         | نمای مجموعه داشبورد خودروی MVM110 چهار سیلندر     |

| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110 |
|------------|--------------------------------------|
| ۶۰         | اهرم نور لحظه‌ای                     |
| ۶۱         | کلید برف‌پاکن شیشه جلو               |
| ۶۱         | کلید تنظیم نور چراغ‌های جلو          |
| ۶۲         | کلید چراغ فلاشر خطر                  |
| ۶۲         | کلید گرمکن و ضد بخار شیشه‌ی عقب      |
| ۶۲         | ساعت دیجیتالی                        |
| ۶۳         | فندک                                 |
| ۶۳         | زیرسیگاری جلو                        |
| ۶۳         | دکمه‌ی بوق                           |
| ۶۴         | جالیوانی                             |
| ۶۴         | چراغ‌های داخلی                       |
| ۶۴         | جعبه‌ی داشبورد                       |
| ۶۴         | آفتابگیر                             |
| ۶۴         | آینه آرایش                           |
| ۶۵         | <b>تهویه و سیستم A/C</b>             |
| ۶۶         | تابلوی کنترل                         |
| ۶۶         | کلید کولر (A/C)                      |
| ۶۷         | دریچه‌های تهویه                      |

| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110  |
|------------|---|
| ۵۰         | سرعت‌سنج  |
| ۵۰         | کیلومتر شمار  |
| ۵۱         | صفحه نمایش دمای آب  |
| ۵۱         | درجه سوخت   |
| ۵۱         | چراغ بنزین  |
| ۵۱         | چراغ موتور  |
| ۵۲         | لامپ فشار روغن موتور  |
| ۵۲         | لامپ سیستم ترمز   |
| ۵۳         | لامپ اخطار ABS  |
| ۵۳         | لامپ دینام  |
| ۵۴         | لامپ کمربند ایمنی   |
| ۵۴         | لامپ دنده گیربکس (AMT)               |
| ۵۵         | لامپ نمایش گر دمای روغن موتور (AMT)  |
| ۵۵         | صفحه نمایش وضعیت دنده (AMT)          |
| ۵۵         | نمایش چراغ‌های راهنما   |
| ۵۶         | لامپ نمایشگر چراغ جلو   |
| ۵۶         | کلید لامپ مه‌شکن جلو / عقب  |
| ۵۶         | این وسیله‌ها چگونه کار می‌کنند؟   |
| ۶۰         | کلید راهنما   |

| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110          | شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110      |
|------------|---|------------|---|
| ۷۵         | ارتباط سیم منفی خودرو به رادیوپخش             | ۶۸         | کلید کنترل درجه‌ی حرارت                   |
| ۷۵         | ارتباط سیم مثبت خودرو به رادیوپخش             | ۶۸         | کلید فن                                   |
| ۷۵         | ارتباط آنتن به دستگاه رادیوپخش خودرو          | ۶۸         | اهرم مدار تنظیم گردش هوای داخلی و خارجی   |
| ۷۵         | پارازیت‌گیر                                   | ۶۸         | کلید گردش هوا                             |
| ۷۶         | نحوه عملکرد صفحه پانل رادیوپخش                | ۶۸         | سیستم تهویه مطبوع                         |
| ۸۰         | روش ارتباط سیم‌ها                             | ۶۸         | کلید A/C                                  |
| ۸۱         | عملیات روشن کردن رادیو                        | ۶۹         | حداکثر خنک‌کنندگی                         |
| ۸۱         | کارکرد CD - Player                            | ۶۹         | خنک‌کنندگی معمولی                         |
| ۸۱         | نحوه عملکرد دستگاه با سیم USB یا SD کارت (رم) | ۶۹         | صورت و پاها                               |
| ۸۲         | توجه در مورد SD، CD، USB کارت                 | ۷۰         | سیستم تهویه                               |
| ۸۳         | رفع ایراد                                     | ۷۰         | گرمای اضطراری                             |
| ۸۴         | جداسازی                                       | ۷۰         | گرمایش معمولی                             |
|            |   | ۷۰         | گرم کردن شیشه جلو                         |
| ۸۵         | <b>وضعیت‌های اضطراری</b>                      | ۷۱         | راهنمای استفاده از سیستم خنک‌کننده        |
| ۸۶         | وضعیت‌های اضطراری                             |            |   |
| ۸۶         | تعویض چرخ                                     | ۷۳         | سیستم صوتی                                |
| ۸۶         | گام‌های تعویض چرخ                             | ۷۴         | دستورالعمل چگونگی استفاده از دستگاه       |
| ۸۸         | استارت به وسیله کابل کمکی                     | ۷۵         | دستورالعمل نصب رادیو پخش به سیم‌کشی خودرو |
| ۸۹         | وضعیت اضطراری                                 | ۷۵         | ارتباط بلندگو                             |



| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110    |
|------------|---|
| ۱۰۰        | تعویض شمع‌ها                            |
| ۱۰۰        | تسمه‌ها                                 |
| ۱۰۱        | مایع شست‌وشوی شیشه جلوی خودرو           |
| ۱۰۱        | برف‌پاکن شیشه جلوی خودرو                |
| ۱۰۲        | تعمیر باتری                             |
| ۱۰۲        | باتری                                   |
| ۱۰۲        | پدال ترمز                               |
| ۱۰۲        | پدال کلاچ                               |
| ۱۰۲        | ترمز دستی                               |
| ۱۰۲        | مبدل کاتالیزور                          |
| ۱۰۳        | چرخ‌ها و لاستیک‌ها                      |
| ۱۰۴        | نشان‌گر پوشش عاج تایر                   |
| ۱۰۶        | جعبه فیوزهای خودروی ۳ سیلندر و ۴ سیلندر |
| ۱۰۷        | جعبه فیوز موتور خودروی AMT              |
| ۱۰۸        | جعبه فیوز اتاق خودروی AMT               |
| ۱۰۹        | اهمیت                                   |
| ۱۱۰        | لامپ متحرک                              |
| ۱۱۰        | چراغ راهنمای جلو                        |
| ۱۱۰        | چراغ راهنمای جانبی                      |

| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110        |
|------------|---|
| ۸۹         | بکسل کردن خودرو                             |
| ۸۹         | بکسل کردن اضطراری                           |
| ۹۰         | وضعیت کمکی                                  |
|            | <b>سرویس و نگهداری</b>                      |
| ۹۱         | نمای موتور خودروی MVM110 سه سیلندر          |
| ۹۲         | نمای موتور خودروی MVM110 چهار سیلندر        |
| ۹۳         | احتیاط‌های لازم در جهت تعمیر                |
| ۹۴         | اقدام‌های احتیاطی ایمنی                     |
| ۹۴         | مواردی را که راننده باید کنترل کند          |
| ۹۴         | شیوه کنترل روغن موتور                       |
| ۹۵         | احتیاط‌های ویژه                             |
| ۹۶         | تعویض روغن موتور و فیلتر روغن               |
| ۹۶         | سطح مایع سیستم خنک‌کننده موتور ( رادیاتور ) |
| ۹۶         | گرم کردن موتور                              |
| ۹۷         | روغن ترمز                                   |
| ۹۸         | روغن گیربکس                                 |
| ۹۹         | فیلتر هوا                                   |
| ۹۹         | شمع   |
| ۱۰۰        |   |

| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110                 | شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110                                     |
|------------|--|------------|--|
| ۱۱۸        | <b>جعبه دنده خودکار مکانیکی</b>                      | ۱۱۱        | چراغ عقب، چراغ ترمز، لامپ راهنما، لامپ چراغ دنده‌ی عقب و چراغ مه‌شکن عقب |
| ۱۱۹        | استفاده از EZ Drive                                  | ۱۱۱        | چراغ ترمز سطح بالا   |
| ۱۱۹        | روش کار  | ۱۱۱        | چراغ پلاک  |
| ۱۱۹        | دسته دنده  | ۱۱۱        | چراغ اتاق خودرو  |
| ۱۲۰        | روش نیمه خودکار                                      |            |  |
| ۱۲۰        | حالت تمام خودکار (AUTO)                              |            |  |
| ۱۲۱        | شاخص‌های موجود بر روی صفحه نمایش                     | ۱۱۲        | <b>مواظبت از وضع ظاهر و تمیز کردن خودرو</b>                              |
| ۱۲۱        | فعال کردن سیستم                                      | ۱۱۲        | برق انداختن و جلا بخشیدن به بدنه خودرو                                   |
| ۱۲۱        | روشن کردن موتور                                      | ۱۱۴        | مشخصات و اطلاعات فنی   |
| ۱۲۲        | روشن شدن وسیله نقلیه                                 | ۱۱۴        | ابعاد  |
| ۱۲۳        | تعویض دنده   | ۱۱۴        | چرخ‌ها   |
| ۱۲۳        | رفتن به / از دنده خلاص (N) در هنگام حرکت وسیله نقلیه | ۱۱۵        | میزان فشار باد لاستیک  |
| ۱۲۳        | تغییر از / به دنده عقب                               | ۱۱۶        | اطلاعات مربوط به موتور   |
| ۱۲۴        | خاموش شدن موتور/ خاموش شدن سیستم                     | ۱۱۷        | شماره شناسایی خودرو رسمی   |
| ۱۲۴        | علائم بروز عیب                                       | ۱۱۷        | شماره موتور  |
| ۱۲۴        | علائم بروز صوتی                                      | ۱۱۷        | برچسب اطلاعات (دان) خودرو  |
| ۱۲۵        | پارک کردن  |            |  |

| شماره صفحه | فهرست کتابچه راهنمای خودروهای MVM110                              |
|------------|---|
| ۱۲۵        | توقف وسیله نقلیه  |
| ۱۲۵        | تجهیزات ایمنی سیستم   |
| ۱۲۶        | لامپ اخطار  |
| ۱۲۶        | لامپ اخطار بروز ایراد (قرمز)                                      |
| ۱۲۶        | لامپ اخطار مربوط به بروز ایراد (قرمز) حالت دستی در دسترس نیست     |
| ۱۲۷        | لامپ اخطار مربوط به بروز ایراد (قرمز) حالت اتوماتیک در دسترس نیست |
| ۱۲۷        | لامپ اخطار مربوط به بروز ایراد (قرمز) داغ شدن بیش از حد کلاچ      |
| ۱۲۷        | تاخیر در روشن شدن موتور   |
| ۱۲۷        | بروز ایراد و مشکل (قرمز): عدم امکان تغییر دنده                    |
| ۱۲۷        | بکسل کردن وسیله نقلیه   |
| ۱۲۷        | برنامه‌های منظم مربوط به تعمیر و نگهداری                          |
| ۱۲۷        | کنترل سطح روغن  |

# هشدارهای پیش از آغاز رانندگی

هشدار: خواهشمند است توجه فرمایید

- ◆ عمر خدماتی این خودرو به طور مؤثری طولانی می‌شود چنانچه توصیه‌های ارابه شده در این دفترچه راهنما به اجرا گذاشته شوند.
- ◆ حرکت خودرو را با قرار دادن آن در دنده «۱» در صورت وجود گیربکس معمولی آغاز کنید.
- ◆ فشار باد لاستیک‌ها را به صورت منظمی کنترل و آن‌ها را در چارچوب مشخصات داده شده به‌طور ثابت نگاه دارید. این امر تاثیر مستقیمی در رانندگی خودرو و عملکرد روان آن دارد.
- ◆ از به کار بردن قطعاتی که مورد تایید شرکت مدیران خودرو نبوده و یا به کار بردن قطعات تعمیر شده جدا خودداری شود، زیرا ممکن است عمر خدماتی خودروی شما کوتاه شود.
- ◆ خواهشمند است بدون هرگونه تردیدی قطعات اصلی شرکت مدیران خودرو را به کار ببرید.
- ◆ به نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش مدیران خودرو برای تعمیر و نگهداری خودرو مراجعه کنید. زیرا همگی کارکنان آن نمایندگی آموزش دیده‌اند و خدمات مورد نیاز شما را با کیفیتی بسیار عالی در اختیارتان قرار می‌دهند.
- ◆ این دفترچه را در خودروی‌تان بگذارید تا از کمک و خدمات آن در هر زمانی بهره‌مند شوید. چنانچه خودرو را به دیگران منتقل کردید، قویا به شما توصیه می‌شود دفترچه راهنمای خودرو در اختیار مالک جدید آن قرار گیرد.

خودرو کمربند ایمنی خود را بسته‌اند؛  
زاویه‌ی آینه‌های داخلی و خارجی خودرو  
را تنظیم کنید؛  
• هنگام چرخاندن سوئیچ موتور به وضعیت  
«II» مطمئن شوید چراغ‌های هشداردهنده پس  
از تشخیص اتوماتیکی، خاموش شده‌اند.



هشدار

لطفاً کنترل کنید آیا شیشه‌ها، شیشه عقب،  
همه‌ی چراغ‌ها، سیستم گیربکس و چراغ  
پشت آپر در وضعیت عادی هستند. هیچ  
چیزی را روی طاقچه‌ی عقبی خودرو  
نگذارید زیرا دامنه‌ی دید شما را از عقب  
محدود می‌کند و حرکت وسایل در صورت  
ترمز اضطراری یا تکان‌های ناگهانی، به  
سرنشین خودرو آسیب می‌رساند.

### کلیدها

دو عدد کلید مجهز به کنترل از راه دور تدارک  
دیده شده است که مربوط به همه‌ی قفل‌های  
خودرو می‌باشد و یکی از آن‌ها کلید یدکی  
است.

سوخت و روغن را افزایش می‌دهد و حتی  
به اجزای متشکله‌ی موتور صدمه می‌زند  
و هنگام رانندگی با دنده یک حتما مواظب  
باشید که پدال گاز را تا آخر پایین نبرید.

### پیش از ورود به داخل خودرو

- بازدید نمایید آیا فشار باد لاستیک‌ها  
طبیعی است؛
- بازدید نمایید آیا همه‌ی چراغ‌های خودرو  
سالم هستند؛
- نگاه کنید آیا مانعی پشت سر خودرو  
وجود ندارد؛
- کنترل کنید آیا سطح روغن موتور و  
سایر مایع‌ها در حد استاندارد قرار دارند.

### پیش از رانندگی

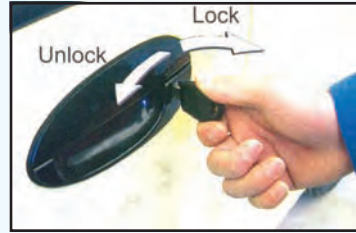
- اطمینان حاصل کنید که با شرایط و تجهیزات  
خودرو کاملاً آشنا شده‌اید و می‌دانید چگونه  
آن‌ها را به صورت ایمن به کار اندازید.
- وضعیت صندلی را تنظیم کنید؛
- مطمئن شوید که همه‌ی سرنشینان

### مرحله‌ی آب‌بندی

مقررات ویژه عملکردی برای خودروی  
MVM110 سه سیلندر یا چهار سیلندر شما  
وجود ندارد، اما رعایت برخی معیارهای  
حفاظتی در دوره‌ی اولیه‌ی آب‌بندی موتور  
ضروری است تا بتوانید کارکرد پذیرفتنی  
و اقتصادی خودرو را بهبود بخشید و عمر  
موتور آن را طولانی کنید.

- هرگز موتور را در دور بالا در حالت  
خلاص قرار ندهید؛
- از به کارگیری ترمز شدید خودداری کنید  
مگر این‌که واقعا حالت اضطراری باشد؛
- از فشار دادن پدال گاز هنگام استارت  
اجتناب ورزید؛
- موتور برای گرم شدن پس از استارت، به  
مدتی زمان نیاز دارد؛

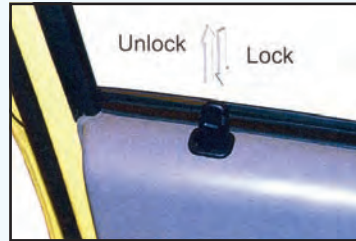
- از یک کشیدن سایر خودروها احتراز کنید؛
- از هرگونه عملیات خطرناکی همچون  
شتاب ناگهانی و سرعت‌های بالا به مدت  
طولانی خودداری کنید. این کار نه فقط  
به موتور آسیب می‌رساند، بلکه مصرف



شما می‌توانید درها را با دکمه قفل موجود در کنار شیشه‌ها باز و بسته کنید. به استثنای در راننده، شما می‌توانید همگی درها را از خارج با فشار دادن دکمه‌ی قفل و بستن در، قفل کنید. هنگامی که خودرو را ترک می‌کنید می‌توانید در راننده را از بیرون با کلید قفل کنید.

### قفل مرکزی

کنترل قفل مرکزی از طرف ( در چپ جلو) انجام می‌شود. وقتی که در چپ جلو را با کلید یا فشار دادن دکمه قفل می‌بندید یا باز می‌کنید، همگی درها همزمان بسته یا باز می‌شوند.



### ⚠ هشدار

۱. کلید را در خودرو جا نگذارید.
۲. کلید را با خود ببرید.

### قفل‌ها

شما می‌توانید در جلویی را از خارج با کلید باز و بسته کنید. برای باز کردن در کلید را بر خلاف عقربه‌ی ساعت بگردانید و برای بستن آن در جهت حرکت عقربه‌های ساعت (راست گرد) بچرخانید.

### ⚠ هشدار

پیش از ترک خودرو و زمانی که مسئولیت حفاظت آن را بر عهده‌ی دیگری واگذار نکرده‌اید، اطمینان حاصل کنید که همگی درها و در صندوق عقب بسته شده باشد.

۲. دستگیره‌ی داخلی در را موقعی که قفل ایمنی کودکان بسته شده است، نکشید تا از رسیدن هرگونه آسیبی به دستگیره جلوگیری شود.

### نحوه استفاده از ریموت کنترل

سیستم باز و بسته نمودن درها بدون کلید می‌تواند از فاصله‌ی شش متری به وسیله‌ی حسگر قفل خودرو عمل کند. LED موجود در حسگر روشن می‌شود تا نشان دهد که حسگر فعال است.

۱. دکمه قفل: همه‌ی درها را قفل کنید. وقتی چراغ خطر سه بار چشمک زد، سیستم ضد سرقت فعال شده است.

۲. دکمه‌ی باز کردن: همه‌ی درها را باز می‌کند. هنگامی که چراغ هشدار خطر دو بار چشمک بزند، سیستم ضد سرقت بسته شده است.

خار فلزی زیر قفل هر دو در عقب را به سمت پایین فشار دهید و بدین ترتیب امکان باز کردن در از داخل از بین می‌رود. دستگیره هم قفل می‌شود. البته این موقعی است که قفل ایمنی کودکان قفل شده باشد، لذا دستگیره‌ی داخلی نمی‌تواند در را باز کند.



**⚠ هشدار**  
کودکانی که در صندلی عقب نشسته‌اند ممکن است ناگهان در را باز کنند.  
۱. خار قفل ایمنی کودکان را در وضعیت قفل شده قرار دهید.



### قفل ایمنی کودکان

در هر یک از درهای عقبی خودرو قفل ایمنی کودکان نصب شده است که سرنشینان عقب خودرو به ویژه کودکان را از باز کردن غیر منتظره‌ی در با کشیدن دستگیره‌ی داخلی، باز می‌دارد.



تا همه‌ی درها باز شوند و در همان حال لامپ‌های هشدار خطر دو بار چشمک بزنند، از حالت ضد سرقت خارج می‌شود. وضعیت‌های عادی: چنانچه خللی یا نقصی وجود نداشته باشد، چراغ هشدار خطر دو بار چشمک خواهد زد و فاصله‌ی میان هر چشمکی پنج دهم ثانیه است.

### تعویض باتری سنسور

لامپ نشان‌گر سنسور، روشن نمی‌شود. این بدان معناست که باتری باید تعویض شود، اما سنسور می‌تواند همچنان مورد استفاده قرار گیرد. یک باتری پاناسونیک CR2032 (و یا سایر باتری‌های معادل 3 ولت)، به صورت زیر مورد استفاده قرار گیرد:

- 1 - یک پیچ‌گوشتی را در فاصله موجود میان پوشش‌دهنده سنسور قرار داده و 2 بخش موجود را از هم جدا کنید.

2 - یک پیچ‌گوشتی را در فاصله میان

• دکمه‌ی قفل روی حس‌گر را به طرف پایین فشار دهید تا همه‌ی درها قفل شوند. این خودروها به سیستم شیشه‌ی برقی مجهز شده است که به صورت اتوماتیک همه‌ی شیشه‌ها را بالا می‌برد و در همان حال چراغ هشدار خطر سه بار چشمک می‌زند و سیستم ضد سرقت فعال می‌شود.

• اگر سوئیچ موتور در وضعیت «II» قرار گیرد، ضد سرقت کار نخواهد کرد اما عملکرد قفل کردن همچنان به صورت عادی اجرا می‌شود.

### ⚠ هشدار

اگر از کلید برای قفل کردن درها استفاده می‌کنید، حالت ضد سرقت نمی‌تواند فعال شود. اگر خواستار فعال شدن این حالت هستید، لطفا حس‌گر را به کار گیرید.

### باز کردن قفل در حالت ضد سرقت

دکمه‌ی باز کردن را روی حس‌گر فشار دهید



### ⚠ هشدار

تأثیر دامنه‌ی حس‌گر با محیط تغییر می‌کند.

### فعال کردن قفل درها و حالت ضد سرقت

- همه‌ی شیشه‌ها را ببندید؛
- سوئیچ موتور را در وضعیت B بچرخانید و سپس کلید را بیرون بکشید؛
- همه‌ی سرنشینان را از خودرو خارج کنید.
- همه‌ی درها، در موتور و در صندوق عقب را ببندید.

محدبی است، از این رو چیزهایی را که در آن می‌بینید نزدیک‌تر از آن چیزی خواهد بود که به نظر می‌رسد و با استفاده از این آینه می‌توانید عرض بیش‌تری از راه پشت سر خود را ببینید. هنگام ورود به راه باریک یا موقع شستن خودرو، می‌توانید آینه را به عقب بکشید. این آینه کاملاً روی بدنه‌ی خودرو خم می‌شود.



**⚠ هشدار!**

ضعیف شدن خطوط کناری دید می‌تواند باعث افزایش احتمال تصادف شود. لطفاً زاویه آینه جلو را به خوبی تنظیم کرده



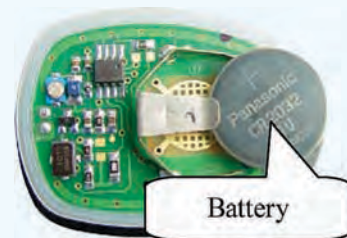
### آینه‌ی بغل خارجی

آینه‌ی بغل خارجی را تنظیم کنید تا بتوانید هر دو طرف را به وضوح ببینید مستقیماً از دکمه‌ی تنظیم‌کننده استفاده و زاویه‌ی آینه را میزان کنید.



آینه خارجی بغل در طرف سرنشین آینه‌ی

سنسورها قرار داده و آن‌ها را از هم جدا کنید.



### سوئیچ شیشه برقی

هنگامی که سوئیچ موتور در وضعیت «||» قرار می‌گیرد، شیشه‌ی برقی از طریق دکمه روی دستگیره‌ی داخلی عمل می‌کند. بالای دکمه را به طرف پایین فشار دهید، شیشه پنجره‌ها پایین خواهد آمد. زمانی که دکمه را به طرف بالا بکشید، شیشه‌های پنجره‌ها بالا می‌آید. موقعی که شیشه‌ها به وضعیت دلخواه رسیدند، دکمه را رها کنید.

### تنظیم صندلی جلو

اهرم کنترل‌کننده‌ی زیر صندلی جلو را در دست بگیرید و صندلی را به جلو یا عقب حرکت دهید تا وضعیت دلخواه به دست آید سپس اهرم را رها کنید.



هشدار

- هنگام رانندگی صندلی راننده را تنظیم نکنید تا از خارج شدن کنترل خودرو از دست راننده جلوگیری شود.
- صندلی‌های جلو را پیش از بستن کمربند ایمنی، تنظیم کنید.
- هیچ چیزی را زیر صندلی نگذارید.

داده شود. در شب باید اهرم کنترل‌کننده به وضعیت شب تنظیم شود تا پرتو چراغ‌های خودروهای پشت را ضعیف کند.



هشدار

به منظور حفظ دامنه‌ی دید راننده، وضعیت روشنی روز را انتخاب کنید تا از بهترین خط دید بهره‌مند شوید. اگر وضعیت شب را انتخاب کنید، بُرد وضوح آینه‌ی عقب را کاهش خواهید داد.

و بررسی کنید که آیا به شیشه آسیبی رسیده است یا خیر. برای از میان بردن قطرات یخ و یا گرد و غبار می‌توان از افشانه و یا یخ‌زدا استفاده کرد. آینه‌های جلوی خودرو اشیاء را بسیار نزدیک نشان می‌دهند، بنابراین می‌توان برای بهبود خطای دید از آینه جلویی که داخل خودرو قرار گرفته است، استفاده کرد. هیچ‌گاه دید موجود در صندلی راننده را مسدود نسازید.

### آینه‌ی داخلی

آینه‌ی داخلی را می‌توان به سمت بالا و پایین و همچنین به سمت راست و چپ حرکت داد تا بهترین خط دید را به دست آورید. دو گونه وضعیت برای آینه‌ی داخل در نظر گرفته شده است که یکی برای روز و دیگری برای شب است. هنگام روز اهرم کنترل‌کننده باید به وضعیت روز تغییر جهت

هرگونه صدمه‌ای جلوگیری کند. پیش از میزان کردن آن رانندگی نکنید. ارتفاع آن را به گونه‌ای تنظیم کنید که پشت سرتان بتواند با پُخش میانی پشت سری تماس شود. لطفاً پیش از رانندگی اطمینان حاصل کنید که پشت سری تنظیم و در وضعیت صحیحی ثابت شده باشد.

### تا کردن پشتی صندلی عقب

پشتی را بردارید تا فضای اتاق را افزایش دهید.

روش جمع کردن

- تشک صندلی را به شکل عمودی بالا ببرید.

- دکمه‌ی قفل صندلی را بکشید، پشتی صندلی را شل کنید و آن را در سمت جلو و رو به پایین جمع کنید.

- اگر می‌خواهید تشک به وضعیت اولیه‌ی خود بازگردد، فقط آن را در وضعیت مناسب

شود. به منظور دستیابی به حداکثر کارایی حفاظتی، پشتی صندلی را در زاویه عمودی میزان کنید.

### پشت سری

پشت سری به گونه‌ای طراحی شده است که خطر آسیب رسیدن به گردن و پشت سر را کاهش دهد. شما می‌توانید ارتفاع آن را با کشیدن به سمت بالا یا فشار دادن به سمت پایین، تنظیم کنید.



### ⚠ هشدار

پشت سری برای این است که از بروز

### تنظیم احتیای صندلی جلو

اهرم کنترل کننده کنار صندلی را بالا بکشید تا پشتی صندلی را در زاویه دلخواه تنظیم کنید و سپس اهرم را رها کنید.



### ⚠ هشدار

هنگام رانندگی پشتی صندلی را تنظیم نکنید. صندلی را بیش از اندازه خم نکنید تا مانع عملکرد کمربند ایمنی

تا آسیب وارد به افراد در حین تصادف یا توقف ناگهانی را به حداقل برسانید.

### ⚠ هشدار

سرنشینان ممکن است در تصادف یا توقف ناگهانی آسیب ببینند، بنابراین، باید همیشه از کمربند ایمنی استفاده کنند. از یک کمربند نباید چند نفر استفاده کنند. شیء سخت یا شکننده‌ای را در جیب یا لباس‌های چسبیده به کمربند ایمنی قرار ندهید. استفاده‌ی نادرست از کمربند ایمنی موجب صدمه جدی می‌شود.

کمربند ایمنی را تغییر ندهید یا هیچ وسیله‌ای را به آن نچسبانید زیرا بر نحوه‌ی کارایی کمربند ایمنی تاثیر می‌گذارد. کمربند ایمنی فرسوده نباید به هیچ‌وجه مورد استفاده قرار گیرد زیرا احتمالاً بر ایمنی افراد تاثیر خواهد گذاشت.

هنگام لزوم استفاده از کمربند ایمنی، لطفاً از آن استفاده کنید و از سیستم حفاظتی آن و حفاظت کودک با شیوه‌ای صحیح بهره جویید

### ⚠ هشدار

- هیچ‌گونه وسایلی را روی صندلی عقب نچینید زیرا ممکن است بر اثر حرکت به آن‌ها آسیبی وارد شود.
  - هنگام بازگرداندن صندلی عقب به وضعیت عمودی این امور را مد نظر قرار دهید:
۱. بررسی کنید آیا پشتی صندلی و تشک صندلی در وضعیت مستحکمی قفل شده‌اند. این امر را با فشار دادن یا کشیدن اجرا کنید.
  ۲. اطمینان حاصل کنید که کمربند ایمنی صندلی پیچ نخورده یا در پشتی صندلی گیر نکرده باشد و آن را در حالت مناسبی قرار دهید.

قرار دهید و بکشید و فشار دهید تا به وضعیت قفل شده برسد.



### معیارهای احتیاطی کمربند ایمنی

برای حفاظت از سرنشین، همه‌ی سرنشینان باید کمربند ایمنی را در طول رانندگی به طور صحیحی به کار گیرند. یک عدد کمربند ایمنی فقط برای یک شخص است و کودکان زیر شش سال نمی‌توانند از کمربند ایمنی استفاده کنند و شما باید صندلی مناسب یا تشک کمکی برای کودکان تدارک ببینید.

کل مجموعه‌ی کمربند ایمنی عادی باشد، در آن صورت نیازی به تعویض ندارد.



**هشدار**  
کمربند ایمنی فرسوده ممکن است آسیب جدی به بار آورد، بنابراین اجزای تشکیل‌دهنده‌ی کمربند ایمنی را به صورت منظمی کنترل کنید. پس از یک تصادف، باید همه‌ی اجزای کمربند ایمنی را خدمات پس از فروش مدیران خودرو برای بازبینی و عوض کردن آنها بر اساس نیاز، کنترل نماید. چنانچه کمربند صدمه دیده یا آلوده شده باشد، باید عوض شود.

پس از یک تصادف جدی، مجموعه‌ی کمربند ایمنی بدون توجه به این‌که نشانی از آسیب‌دیدگی در آن باشد، باید کلاً عوض شود. در صورتی که کمربند ایمنی مناسب نباشد آسیب جدی بسیار بیشتری به بار خواهد آورد. کمربند ایمنی را به میل و دلخواه خود تغییر ندهید.

### نگهداری و تعمیر کمربند ایمنی

کمربند ایمنی باید تمیز و خشک نگهداری شود، از هر گونه آلودگی ناشی از واکس‌ها، روغن‌ها، مواد شیمیایی به ویژه اسید باتری، جلوگیری کنید. لطفاً آن را با آب و صابون رقیق شست و شو دهید. کمربند را رنگ نزنید که این امر موجب آسیب رسیدن به آن می‌شود.

کمربند را از هر چیزی که لبه‌ی تیز دارد، دور نگه دارید. کمربند ایمنی را به صورت منظم کنترل کنید و آن‌هایی را که فرسوده شده‌اند به موقع تعویض کنید. کمربندی که پس از یک تصادف بیش از اندازه کش آمده باشد، باید تعویض شود. شرکت مدیران خودرو توصیه می‌کند پس از یک تصادف همه‌ی مجموعه‌ی کمربند ایمنی را تعویض کنید. اما پس از تصادفی سبک و چنانچه خدمات پس از فروش مدیران خودرو آن را بررسی کند و آسیب جدی در آن نیابد و کار

### هشدار

کمربند ایمنی را باید سفت بست و پشت سری هم باید به حالت عمودی تنظیم شود. کمربند را از زیر بازو نبندید. بلکه باید روی وسط شانه بسته شود. همچنین از بستن آن بر سر یا گردن خودداری کنید. اگر کمربند ایمنی بیش از اندازه شل بسته شود، میزان آسیب‌رسانی به افراد داخل خودرو افزایش می‌یابد زیرا کمربند شل باعث می‌شود بدن از زیر آن سر بخورد. دکمه‌ی آزاد کمربند ایمنی باید رو به بیرون باشد. زبانه‌ی کمربند را در مادگی تعیین شده داخل کنید. هیچ چیزی را در محل ورودی تسمه جمع‌کن (گاید) قرار ندهید تا از گیر کردن آن جلوگیری شود. در صورت گیر کردن، تنها راه این است که کل تسمه را به جمع‌کننده برگردانید و سپس طول دلخواه را بر حسب نیاز، بیرون بکشید.

چنانچه مجبور هستید که این سیستم را در صندلی سرنشین جلو قرار دهید، صندلی باید تا حداکثر به عقب کشیده و تنظیم شود.

#### ⚠ هشدار

- ۱ - با توجه به دستورالعملی که از سوی تولیدکننده ارائه شده است، سیستم حفاظت کودکان را نصب نمایید.
- ۲ - در صورت عدم استفاده از این سیستم آن را محکم سر جای خود قرار دهید.
- ۳ - کودک خود را هنگام رانندگی بر روی دستان خود نگاه ندارید.

اگر سیستم محافظ کودکان برای فرزند شما بیش از اندازه کوچک است، کافی است کودک را در صندلی عقب بنشانید و کمربند ایمنی را ببندید. چنانچه کودک شما در وضعیتی بنشیند که کمربند ایمنی به صورت ضربدری باشد و نزدیک صورت

وزن کودک باشد.

آمار نشان می‌دهد سیستم محافظ مناسب کودکان در صورت قرار دادن آن در صندلی عقب، ایمنی بیشتری را از صندلی جلو فراهم می‌کند.

#### ⚠ هشدار

نوزادان و کودکان باید در صندلی محافظ بچه گذاشته شوند. به هیچ وجه سیستم محافظ کودکان را که مخصوص صندلی عقب است، در صندلی جلو همراه با کیسه هوا نصب نکنید.

در صورتی که سیستم محافظ کودکان در صندلی جلو نصب شود، کودک ممکن است هنگامی که کیسه هوا شارژ (مطابق با مدل خودرو) بشود و باد کند، آسیب جدی ببیند. تا جایی که برایتان امکان دارد لطفاً سیستم محافظ کودکان را در صندلی عقب نصب کنید.

## برای زن باردار

توصیه می‌شود زن باردار پیش از استفاده از کمربند ایمنی به پزشکان برای به کارگیری آن، مراجعه کند.

#### ⚠ هشدار

به منظور جلوگیری از رسیدن هرگونه آسیبی به زن حامله و جنین او، هنگام رانندگی در صورت امکان از کمربند تیپ سه تسمه‌ای استفاده کنید و تا جایی که امکان دارد آن را پایین و در اطراف لگن ببندید که هم‌ه‌ی وضعیت زن باردار را در برگیرد ( به پزشک مراجعه کنید).

## سیستم محافظ کودکان

هنگام آوردن نوزادان و یا کودکان به خودرو، اطمینان حاصل کنید که از سیستم محافظ مناسب استفاده می‌کنید. سیستم محافظ کودکان باید به گونه‌ای روی صندلی نصب شود که مناسب قد و

که دکمه قرمز رنگ روی مادگی را فشار دهید، کمربند به طور خودکار جمع می‌شود.

### رابط کمربند ایمنی

رابط کمربند ایمنی در وسط صندلی عقب نصب شده است. زبانه‌ی فلزی آن را در مادگی داخل کنید تا قفل شود. اگر می‌خواهید کمربند صندلی را بیرون بکشید، کافی است زبانه‌ی فلزی را با زاویه‌ی ۹۰ درجه نسبت به تسمه نگه دارید و سپس تسمه را بکشید. اگر می‌خواهید کمربند را کوتاه کنید انتهای آزاد تسمه را از زبانه دور کنید و بکشید، سپس گیره‌ی تسمه را بکشید تا خلاصی آن را بگیرید. تسمه را روی پا و در پایین و اطراف لگن محکم کنید.

برای جمع کردن تسمه دکمه‌ی قرمز روی مادگی را فشار دهید. زبانه و مادگی کمربند وسط صندلی عقب با علامت “Center” مشخص شده است. پیش از استفاده از کمربند، این علامت را کنترل کنید. زبانه‌ی کمربند وسط صندلی عقب فقط داخل مادگی کمربند وسط جا می‌رود.

### ⚠ هشدار

چنانچه کمربند گیر کند تنها راه این است که کل تسمه را به جمع کن برگردانید و سپس به طول دلخواه بر اساس نیاز بیرون بکشید.



(۱)



(۲)

اگر می‌خواهید کمربند را باز کنید کافی است

و گردن او قرار گیرد، باید کودک را به وسط حرکت بدهید که مایل به بخش داخلی است و شما می‌توانید کودک‌تان را جایی بگذارید که تا حد امکان تسمه ضربدری نباشد.

### کمربند ایمنی

در کمربند ایمنی سیستم حساسی وجود دارد که باعث می‌شود کمربند در شتاب شدید قفل شود. لطفاً قفل کمربند را با به کارگیری زور و شتاب به طرف جلو آزمایش نکنید. این نوع کمربند به تنظیم نیازی ندارد و خود به خود و بر اساس حرکت سرنشین تنظیم می‌شود و به طور خودکار قفل می‌شود تا حرکت مسافر را موقع تصادف یا توقف ناگهانی محدود کند.

### نحوه استفاده از کمربند ایمنی

کمربند را از جمع‌کننده‌ی آن بیرون بکشید و به بدنتان ببندید و مطمئن شوید که پیچ نخورده باشد و آن را در مغزی (۱) و در حلقه سگک (۲) فرو کنید.



کند. شما نمی‌توانید فقط با چشمان غیرمسلح خود قضاوت کنید که کیسه هوا در موقع تصادف باد کرد یا خیر. در برخی تصادف‌ها که کیسه‌ی هوا باد نکرده است، خرابی فراوان به بار آمده نشان می‌دهد که خودرو توانسته است مقدار زیادی از انرژی جهشی را به خود جذب کند. بنابراین، دیگر نیازی به کیسه هوا نبوده است. در تصادف‌های شدید دیگر، همچون برخورد با شناسی‌ها، بدنه ممکن است صدمه‌ی بسیار زیادی نبیند اما باعث باد شدن کیسه هوا بشود.

#### ⚠ هشدار

لطفاً به خاطر ایمنی خودتان، حتماً کمربند ایمنی را ببندید. از سیستم کیسه‌ی هوا فقط می‌توان به صورت ابزار کمکی کمربند ایمنی بهره جست. دستکاری غیر مجاز در اجزای کیسه هوا و سیم‌کشی آن می‌تواند به سرنشینان خودرو آسیب برساند. هیچگونه تغییری

مناسب داخل شده باشد تا حداکثر عملکرد حفاظتی را تأمین کند.



#### ☀ کیسه‌ی هوا

کیسه‌ی هوا می‌تواند حفاظت بیشتری را برای راننده و سرنشین صندلی جلو هنگام تصادف ایجاد کند و از مجروح شدن سر و سینه آنان جلوگیری به عمل آورد. هنگام بروز تصادف شدید در روبرو یا در طیف ۳۰ درجه‌ای از جلو، کیسه هوا شارژ می‌شود و باد می‌کند، در این حال ممکن است صدای نسبتاً بلندی شنیده شود و دود کمی که بی‌خطر است، با آن همراه شود. هیچ سیستم ایمنی وجود ندارد که بتواند در یک تصادف شدید حفاظت صد درصدی فراهم



#### ⚠ هشدار

استفاده‌ی نادرست از کمربند ایمنی صدمات جدی به بار می‌آورد. تسمه را به راحتی پایین و در اطراف لگن و نه روی شکم یا باسن، قرار دهید. کمربند فرسوده و خراب بیش از اندازه کش آمده، احتمالاً باعث صدمات شدید خواهد شد. زبانه‌ی فلزی را در مادگی نامناسب با زور داخل نکنید. هنگام کشیدگی کمربند صندلی عقب، اطمینان حاصل کنید که زبانه فلزی در مادگی

☀ مطابق با مدل خودرو



## اهرم باز کردن در صندوق عقب از داخل خودرو

برای باز کردن در صندوق عقب، اهرم قفل صندوق را که در سمت چپ، زیر صندلی راننده تعبیه شده است به سمت بالا بکشید.

### ⚠ هشدار

رانندگی در صورت باز بودن در صندوق عقب موجب بروز تصادف خواهد شد زیرا باز بودن در موجب بسته شدن خط دیدتان می‌شود. بنابراین:

۱. اهرم بازکننده‌ی در صندوق عقب را فعال نکنید.
۲. با باز بودن در صندوق عقب رانندگی نکنید.

☀ مطابق با مدل خودرو

### ⚠ هشدار

به هیچ وجه بدون مجوز دست به تعمیر غربلیک فرمان، میل محور چرخشی یا کیسه‌ی هوا نزنید، هرگونه تعمیری باید در نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش مدیران خودرو انجام گیرد.

## ☀ کیسه‌ی هوای سرنشین جلو

در برخی از خودروها، کیسه‌ی هوا در کنار سرنشین یا بالای جعبه داشبورد نصب شده است. این کیسه‌ی هوا به آن اندازه بزرگ است که بتواند با قدرت کافی باد شود. نحوه‌ی نشستن سرنشین جلو و استفاده صحیح از کمربند ایمنی تاثیر زیادی در عملکرد کیسه هوا دارد.

### در صندوق عقب

کلید را در سیستم قفل داخل کنید و به طرف حرکت عقربه‌ی ساعت بچرخانید تا در صندوق عقب باز شود. در را پایین بکشید یا به سمت پایین فشار دهید و آن را ببندید و قفل کنید.

در اجزای اولیه‌ی کیسه‌ی هوا ایجاد نکنید. هرگونه تعویض کیسه‌ی هوا باید از طریق مراکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو صورت گیرد. هیچ چیزی را روی غربلیک فرمان یا جلو داشبورد قرار ندهید تا از محدود شدن عملکرد حفاظتی کیسه هوا جلوگیری کنید. کیسه‌ی هوا تحت این شرایط باد نمی‌کند.

## ☀ کیسه‌های هوا

کیسه‌ی هوای راننده در وسط غربلیک فرمان تعبیه شده است. کیسه‌ی هوا پس از تصادف شارژ و باد می‌شود. کیسه‌ی هوا با سرعت و قدرت فراوان باد می‌کند. بنابراین، بسیار مهم است که وضعیت صندلی و پشت سری راننده به طرز مناسبی تنظیم شده باشند. صندلی را به گونه‌ای تنظیم کنید که دست‌های راننده بتواند به راحتی با غربلیک فرمان تماس داشته باشد.

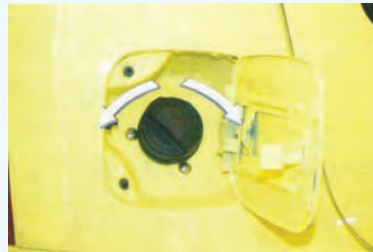
بخار درآمده و تحت فشار باشد. می‌توانید در باک را نیم دور بچرخانید و کمی صبر کنید تا صدای خروج بخار قطع شود سپس در را باز کنید. در هوای سرد ممکن است در باک بنزین به آسانی باز نشود، می‌توانید آن را با ضربه زدن یا فشار دادن باز کنید.

### درپوش موتور

۱. برای باز کردن قفل درپوش موتور، دستگیره باز کردن را که در سمت چپ زیر قاب فرمان قرار دارد، را بکشید.



۳. برای باز کردن درپوش باک آن را بر خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.  
 ۴. پس از سوخت‌گیری درپوش باک را در جهت عقربه‌های ساعت و به سمت پایین بپیچید و سپس در باک بنزین را ببندید.  
 از بنزین سرب‌دار برای خودروهای بنزینی بدون سرب استفاده نکنید تا از رسیدن هر گونه آسیبی به موتور و سیستم اگزوز آن جلوگیری به عمل آورید.



بنزین به رنگ خودرو صدمه می‌زند. چنانچه بنزین روی رنگ ریخته شود فوراً آن را با آب سرد بشوئید. ممکن است بنزین به صورت

### اهرم باز کردن در باک بنزین از داخل خودرو

در باک بنزین سمت راست عقب خودرو قرار دارد.  
 اهرم باز کردن در باک بنزین در سمت چپ زیر صندلی راننده قرار دارد.  
 موقع سوخت‌گیری به نکات زیر توجه کنید:  
 ۱. موتور را خاموش کنید.  
 ۲. اهرم بازکننده‌ی در باک بنزین را برای باز کردن در باک، بکشید.



جلو می‌شود. پیش از رانندگی لبه‌ی درموتور را بازرسی کنید و ببینید آیا کاملاً بسته شده است. دستگیره باز کردن در موتور را موقع رانندگی به کار نیندازید. هرگز با درموتور برداشته شده رانندگی نکنید.



۳. یک سر میله نگهدارنده را در سوراخ کنار محفظه موتور داخل کرده تا درپوش را مهار کند.

۴. میله نگهدارنده را درست فشار دهید تا از لرزش‌های پیش از بستن درموتور جلوگیری شود.  
 ۵. درموتور را پایین آورده و اجازه بدهید از ارتفاع ۳۰ سانتی‌متری سقوط کند. درموتور را ببندید و کناره‌ی آن را تکان دهید تا مطمئن شوید که قفل شده است.

**هشدار** ⚠️

باز کردن درموتور هنگام رانندگی منجر به تصادف و مسدود شدن خط رؤیت

۲. برای برداشتن درپوش موتور اهرم را به سمت بالا بکشید.





# روشن کردن و رانندگی

- ۲ - تمیزی پنجره‌ها و چراغ‌ها را چک کنید.
  - ۳ - ظاهر تایر را بررسی کرده و میزان فشار را در آن چک نمایید.
  - ۴ - موقعیت صندلی و زیر سری را نیز تنظیم نمایید.
  - ۵ - زاویه آینه‌های داخلی و خارجی را تنظیم نمایید.
  - ۶ - کمربند ایمنی خود را نیز ببندید.
- سوئیچ را در موقعیت II قرار دهید و بر همین اساس نحوه عملکرد چراغ‌های هشدار را کنترل نمایید.



### استارت موتور

- ۱ - سوئیچ را در موقعیت III قرار دهید، پای خود را بر روی پدال گاز قرار ندهید. پس از روشن

### وضعیت I

این حالت نمی‌تواند غربیلک فرمان را قفل کند اما می‌تواند موتور را خاموش کند.  
در این وضعیت فعالیت به صورت عادی است و روشن کردن رادیو یا فندک امکان‌پذیر است.

### وضعیت II

می‌تواند سیستم موتور و ملحقات دستگاه را روشن کند.

### وضعیت III

این حالت می‌تواند استارت راندن موتور را بزند. پس از استارت موتور کلید را رها کنید. کلید به طور اتوماتیک به وضعیت II باز می‌گردد.

### پیش از استارت موتور

- مطمئن شوید که هیچ‌گونه مانعی اطراف خودرو وجود ندارد.
- مراحل (پروسه‌های) حفظ و نگهداری از خودرو که در این دفترچه راهنما به آن اشاره شده است، باید به صورت منظم اجرا شود. به عنوان مثال:
- ۱ - میزان سوخت را چک کنید.

### سوئیچ موتور

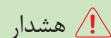
چهار وضعیت در سوئیچ موتور وجود دارد که در طرف راست میله گردشی بدین صورت قرار گرفته است:  
B, I, II, III

### وضعیت B

کلید را بیرون بکشید و غربیلک فرمان را بچرخانید تا میله قفل شود.  
به طور متعارف کلید را هنگام باز کردن قفل بچرخانید، شما می‌توانید غربیلک فرمان را بر خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا کلید در وضعیت «۱» قرار گیرد.



سپس فاصله کمی را با سرعت متوسط رانندگی کنید تا موتور گرم شود.

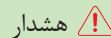


هشدار

سیستم اگزوز خودرو، می‌تواند در اثر دمای بالا آسیب ببیند. بنابراین اجازه ندهید که درجا کار کردن خودرو برای بیش از ۵ دقیقه به طول بینجامد. اگر موتور نتوانست روشن شود در ابتدا به آرامی بر روی پدال گاز فشار آورده و سپس موتور را روشن نمایید.

### عملکرد مربوط به سیستم انتقال نیرو در مبانی راهنما

به طور کامل بر روی کلاچ فشار بیاورید و سپس دنده را تعویض نمایید. پس از تعویض دنده به آرامی کلاچ را رها کنید.

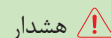


هشدار

هنگام رانندگی دنده را به حالت دنده‌ی عقب در نیاورید. موقعی که خودرو کاملاً متوقف

قرار داده و دنده را عوض کرده و سپس شروع به رانندگی کنید.

۵ - برای خودروهایی که مجهز به دستگاه انتقال نیرو می‌باشند، همواره اجازه دهید که موتور برای چند ثانیه پس از روشن شدن به صورت درجا کار کند. بر روی کلاچ فشار آورده و دنده را تعویض نمایید، سپس پای خود را به آرامی از روی ترمز برداشته و در نهایت شروع به رانندگی نمایید.



هشدار

پیش از تعویض دنده، لطفاً پای خود را بر روی ترمز قرار دهید. در غیر این صورت هنگامی که شما دنده را عوض می‌کنید، این امکان وجود دارد که به وسیله نقلیه شما آسیب برسد.

### گرم شدن موتور

در هوای سرد، بگذارید موتور پس از استارت زدن به مدت ۳۰ ثانیه در دنده‌ی خلاص کار کند.

شدن به موقعیت II برگردانده شود.  
۲ - اگر دمای هوا بالای ۱۲ درجه سانتی‌گراد بوده و موتور نمی‌تواند در عرض ۵ ثانیه روشن شود، آن‌گاه سوپچ را در موقعیت B قرار داده و برای ۱۰ ثانیه منتظر بمانید. آن‌گاه عمل استارت را آغاز کنید.

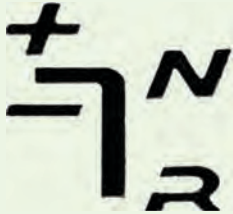
۳ - اگر دمای هوا زیر ۱۲ درجه سانتی‌گراد بوده و موتور نمی‌تواند در عرض ۱۵ ثانیه روشن شود، آن‌گاه هنگامی که موتور برای اولین بار روشن شد، کلید را به موقعیت B باز گردانده و پس از گذشت ۱۰ ثانیه دوباره تلاش کنید.

اگر موتور برای ۲ بار متوالی روشن شد، آن‌گاه پای خود را بر روی پدال گاز فشار دهید و آن را همچنان در آن موقعیت قرار دهید. سپس کلید را در موقعیت III قرار داده و پس از روشن شدن موتور آن را از این حالت خارج کنید. پس از آن پای خود را به آرامی از روی پدال گاز بردارید.

۴ - برای خودروهایی که مجهز به سیستم AMT می‌باشند، همواره باید اجازه داد که موتور برای چند ثانیه پس از استارت زدن و روشن شدن درجا کار کند. سپس پای خود را روی پدال ترمز



## ❁ فرآیند عملیاتی برای دستگاه انتقال AMT



R = معکوس

N = خنثی

دنده خلاص

+ = تعویض دنده رو به بالا

- = تعویض دنده به سمت پایین

۱ - هنگامی که سطح انتخاب‌کننده در موقعیت N می‌باشد، دنده را در حالت R قرار دهید. در این میان یک ابزار هشداردهنده وجود دارد که می‌تواند محرک را نشان دهد.

۲ - به منظور تعویض خودکار دنده، کلید AUTO را فشار دهید. سپس دوباره این کلید را فشار

کلید را رها کنید. اگر موتور روشن نشد، این عمل را دوباره تکرار نمایید.

### ⚠ هشدار

استارتر، نمی‌تواند برای بیش از ۱۰ ثانیه در هر بار استفاده شود. چرا که در این صورت ممکن است که به آن صدمه برسد. اگر همچنان موتور روشن نشد، برای مدت ۱۵ ثانیه صبر و سپس دوباره تلاش نمایید. (برای خودرویی که مجهز به دستگاه انتقال نیروی اتوماتیک می‌باشد، ابتدا سویچ را چرخانده و برای مدت ۱۰ ثانیه صبر کنید و مجدداً تلاش نمایید.



شد می‌توان از دنده عقب استفاده کرد تا از وارد شدن هرگونه صدمه‌ای به گیربکس جلوگیری شود.



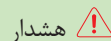
## ❁ عملکرد اجرایی به منظور استارت موتور، با استفاده از دستگاه انتقال نیروی دنده AMT

دنده را همواره در موقعیت N و سپس دنده ۱ و ۲ قرار دهید. هنگام روشن نمودن موتور پای خود را بر روی پدال ترمز فشار ندهید. چرا که در این صورت، موتور قادر به روشن شدن نخواهد بود. سپس کلید را در موقعیت III، قرار دهید. بعد از روشن شدن موتور خودرو پای خود را بر روی پدال گاز فشار ندهید. پس از روشن شدن موتور،

❁ مطابق با مدل خودرو

## ★ استارت خودرو در موارد مربوط به انتقال نیروی دستی

پس از روشن شدن موتور، دنده را در مکان درست آن قرار دهید، فشار ترمز را کم کنید و کم کم بر روی پدال گاز فشار بیاورید و کم کم خودرو را در حالت شروع به حرکت در آورید. اگر تعویض دنده دشوار می‌باشد، آرام آرام بر روی پدال گاز فشار بیاورید و سپس دوباره دنده را عوض کنید.



هشدار

هنگامی که خودروی روشن در وضعیت سرپایینی قرار گرفته، همواره باید پیش از روشن کردن آن، ترمز دستی را کشیده باشد. سپس به آرامی بر روی پدال گاز فشار آورده و در همین زمان نیز آرام آرام ترمز دستی را خوابانده، و در نهایت نیز مطمئن شوید که در موتور خودرو کاملاً بسته است، در غیر این صورت، خودرو به دشواری روشن می‌شود.

دهید تا دوباره به حالت سیستم تعویض دهنده دستی باز گردید.

۳- در مواردی که از سیستم تعویض دنده دستی استفاده می‌شود، انتخاب‌گر را در جهت + قرار داده و سپس با تعویض دنده به سمت بالا میزان سرعت را افزایش دهید.

هنگامی که دنده در موقعیت - قرار گیرد می‌توان میزان این سرعت را کاست.

۴- در مواردی که از تعویض دنده دستی استفاده می‌شود، می‌توان با توجه به سرعت خودرو از دنده بالایی استفاده کرد. دنده پایین زمانی استفاده می‌شود که سرعت خودرو کم می‌باشد.



هشدار

در موارد مربوط به ترمز اضطراری، سیستم تعویض دنده خودکار می‌تواند به صورت خودکار و یا به صورت دستی عمل نماید. در این بخش از عملکرد انتقال دنده دستی استفاده نمی‌شود.

## ★ استارت و رانندگی

پس از روشن کردن موتور آن را در دنده (۱) قرار داده و ترمز دستی را رها کنید. به آرامی روی پدال گاز فشار بیاورید تا خودرو به تدریج به حرکت در آید. در صورت وجود مشکلی در قرار دادن در دنده (۱)، کمی گاز بدهید و دوباره دنده را عوض کنید.

★ مطابق با مدل خودرو

سیس فاصله خود را برای جلوگیری از وقوع تصادف دوباره انجام دهید. لنت ترمز نیز می‌تواند در این میان فرسوده شود. بنابراین در طول رانندگی پای خود را به صورت مداوم بر روی پدال ترمز قرار ندهید.

### ABS

ABS نوعی از سیستم پیشرفته‌ی ترمز الکترونیکی است که باعث جلوگیری از لغزش خودرو هنگام ترمز گرفتن می‌شود.

ABS سیستمی است که از قفل شدن چرخ هنگام ترمز ناگهانی یا حرکت روی سطح‌های لغزنده جلوگیری می‌کند و تغییر مسیر ناگهانی و پایداری آن را حفظ می‌کند. سیستم ABS سرعت چرخش هر یک از چرخ‌ها را کشف می‌کند و فشار ترمز را به نحوی تغییر می‌دهد که از قفل شدن یا سر خوردن چرخ‌ها جلوگیری شود.

این سیستم همچنین لغزش و به دور خود چرخیدن در سطوح لغزنده را به حداقل می‌رساند. این سیستم از حس‌گری برای ردیابی تفاوت میان

ترمز خود پیش از رانندگی به ایستگاه خدمات پس از فروش مدیران خودرو مراجعه کنید. اگر پدال ترمز پایین‌تر از حد معمول است، شما باید آن را تنظیم نمایید. در این صورت لطفاً پدال را در تمامی جهات خود تنظیم نمایید. اگر فاصله برگشت پدال به حالت طبیعی خود طول بکشد، لطفاً با ایستگاه خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید، زیرا این مورد می‌تواند نشان‌گر خطا در ترمزگیری خودرو باشد.

### ⚠ هشدار

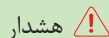
در صورت گرم شدن بیش از حد ترمز، آن‌گاه این بخش دیگر سودبخش نخواهد بود. هنگامی که از دنده پایین استفاده می‌کنید، ترمز نمایید. از پدال ترمز مرتباً استفاده نکنید. اگر قطعات مربوط به ترمز مرطوب می‌باشد، آن‌گاه ترمز خودرو نمی‌تواند به درستی عمل کند. بنابراین خودرو را به خوبی بررسی نمایید و با کنترل پدال ترمز، از آسیب‌دیدگی موجود در آن مطمئن شوید،

### ⚠ هشدار

اگر شما می‌خواهید که به صورت درجا، اتومبیل خود را روشن کنید در ابتدا ترمز دستی را کشیده و سپس به آرامی بر روی پدال گاز فشار بیاورید در همین زمان کم کم ترمز را نیز رها کنید. هیچ‌گاه زمانی که در موتور ماشین باز است آن را روشن نکنید.

### ترمز

ترمز برای تمامی مواردی طراحی شده است که بتوان بر مبنای آن عملکرد خود را هم‌چنان ادامه داد. خودرو شما مجهز به سیستم ترمز ABS می‌باشد. چرخ جلو نیز مجهز به صفحه ترمز می‌باشد. هم‌زمان نیز خود مجهز به قفل ترمز می‌باشد. اگر روغن ترمز خودرو تمام شود، آن‌گاه خودرو باید با چند بار فشار دادن بر روی پدال ترمز، ترمز کند. در صورت بروز این امر شما نیاز دارید که برای چندمین مرتبه متوالی بر روی این پدال فشار آورید. خط ترمز نیز در این میان طولانی خواهد شد. لطفاً به منظور بررسی سیستم


**هشدار**

با توجه به جاده و شرایط رانندگی، فواصل گرفتن ترمز متفاوت می‌باشد. بنابراین: ۱ - فاصله ایمنی را با خودرو جلویی خود حفظ کنید. ۲ - در جاده‌های لغزنده به آرامی حرکت کنید. ترمز ABS نمی‌تواند از بروز حوادث ناشی از بی‌دقتی و یا عملکردهای خطا جلوگیری کند. بنابراین: ۱ - با دقت رانندگی کنید. ۲ - هنگام رانندگی از سرعت خود بکاهید. ۳ - بر روی پدال ترمز فشار آورده و آن را به همان صورت نگه دارید. هنگامی که چراغ هشدار ABS روشن شد، این بخش نشان‌دهنده بروز اشتباه و خطا در ABS می‌باشد. بنابراین: ۱ - خودروی خود را متوقف کرده با ایستگاه خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید. ۲ - پیش از رانندگی به کارشناسان مربوطه مراجعه کرده و خودرو خود را معاینه فنی نمایید. ترمز دستی می‌تواند بر روی فرمان خودرو

ABS فشار ترمز را در هر یک از چرخ‌ها برای بهترین عملکرد، تنظیم می‌کند و در عین حال کنترل فرمان و ثبات جهت مسیر را از دست نمی‌دهد. هنگام فعال بودن ABS، ممکن است صدای خاصی شنیده شود و کمی لرزش در پدال ترمز حس شود. این لرزش و صدا نشان‌دهنده این است که سیستم به صورت عادی کار می‌کند. در حالت اضطراری، همزمان روی پدال ترمز و پدال کلاچ فشار بیاورید و سیستم ضد قفل ترمز ABS فوراً وارد عمل می‌شود و شما می‌توانید کاملاً کنترل فرمان را در دست بگیرید. پیشنهاد می‌کنیم با این نحوه‌ی عملکردها آشنا شوید تا از خطرهای غیر ضروری دوری جوید.

### خودآزمایی ABS

پس از روشن کردن موتور، سیستم ضد قفل ترمز ABS به خودآزمایی می‌پردازد. خودآزمایی ABS برای کنترل عیب سیستم است. در این هنگام ممکن است صدای مکانیکی اندکی بشنوید که امری عادی است.

سرعت هر یک از چرخ‌ها استفاده می‌کند و زمانی که چرخ‌ها در مرز قفل شدن باشد، دست به کار می‌شود. این سیستم سرعت چرخ را پیش از قفل شدن ردیابی می‌کند و ترمز مربوط را با شیر برقی (که در زیر موتور است) کنترل می‌کند. هنگام باز کردن سوئیچ موتور چراغ هشدار ABS برای کنترل اتوماتیک چشمک می‌زند و ظرف ۴ تا ۵ ثانیه خاموش می‌شود. اگر چراغ هشداردهنده خاموش نشود یا هنگام رانندگی روشن شود، بدین معنی است که مشکلی در سیستم ABS وجود دارد، خودرو همچنان می‌تواند بدون سیستم ABS به طور عادی ترمز کند. در صورت بروز چنین حالتی لطفاً با خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید.

### ترمز گرفتن با ABS

از لرزش پدال ترمز نهراسید. پدال ترمز را فشار دهید و نگه دارید تا زمان فعال شدن ABS که قطعاً و با توجه به وضعیت راه، عمل می‌کند.

خودرو را قفل کنید. ۶ - مطمئن شوید که خودرو به صورت کامل متوقف شده است.

### ⚠ هشدار

قطعات مربوط به آگزوز خودرو به قدری داغ است که می‌تواند باعث آتش‌سوزی شود. بنابراین هیچ گاه بر روی موارد قابل اشتعال همچون علف و گاه توقف نکنید. هنگامی که خودرو متوقف است باز هم احتمال حرکت آن وجود دارد. بنابراین: ۱ - ترمز دستی را بکشید. ۲ - برای توقف، جاده‌های افقی و مطمئن را انتخاب کنید. ۳ - هنگام توقف در کوهستان فرمان را به صورت مستقیم قرار ندهید. ۴ - اگر شما ترمز دستی را نکشیده باشید، همین مساله می‌تواند برای شما دردسرافزین باشد، بنابراین پیش از رانندگی ترمز دستی را به طور کامل آزاد کنید. موارد قابل احتراق می‌توانند در اثر تماس با آگزوز داغ خودرو، دچار آتش‌سوزی شوند. بنابراین هیچ گاه بر روی این مواد

به ایستگاه خدمات پس از فروش مدیران خودرو مراجعه بفرمایید.



### توقف خودرو

۱ - بر روی پدال ترمز، فشار آورده و ترمز دستی را بکشید. ۲ - هنگامی که در یک جاده افقی، توقف می‌کنید دسته را در موقعیت دنده خلاص قرار دهید. هنگامی که در سرپایینی نگاه می‌دارید، دسته دنده را در قسمت پایینی آن قرار دهید. در این صورت دسته باید در موقعیت سرعت ۱ قرار بگیرد. ۳ - تمامی پنجره‌ها را ببندید. ۴ - کلید روشن و خاموش کردن خودرو را در بخش B، قرار داده و سپس آن را خارج کنید. ۵ - باک و درهای

اثرگذار باشد. با بالا کشیدن آن فرمان به صورت خودکار قفل می‌شود. دسته ترمز دستی میان صندلی‌های جلو قرار گرفته است. برای قفل نمودن فرمان خودرو دسته ترمز دستی را بالا بکشید. پس از آن: ۱ - به آرامی دکمه را فشار داده ۲ - ترمز دستی را بخوابانید ۳ - در نهایت ترمز دستی آزاد می‌شود. پیش از شروع رانندگی ترمز دستی باید به طور کامل خوابانده شود. اگر شما می‌خواهید که ترمز دستی خودروی خود را تنظیم کنید لطفاً به ایستگاه خدمات پس از فروش شرکت مدیران خودرو مراجعه نمایید.

### ترمز دستی

تأثیر ترمز دستی روی چرخ عقب ظاهر می‌شود. اهرم را بالا آورده و چرخ عقب به صورت اتوماتیک قفل می‌شود.

اهرم ترمز در میان صندلی‌های جلو قرار دارد. پیش از رانندگی ترمز دستی را کاملاً آزاد کنید. اگر می‌خواهید ترمز دستی را تنظیم کنید، لطفاً

توقف نکنید. هنگام شست و شوی خودرو و یا ورود قطرات آب به داخل خودرو، ترمز دستی، می‌تواند منجمد شود. در این صورت شما باید: ۱ - ترمز دستی را بالا بکشید و سپس دنده را ۲ - در دنده پایین‌تر قرار دهید. ۳ - فرمان را قفل کرده و از توقف و عدم حرکت خودرو مطمئن شوید. ۴ - ترمز دستی را بخوابانید.

### پیشنهاداتی در خصوص عملکرد اقتصادی

مصرف سوخت، وابسته به عملکرد شما می‌باشد. نحوه رانندگی شما، مکان و زمان رانندگی شما نیز می‌تواند بر روی میزان سوخت معرفی اثر بگذارد. به منظور دستیابی به بهترین و مطلوب‌ترین گزینه اقتصاد سوخت:

- ۱- خودرو را روشن کرده و به تدریج گاز بدهید.
- ۲ - موتور را به خوبی بررسی کنید. ۳- اجازه ندهید که موتور به صورت درجا کار کند. ۴- در صورت نیاز از دستگاه تهویه هوا استفاده کنید.

۵ - هنگام رانندگی در جاده‌های تصادف‌خیز از سرعت خود بکاهید. ۶ - فشار هوای موجود در تایر را سنجیده و آن را در حد استاندارد قرار دهید. بر این اساس می‌توان طول عمر تایر را نیز افزایش داد. ۷ - برای جلوگیری از گرفتن ترمز ناگهانی فاصله خود را با خودروهای جلویی حفظ کنید. بر همین اساس می‌توان در مصرف سوخت نیز صرفه جویی کرد. (زیرا هیچ‌گونه نیازی به استفاده از سوخت اضافی، هنگام افزایش سرعت وجود ندارد). ۸ - از وسایل غیرضروری سنگین در خودرو خود استفاده نکنید. ۹ - پای خود را به صورت مداوم بر روی پدال ترمز قرار ندهید چرا که این امر باعث آسیب‌رسانی به ترمز و افزایش مصرف سوخت می‌شود. ۱۰ - هنگامی که خودرو را از کارخانه مربوطه تحویل گرفتید، شرایط خودرو خود را هم‌چنان در سطح بالا حفظ نمایید. ۱۱ - به دودی که از اگزوز خودروی شما خارج می‌شود توجه کافی داشته باشید. (مونو اکسید کربن) ۱۲- هیچ‌گاه دودی که از اگزوز خودروتان خارج می‌شود را استنشاق نکنید، چرا که این دود مضر می‌باشد. حتی ممکن است در اثر استنشاق

گازهای شدید فرد دچار خفگی و یا مرگ شود. هنگامی که شما تصور نمودید که دود اگزوز وارد خودرو شما می‌شود فوراً به ایستگاه خدمات پس از فروش مدیران خودرو رجوع کنید تا خودرو شما بررسی شود. اگر شما مجبورید که تحت این شرایط رانندگی کنید لطفاً تمامی پنجره‌ها را به طور کامل باز نمایید. به منظور جلوگیری از ورود گاز اگزوز به داخل خودرو همواره سیستم اگزوز و بدنه خودرو را به طور منظم بررسی کنید.

- هنگام تعویض روغن موتور، خودرو خود را چک نمایید.
- به تغییر صدای سیستم اگزوز خودرو خود توجه نمایید.
- هیچ‌گاه اجازه ندهید که سیستم اگزوز خودرو شما دچار آسیب‌دیدگی و یا تخریب شود.
- به طور هم‌زمان به موارد و رخدادهای زیر توجه کنید.
- ۱ - هیچ‌گاه موتور خودرو خود را در مکانی محدود، هم‌چون گاراژ و یا سایر مکان‌های بسته روشن نکنید.
- ۲ - هنگامی که موتور خودرو در فضایی باز و برای

استارت زده و سپس: ۱ - با دقت تمام و حفظ فاصله خود با خودرو مقابل رانندگی کنید.

۲ - از ترمز گرفتن ناگهانی خودداری کنید.

۳ - پای خود را به آرامی بر روی پدال گاز فشار دهید تا زمانی که خودرو شما متوقف شود.

۴ - اگر خودرو در گل و لای و یا ماسه فرو رفت، لطفاً از دنده ۲ استفاده کنید تا از لیز خوردن چرخ‌های جلو، جلوگیری شود.

۵ - هنگامی که خودرو شما در برف و گل و لای گیر کرده است، لطفاً مقداری سنگ و یا شن‌ریزه را زیر چرخ‌های جلویی قرار دهید و یا به منظور افزایش قدرت خودرو از زنجیر چرخ استفاده کنید.

یک مدت طولانی کارکرد شما باید دستگاه تهویه را روشن کرده و اجازه دهید که هوای تازه وارد خودرو شما شود. همچنین شما باید فن تهویه را در بالاترین سرعت خود قرار دهید.

۳ - هیچ‌گاه اجازه ندهید موتور خودرو شما برای مدت زمان بسیاری به صورت درجا کار کند. همچنین بچه‌ها را نیز درون خودرو تنها رها نکنید.

۴ - در طول رانندگی هیچ‌گاه در خودرو خود را باز نگاه ندارید. زیرا دود اگزوز می‌تواند وارد خودرو شما شود. اگر الزاماً در خودرو شما باید باز باشد، لطفاً پنجره‌ها را ببندید. دستگاه تهویه را روشن کرده و اجازه دهید هوای تازه، وارد خودرو شما شود. فن تهویه را نیز در بالاترین سرعت خود قرار دهید.

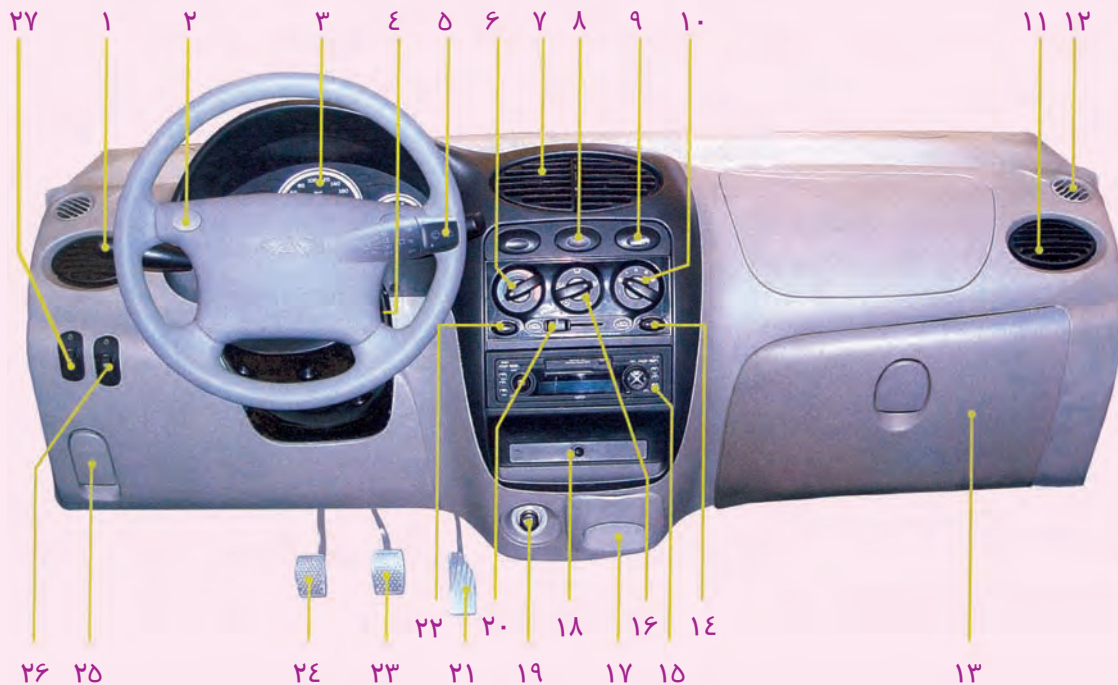
### رانندگی در موقعیت‌های خطرناک

هنگام رانندگی در جاده‌های لغزنده مرطوب، برفی، یخی، گل و لای، ماسه و یا سایر جاده‌های خطرناک مشابه شما باید دستورالعمل‌های زیر را مورد توجه قرار دهید:

# وسایل و تجهیزات کنترل



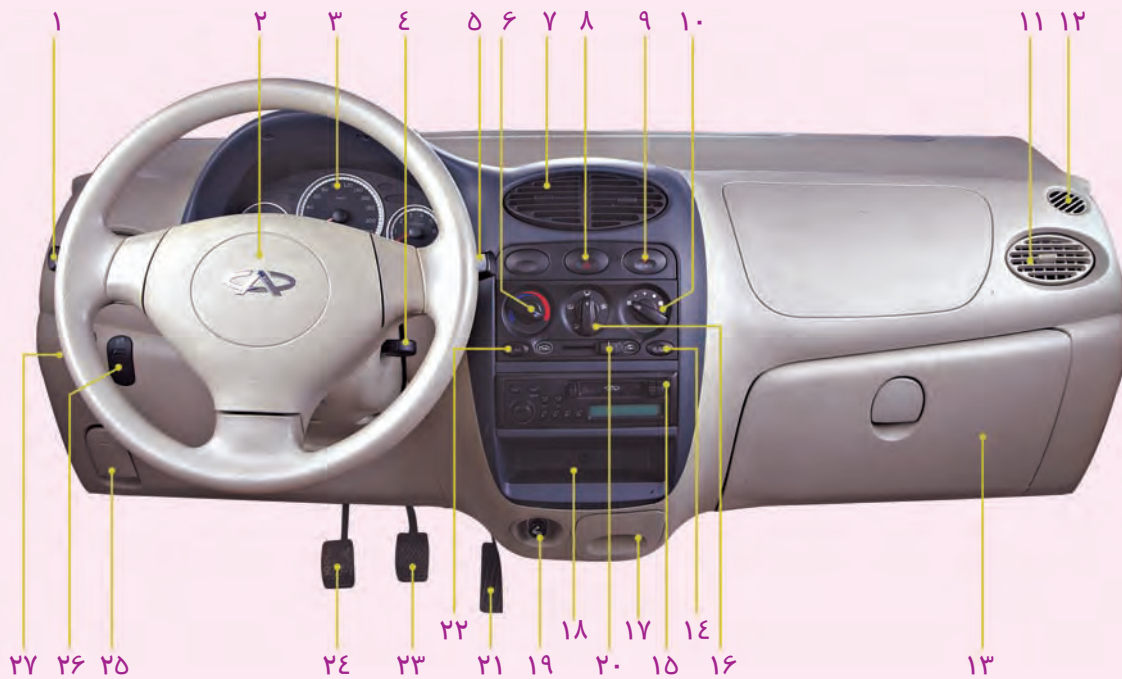
### نمای مجموعه داشبورد خودروی MVM110 سه سیلندر



## مشخصات مجموعه داشبورد خودروی MVM110 سه سیلندر

- |  |  |
|--|--|
| ۱- مجموعه کلید راهنما و مه‌شکن         | ۱۵- رادیو/ کاست                              |
| ۲- دکمه‌ی بوق                          | ۱۶- کلید توزیع جریان هوا                     |
| ۳- صفحه نمایش گر‌ها (پانل کیلومترشمار) | ۱۷- زیر سیگاری                               |
| ۴- سوئیچ موتور                         | ۱۸- جعبه لوازم                               |
| ۵- کلید برف پاک‌کن                     | ۱۹- فندک                                     |
| ۶- کلید کنترل درجه‌ی حرارت             | ۲۰- اهرم مدار تنظیم جریان هوای داخلی و خارجی |
| ۷- دریچه‌ی تهویه‌ی مرکزی               | ۲۱- پدال گاز                                 |
| ۸- کلید چراغ فلاشر خطر/ چراغ راهنما    | ۲۲- کلید سیستم A/C                           |
| ۹- چراغ نشان‌دهنده قفل با ریموت        | ۲۳- پدال ترمز                                |
| ۱۰- کلید فن ایرکاندیشن                 | ۲۴- پدال کلاچ                                |
| ۱۱- دریچه‌ی تهویه‌ی کناری              | ۲۵- دستگیره‌ی داخلی بازکننده‌ی درب موتور     |
| ۱۲- دریچه‌ی گرم‌کن شیشه جلو            | ۲۶- کلید تنظیم چراغ جلو                      |
| ۱۳- جعبه‌ی داشبورد                     | ۲۷- سوئیچ چراغ‌ها                            |
| ۱۴- کلید گرم‌کن شیشه عقب               |  |

## نمای مجموعه داشبورد خودروی MVM110 چهار سیلندر



## مشخصات مجموعه داشبورد خودروی MVM110 چهار سیلندر

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| ۱- مجموعه کلید راهنما و مه‌شکن      | ۱۵- رادیو/ CD                                |
| ۲- دکمه‌ی بوق                       | ۱۶- کلید توزیع جریان هوا                     |
| ۳- پانل کیلومتر شمار                | ۱۷- زیر سیگاری                               |
| ۴- سوئیچ موتور                      | ۱۸- جعبه لوازم                               |
| ۵- کلید برف پاک‌کن                  | ۱۹- فن‌دک                                    |
| ۶- کلید کنترل درجه‌ی حرارت          | ۲۰- اهرم مدار تنظیم جریان هوای داخلی و خارجی |
| ۷- دریچه‌ی تهویه‌ی مرکزی            | ۲۱- پدال گاز                                 |
| ۸- کلید چراغ فلاشر خطر/ چراغ راهنما | ۲۲- کلید سیستم A/C                           |
| ۹- چراغ نشان‌دهنده قفل با ریموت     | ۲۳- پدال ترمز                                |
| ۱۰- کلید فن ایرکاندیشن              | ۲۴- پدال کلاچ                                |
| ۱۱- دریچه‌ی تهویه‌ی کناری           | ۲۵- دستگیره‌ی داخلی بازکننده‌ی درب موتور     |
| ۱۲- دریچه‌ی گرم‌کن شیشه کناری       | ۲۶- کلید تنظیم نور پانل کیلومتر شمار         |
| ۱۳- جعبه‌ی داشبورد                  | ۲۷- سوئیچ چراغ‌ها                            |
| ۱۴- کلید گرم‌کن شیشه عقب            |  |

### عقربه‌ی نمایش‌گر میزان سوخت

عقربه‌ی نمایش‌گر سوخت نشان‌دهنده‌ی سطح بنزین در باک سوخت است. زمانی که سوئیچ موتور به حالت روشن چرخانده شود، اگر سوخت اضافی افزوده شده باشد، عقربه‌ی نمایش‌گر به آهستگی به سوی وضعیت جدید حرکت می‌کند. ظرفیت باک بنزین: ۳۵ لیتر است.



F: پر  
E: خالی

### چراغ هشدار سطح سوخت

روشن شدن چراغ هشدار نشان‌دهنده این است که سوخت به زودی تمام خواهد شد. چراغ زمانی روشن می‌شود که مقدار سوخت باقی مانده در باک به ۵/۵ لیتر کاهش یابد. موقعی که چراغ هشدار روشن است، باید در سریع‌ترین وقت ممکن سوختگیری انجام شود.

آن، میزان مسیر پیموده شده را نشان می‌دهد. عدد آخر در شمارش‌گر پایین برحسب ۱۰۰ متر عوض می‌شود (یا ۱/۱۰ کیلومتر).

### عقربه‌های نمایش‌گر درجه‌ی آب

زمانی که سوئیچ موتور روی وضعیت «II» قرار داده شود، عقربه‌ی نمایش‌گر درجه‌ی حرارت آب موتور فعال می‌شود.



C: سرد  
H: گرم



هشدار

زمانی که آمپر در منطقه قرمز می‌ماند، احتمالاً نشان‌دهنده جوش آوردن موتور است و باید در سریع‌ترین وقت ممکن، موتور را خاموش کرد تا سرد شده و به نزدیک‌ترین ایستگاه خدمات پس از فروش مدیران خودرو مراجعه شود.

### سرعت سنج

سرعت‌سنج نشان‌دهنده سرعت حرکت خودرو است (کیلومتر/ساعت)



### بوق اخطار سرعت

وقتی که سرعت اتومبیل به بیش از ۱۲۰ کیلومتر بر ساعت برسد، آنگاه این بوق به صدا در می‌آید (با یک شاخص، نشان داده شده است).

### کیلومترشمار (مسافت‌سنج)

شمارش‌گر بالایی کیلومترشمار، ثبت‌کننده کل میزان مسیر طی شده است و شمارش‌گر پایینی

## چراغ هشداردهنده فشار روغن موتور

با گرداندن سوئیچ موتور به وضعیت روشن، این چراغ روشن می‌شود و پس از استارت موتور خاموش می‌شود.

اگر چراغ هنگام رانندگی همچنان روشن بماند، باید سطح روغن موتور کنترل شود. اگر مسأله به خاطر کمبود روغن موتور باشد، باید روغن مخصوص موتور تا سطح عادی خود افزوده شود. اما اگر سطح روغن مناسب بود، با خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید.



عادی همچنان روشن بماند، نشان‌دهنده نقصی است. سیستم کنترل سوخت‌پاشی برقی به حالت اضطراری تغییر وضعیت می‌دهد تا رانندگی ادامه یابد و راننده باید فوراً با خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرد تا کارشناس عیب‌یاب نقص را برطرف کند.



**⚠ هشدار**  
اگر لامپ نمایش‌گر بد کار کردن موتور، همچنان روشن بماند، یعنی عیبی در کار وجود دارد. راننده باید با تعمیرگاه مجاز مدیران خودرو تماس بگیرد و مشکل را مرتفع سازد.



### ⚠ هشدار

در صورتی که سوخت به پایان برسد، مبدل کاتالیستی و سیستم سوخت کارآیی مناسبی نخواهد داشت، بنابراین، هنگامی که چراغ هشدار روشن می‌شود باید به موقع سوخت افزوده شود.

### لامپ هشدار دهنده عملکرد موتور

با چرخاندن سوئیچ موتور به وضعیت روشن، لامپ هشداردهنده به مدت چهار ثانیه روشن و سپس خاموش می‌شود.

در صورتی که لامپ هشدار در زمان رانندگی

### ⚠ هشدار

اگر لامپ اخطار فشار روغن روشن ماند، این نمایانگر یک اشکال است. اگر این عمل در طول رانندگی روی داد، وسیله نقلیه را متوقف کنید تا نقص و کمبود روغن موتور را جبران کنید. در صورت لزوم، روغن موتور را بیفزایید. اگر هیچ مساله‌ای در روغن موتور موجود نبود، به نزدیک‌ترین مرکز مجاز مدیران خودرو بروید.

### چراغ هشداردهنده ترمز

با قرار گرفتن سوئیچ موتور در وضعیت روشن، این چراغ با کشیدن ترمز دستی روشن می‌شود. این چراغ باید پس از آزاد کردن ترمز دستی خاموش شود. ترمز دستی را باید پیش از حرکت خودرو کاملاً آزاد کرد. در صورتی که پس از رها کردن ترمز دستی چراغ همچنان روشن ماند، نشان‌دهنده وجود نقصی در روغن ترمز است. برای رفع این نقص گام‌های زیر را بردارید:



- خودرو را در کنار جاده متوقف کنید.
- سطح روغن ترمز را چک کنید، روغن ترمزی را که شرکت مدیران خودرو تعیین کرده است در صورت نیاز تا علامت حداکثر "MAX" اضافه کنید.
- اگر ایرادی در ترمز نبود و چراغ هشدار روشن بود، فوراً به نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو برای بازرسی بیشتر، مراجعه کنید.
- اگر نشستی از روغن ترمز دیده شود، چراغ هشدار دهنده ترمز روشن می‌ماند یا اگر کارکرد سیستم ترمز نامناسب باشد، خودرو را برای بازرسی و دریافت خدمات، به خدمات پس از فروش مدیران خودرو انتقال دهید.

### ⚠ هشدار

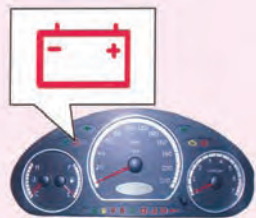
با قرار دادن سوئیچ به حالت روشن و کشیدن ترمز دستی، چراغ هشداردهنده ترمز باید روشن شود. اگر چنین نشود نشان‌دهنده نقص در سیستم ترمز است. لامپ چراغ برای یافتن نقصی در آن باید کنترل شود. اگر وضعیت لامپ مطلوب باشد، سیستم ترمز را چک کنید؛ اگر چراغ هشداردهنده روغن ترمز همچنان روشن ماند، نشان‌دهنده پایین بودن سطح روغن ترمز است و ممکن است تأثیری بر نحوه کارکرد ترمز گذاشته باشد. اگر این امر در حین رانندگی رخ دهد، سرعت خودرو را باید کاهش داد و سپس برای اجرای این بازدیدها توقف کرد: ۱. مخزن روغن ترمز را بازدید کنید و در صورتی که سطح روغن پایین رفته باشد، روغن ترمز مخصوص را اضافه کنید. ۲. کارکرد ترمز را کنترل کنید. ۳. اگر کار ترمز طبیعی بود، خودرو را با سرعت کم

بودن تسمه کنترل کنید.

- اگر تسمه ایرادی نداشت، ممکن است نقص در سیستم شارژ باتری به وجود آمده باشد. از ادامه رانندگی خودداری و به مشکل رسیدگی و آن را برطرف کنید و فوراً به نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو برای معاینه سیستم مراجعه فرمایید.

### ⚠ هشدار

اگر تسمه دینام بیش از حد شل باشد، ممکن است به گرم شدن بیش از اندازه‌ی دینام بیانجامد و در نتیجه دینام خراب شود. از این‌رو، باید تسمه‌ی دینام به صورت منظمی بازبینی شود.



مطابق با مدل خودرو



اگر چراغ ABS در حین رانندگی روشن شود، نقصی در سیستم وجود دارد و این سیستم کار نمی‌کند. در صورتی که سیستم ترمز به خوبی کار کند، خودرو را به نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو برای بازبینی ببرید.

### چراغ هشدار دهنده دینام (شارژ باتری)

روشن شدن این چراغ نشان‌دهنده عدم شارژ باتری خودرو است.

پس از قرار دادن سوئیچ به حالت روشن، چراغ روشن می‌شود و پس از استارت موتور، خاموش می‌شود. اگر چراغ در حین رانندگی همچنان روشن بماند، باید اقدام‌های زیر اجرا شود:

- خودرو را کنار جاده متوقف کنید.
- تسمه دینام را برای شل بودن، پاره یا افتاده

برای معاینه به خدمات پس از فروش مدیران خودرو، برانید. ۴. اگر چراغ هشداردهنده‌ی روغن ترمز روشن ماند در حالی که ترمز ایرادی نداشت و یا این که نشانی روغن ترمز دیده شد، خودرو را برای معاینه به خدمات پس از فروش مدیران خودرو انتقال دهید. اگر سطح روغن ترمز بیش از حد پایین باشد، مسافت ترمز گرفتن، قدرت ترمز و فشار روی پدال ترمز بیش‌تر خواهد شد.

### چراغ هشداردهنده سیستم ترمز ABS

با قرار دادن سوئیچ به حالت روشن، چراغ سیستم ABS به مدت ۴ ثانیه روشن و سپس خاموش می‌شود.

با روشن کردن موتور اگر چراغ ABS روشن نشود یا روشن بماند، با نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو برای معاینه تماس بگیرید.





هشدار

اگر چراغ آسیب دیده باشد، به منظور اجتناب از تصادف باید آن را عوض کنید. اگر در صورت روشن بودن چراغ راهنما، این نمایش گر روشن نبود، فیوز یا خود لامپ را کنترل کنید.

## چراغ هشدار نور بالای چراغ جلو خودرو

این چراغ زمانی که کلید نور بالا به حالت روشن قرار گیرد، روشن می‌شود.



## چراغ مه شکن جلو و مه شکن عقب

وضعیت نخست چراغ‌های مه شکن جلو به حالت روشن.

نیاز به سیستم حفاظتی آن موقع بروز تصادف، عمل نخواهد کرد. به نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو برای کنترل و معاینه مراجعه بفرمایید.

## چراغ فلاشر خطر / چراغ راهنما

زمانی که کلید چراغ راهنما یا چراغ فلاشر خطر به حالت روشن قرار گیرد، چراغ روشن شده و شروع به چشمک زدن می‌کند که نشان‌دهنده نحوه کار چراغ راهنمای خارجی یا چراغ فلاشر خطر است.

چشمک زدن با فرکانس‌های کوچک‌تر نشانگر عیبی در لامپ چراغ راهنماست.



## چراغ هشداردهنده کیسه هوا Airbag

با قرار گرفتن سوئیچ در حالت روشن، اگر چراغ هشداردهنده روشن و پس از چهار ثانیه خاموش شود، سیستم کیسه هوا سالم و عملیاتی است.

اگر چراغ هشداردهنده خاموش نشود و پس از گذشت چهار ثانیه همچنان روشن بماند، نشانگر وجود نقصی در سیستم کیسه هواست و هنگام

مطابق با مدل خودرو

اگر بعد از استارت خوردن، این لامپ روشن نشد و یا بعد از مدت ۴ ثانیه، خاموش نگردید، لطفاً با نزدیک‌ترین ایستگاه خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید. اگر در هنگام حرکت خودرو، این لامپ روشن شد، این نشان‌گر این مفهوم است که ABS با مشکل روبرو است. اگر در صورتی که سیستم ترمز شما کار می‌کند اما ABS کار نمی‌کند، خودرو را به نزدیک‌ترین ایستگاه خدمات پس از فروش مدیران خودرو ببرید.

نمایش‌گر وضعیت (برای خودروهای دارای گیربکس AMT)  
بعد از باز شدن سوئیچ، چراغ نمایان‌گر وضعیت دنده، در مرکز پانل نمایش دیده می‌شود. همه وضعیت‌های نمایشی، در زیر آورده شده است:

دنده عقب: R



⚠ هشدار

وقتی موتور خاموش است، چراغ را روشن نکنید زیرا که باتری خالی می‌شود. نور پایین چراغ جلو، دامنه دید را افزایش می‌دهد. در کشورهایی که از سمت چپ می‌رانند (مثل انگلستان)، یک پوشش مشکی در روی چراغ جلو با زاویه ۱۵ وجود دارد.

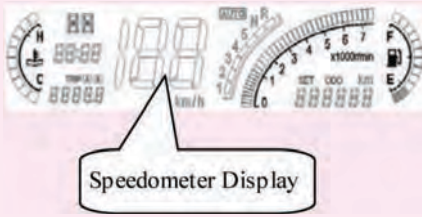
### لامپ اخطار دمای گیربکس برای خودروهای دارای دنده (گیربکس AMT)



بعد از باز شدن سوئیچ (استارت زدن) این لامپ به مدت ۴ ثانیه روشن می‌ماند.

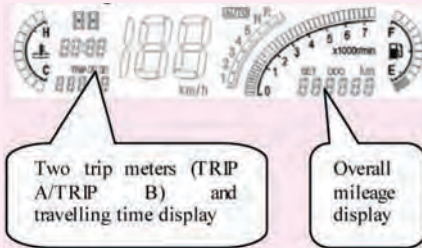
وضعیت دوم چراغ‌های مه‌شکن جلو و عقب هر دو روشن.  
با قرار گرفتن سوئیچ موتور در حالت روشن، چراغ‌های مه‌شکن زمانی فعال می‌شوند که چراغ‌های پارک روشن باشند. این چراغ‌ها با نور بالا یا نور پایین همزمان کار می‌کنند. چراغ مه‌شکن عقب فقط در صورتی کار می‌کند که با چراغ‌های مه‌شکن جلو همزمان روشن شوند. از چراغ‌های مه‌شکن عقب به خاطر خیره‌کنندگی شدید آن‌ها فقط زمانی مجاز به استفاده هستید که میدان دید بسیار پایین باشد (فاصله رؤیت کمتر از ۵۰ متر باشد).





### کیلومتر شمار

دارای نمایش دیجیتال است و مقدار کل راندن ماشین (مسافت طی شده کل) را نشان می دهد که تا ۹۹۹۹۹۹ مایل است و دو مسافت سنج هم دارد که حداکثر مسافت را تا ۹۹۹۹/۹ نشان می دهد.



### وسایل دیجیتال

این وسیله دو حالت کلیدی دارد: TRIP, SEL, یک کامپیوتر نمایش دهنده است که زمان حرکت را نشان می دهد و دارای کلیدهای تنظیم و راه اندازی مجدد است و SEL که کلید انتخاب عملکرد است. شکل این بخش در زیر نشان داده شده است.



### سرعت سنج

سرعت سنج، سرعت وسیله نقلیه را به کیلومتر بر ساعت نشان می دهد و دامنه آن بین ۰ تا ۱۹۹ کیلومتر است و به شکل دیجیتال نشان داده می شود و نحوه تقسیم مقیاس سرعت آن، یک کیلومتر - یک کیلومتر است.

### وضعیت خلاص: N



### حالت دستی:

در حالت دستی، وضعیت دنده ای که توسط راننده انتخاب شده است، به شکل دیجیتالی نشان داده می شود.

در شکل زیر، دنده ۲ به عنوان مثال نشان داده شده است.



### حالت اتوماتیک

در حالت اتوماتیک، وضعیت موجود دنده در صفحه نمایش، به صورت دیجیتال نشان داده می شود. در شکل زیر، دنده ۲ به عنوان مثال نشان داده شده است.



### چراغ موتور

این چراغ، وقتی سویچ باز می‌شود، روشن می‌شود و بعد از راه‌اندازی موتور، خاموش می‌شود.

اگر این چراغ در صورت نرمال کار کردن موتور روشن شود، یعنی این که مشکلی وجود دارد.

در این مورد، سیستم تزریق الکترونیک را روشن کنید تا برنامه هدایت و راندن اضطراری فعال شود و سپس خودرویتان را به اولین مرکز مجاز خدمات پس از فروش مدیران خودرو منتقل کنید.



اگر این چراغ، مدت زمانی کوتاه روشن و سپس خاموش شد، این یک پدیده عادی است و معنای آن این نیست که موتور با مشکل روبروست.

درجه سوخت کم کم به وضعیت جدید خواهد رفت.

ظرفیت باک: ۳۵ لیتر

پر: F

خالی: E



### چراغ بنزین

وقتی این چراغ روشن باشد، یعنی سوخت ماشین شما به‌زودی تمام خواهد شد. وقتی که سوخت در باک کم‌تر از ۵/۵ لیتر باشد، این چراغ روشن می‌شود. به سرعت باید عملیات سوخت‌رسانی را انجام دهید.



### صفحه نمایش دمای آب

وقتی سویچ در وضعیت II می‌باشد، شاخص دمای آب، دمای موتور را نشان می‌دهد. نمایش‌گر ستون شکل زیر، شامل ۱۰ مقیاس و ۱۰ تقسیم است.



هشدار ⚠️

وقتی که نمایش‌گر به منطقه قرمز برسد، موتور بیش از حد گرم شده است، باید فوراً خودرویتان را متوقف کنید و دما را پایین بیاورید. در این مورد، اگر به راندن خودرویتان ادامه دهید، خودرویتان آسیب خواهد دید.

### درجه سوخت

درجه سوخت، میزان سوخت موجود در باک را نشان می‌دهد. درجه در صورت بسته بودن سویچ، چیزی را نشان نمی‌دهد. در صورت سوخت‌گیری،

سوییچ، لامپ آن روشن می‌شود و بعد از پایین آوردن ترمز دستی، این چراغ خاموش می‌شود.



قبل از رانندگی، به طور کامل ترمز دستی را آزاد کنید. اگر این لامپ هم‌چنان روشن بود، یعنی روغن ترمز کم است. در این مورد باید اعمال زیر انجام شود:

- وسیله نقلیه‌تان را در گوشه‌ای پارک کنید.
- مقدار روغن ترمز را کنترل کنید و در صورت لزوم، روغن ترمزی که شرکت مدیران خودرو تعیین کرده است تا علامت حداکثر MAX به آن بیفزایید.
- وسیله نقلیه‌تان را فوراً با سرعت ایمن به نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز هدایت کنید، البته اگر سیستم ترمزتان سالم می‌باشد.
- وسیله‌تان را به نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس

### ⚠ هشدار

در مواردی که لامپ روغن برای مدت طولانی روشن ماند، این نشان‌دهنده بروز عیب و اشکال در موتور می‌باشد و باید با مرکز مدیران خودرو تماس گرفته و به‌موقع مشکل را مرتفع نمایید.

در مواردی که لامپ روغن برای مدت طولانی روشن ماند، این نشان‌گر آن است که موتور با مشکل روبروست. لطفاً فوراً خودرویتان را متوقف کنید تا کنترل کنید و ببینید که آیا روغن موتور کم است و در صورت لزوم، به آن روغن بیفزایید و اگر میزان روغن موتور نرمال بود، لطفاً به نزدیک‌ترین تعمیرگاه مجاز خدمات پس از فروش مدیران خودرو بروید تا وسیله‌تان کنترل شود. اگر لامپ اخطار روغن موتورتان، وقتی خودرویتان در حال کار است روشن شد، وسیله‌تان را در گوشه‌ای متوقف کنید و آن را کنترل کنید. اگر در این وضعیت به رانندگی خود ادامه دهید، به موتورتان آسیب خواهد رسید و هیچ‌گونه ضمانتی هم در کار نخواهد بود.

### لامپ سیستم ترمز

در صورت کشیده بودن ترمز دستی، با باز شدن

### ⚠ هشدار

در مواردی که لامپ موتور برای مدت طولانی روشن ماند، این نشان‌دهنده بروز عیب و اشکال در موتور می‌باشد و باید با مرکز مدیران خودرو تماس گرفته و به‌موقع مشکل را مرتفع نمایید.

### لامپ فشار روغن موتور

این لامپ، وقتی سوییچ باز باشد روشن است و بعد از استارت موتور خاموش می‌شود. اگر این لامپ در هنگام هدایت اتومبیل روشن شد، باید میزان روغن را کنترل کنید. اگر روغن موتور کم بود، تا سطح مشخص شده و نرمال آن، روغن به آن بیفزایید و در صورت نرمال بودن میزان روغن، لطفاً با تعمیرگاه خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید.





اگر این لامپ در هنگام حرکت خودرو روشن ماند، نشان می‌دهد که ABS دارای مشکل (هایی) است. روشن بودن چراغ عملکرد ABS، هنوز هم سیستم ترمز خودرو کار خواهد کرد. به هر حال، در این مورد باید به منظور تعمیر خودرو، آن را به نزدیک‌ترین مرکز مدیران خودرو انتقال دهید.

### لامپ دینام



کنید تا ببینید که آیا ترمز به خوبی کار می‌کند یا خیر. ۳- به‌آهستگی خودرویتان را به تعمیرگاه مجاز هدایت کنید. ۴- از خودرویتان را به تعمیرگاه مجاز خدمات پس از فروش مدیران خودرو بکسل کنید. (در صورت روشن بودن چراغ ترمز و درست کار نکردن ترمز و یا بروز نشت در سیستم ترمز). سطح بسیار پایین مایع ترمز می‌تواند باعث شود که فاصله خط ترمز بسیار زیاد شود و این باعث می‌شود که افزایش فشار روی پدال ترمز امری ضروری شود.

### لامپ اخطار ABS (برای مدل‌های دارای ABS)

لامپ، بعد از روشن شدن سوئیچ، روشن می‌شود و حدوداً ۴ ثانیه این روند طول می‌کشد. اگر این لامپ بعد از روشن شدن سوئیچ، روشن نشد، و یا بعد از روشن شدن، خاموش نشد، لطفاً با مرکز مجاز خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید.

از فروش مدیران خودرو بکسل کنید و در صورت بروز هر یک از مشکلات زیر، آن را تعمیر کنید: نشستی روغن ترمز، روشن بودن چراغ ترمز برای مدت طولانی، عدم ترمزگیری درست.

### ⚠ هشدار

چراغ سیستم ترمز، بعد از روشن شدن موتور، روشن نمی‌شود. (در صورت کشیده شدن ترمز دستی) و در این صورت باید بدانید که مشکلی برای خودرویتان پیش آمده است. کنترل کنید و ببینید آیا خود لامپ مشکلی ندارد.

اگر لامپ سالم بود، سیستم ترمز را کنترل کنید. اگر این لامپ برای مدت طولانی روشن بود، نشان‌گر این است که سطح روغن ترمز کم است. در این مورد، در صورت رانندگی، کم‌کم سرعت را کم کنید و بعد از توقف، کنترل‌های زیر را انجام دهید.

۱- سطح روغن مخزن مایع ترمز را کنترل کنید و اگر کم بود، آن را پر کنید. ۲- کنترل

لامپ اخطار، بعد از روشن شدن سویچ احتراق، روشن می‌شود و روشنایی آن تا حدود ۴ ثانیه ادامه می‌یابد و سپس خاموش می‌شود. این نشان می‌دهد که سیستم ایربگ نرمال است.

اگر لامپ نمایش‌گر روشن نشد و یا لامپ آن بعد از روشن شدن، دیگر خاموش نشد یا در هنگام رانندگی، چراغ آن، چشمک می‌زد، این نشان‌دهنده بروز مشکل در سیستم ایربگ است. در هنگام بروز مشکل، سیستم ایربگ قابلیت فعال شدن ندارد؛ لطفاً به سرعت با نزدیک‌ترین مرکز مجاز خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید تا خودرویتان را کنترل کند. اگر سیستم ایربگ را به موقع تعمیر نکنید، در صورت بروز تصادفات نمی‌تواند نقش خود را به خوبی ایفا کند. هرگونه آسیب یا عیب که در این صورت روی دهد، خارج از وضعیت گارانتی می‌باشد.

### لامپ دنده (گیربکس) (برای مدل‌های دارای دنده AMT)

این لامپ بعد از چرخاندن سویچ روشن و حدوداً بعد از ۴ ثانیه خاموش می‌شود.

### لامپ کمربند ایمنی

در مواردی که سویچ در وضعیت II قرار دارد، به جز مواردی که راننده کمربند ایمنی خود را بسته باشد، لامپ کمربند ایمنی روشن می‌ماند.



### لامپ ایربگ (کیسه هوا) (برای مدل‌های دارای ایربگ)



این لامپ نشان می‌دهد که باتری در حال خالی شدن است.

این لامپ هنگامی روشن می‌شود که سویچ احتراق روشن باشد و بعد از روشن شدن موتور، خاموش می‌شود.

اگر لامپ وقتی در حال رانندگی هستید روشن ماند، مراحل زیر را انجام دهید:

- خودروتان را در کنار جاده متوقف کنید.
- کنترل کنید و ببینید که آیا تسمه دینام سالم است یا خیر.

• در صورت خوب نبودن وضعیت تسمه دینام، آن مشکل را برطرف کنید و در صورت ادامه داشتن مشکل، آن را به نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو انتقال دهید.

#### ⚠ هشدار

شلی تسمه منجر به گرم شدن بیش از حد دینام می‌شود. این ممکن است باعث آسیب‌رسانی به موتور شود. بنابراین تسمه دینام را به طور مرتب کنترل کنید.

✨ مطابق با مدل خودرو



### حالت دستی

در حالت دستی دنده، دنده انتخاب شده توسط راننده، در صفحه نمایش موجود، به صورت ستونی نمایش داده می‌شود.

### حالت اتوماتیک

دکمه Auto را فشار دهید تا حالت اتوماتیک دنده انتخاب شود. در این حالت، نمایش‌گر Auto در پنل روشن می‌شود و آن‌گاه وضعیت دنده هم نشان داده می‌شود.

### نمایش چراغ‌های راهنما (چراغ خطر و فلاشر)



در هنگام روشن شدن لامپ راهنما یا چراغ خطر، چراغ آن‌ها در صفحه پانل روشن می‌شود که

مطابق با مدل خودرو \*

این لامپ بعد از چرخاندن سویچ روشن می‌شود و حدوداً ۴ ثانیه باقی می‌ماند و سپس خاموش می‌شود. اگر این لامپ بعد از چرخاندن سویچ روشن نشد و یا بعد از روشن شدن، خاموش نشد، لطفاً به نزدیک‌ترین مرکز مجاز خدمات پس از فروش مدیران خودرو مراجعه کنید.

### \* صفحه نمایش وضعیت دنده (برای مدل های دارای دنده (گیربکس) (AMT

موقعیت انتخاب دنده، در روی صفحه نمایش موجود در مرکز پنل، بعد از چرخاندن سویچ، نشان داده می‌شود. این صفحه، نمایش‌گر موقعیت دنده است که شکل آن ستون مانند است.



اگر این لامپ بعد از روشن شدن سویچ، روشن نشد و یا بعد از روشن شدن، دیگر خاموش نشد، لطفاً با نزدیک‌ترین مرکز مجاز خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید.

### \* لامپ نمایش گرمای روغن ترمز یا بروز مشکل در آن (برای مدل های دارای گیربکس (AMT





مه‌شکن جلو تنها در صورتی روشن می‌شود که قدرت دید بسیار پایین باشد (کم‌تر از ۵۰ متر).

## این وسیله‌ها (ابزار) چگونه کار می‌کنند؟

• A Trip , B Trip و زمان راندن، تنظیم، روشن کردن و یا راه‌اندازی مجدد (Reset) کردن عملکرد کلید Trip، انتخاب نمایش Trip و Time Traveling است. عملکرد خاص آن، به شکل زیر است:

۱- نمایش اولیه به شکل A Trip می‌باشد. اگر A Trip برابر با ۱۳۵۷/۹ کیلومتر بود، Trip علامت زیر را نشان می‌دهد:



۲- یکبار کلید Trip را فشار دهید آن گاه این نماد، از A Trip به B Trip می‌رود. در این مورد اگر B Trip برابر با ۲۴۶۸/۰ کیلومتر باشد، آنگاه

## کلید لامپ مه‌شکن جلو / عقب



با اولین فشار، چراغ مه‌شکن جلو روشن می‌شود. با دومین فشار، چراغ جلو و عقب مه‌شکن روشن می‌شود. وقتی کلید در وضعیت دوم قرار دارد، لامپ نمایش‌گر آن روشن می‌شود.

بعد از چرخاندن سویچ، چراغ‌های مه‌شکن جلو، بعد از روشن کردن کلید آن، روشن می‌شود و می‌تواند به صورت نور بالا و پایین کار کند. لامپ‌های مه‌شکن عقب می‌توانند با لامپ مه‌شکن جلویی در یک زمان روشن شوند. از آن جا که نور چراغ جلو بسیار قوی است، لامپ

نشان می‌دهد که چراغ‌های بیرون در حال کار می‌باشند. در صورت چشمک زدن با فرکانس بالا (قدرت زیاد)، لامپ با مشکل روبروست.

### ⚠ هشدار

اگر لامپ ترکیده باشد، فوراً آن را عوض کنید تا از بروز تصادف جلوگیری کنید. اگر فلش سبز رنگ، در صورت روشن بودن راهنما، روشن نشد، لطفاً فیوز و لامپ آن را کنترل کنید.

## لامپ نمایش‌گر چراغ جلو (نور بالا)

با روشن کردن نور بالا، این نمایش‌گر روشن می‌شود.



Trip، علامت زیر را نشان خواهد داد:



۳- دوباره کلید Trip را فشار دهید، در این صورت Trip تبدیل به زمان حرکت و (time Traveling) می‌شود. در این جا، اگر زمان مسافرت 1h 35 باشد، نماد زیر نشان داده می‌شود: ۱ ساعت و ۳۵ دقیقه



۴- در مورد A Trip, B Trip و یا Traveling time، کلید را بیش از دو ثانیه نگه دارید تا عملکرد، راه‌اندازی مجدد شود.

### توضیح:

۱) این دو Trip می‌توانند به طور مستقل به کار روند. برای مثال، Trip A را می‌توان برای ثبت کل مسافت طی شده در هر باک سوخت مورد استفاده قرار داد و Trip B مقدار مسافت طی شده

در هر سفر را نشان دهد.

۲) Traveling time به گونه‌ای طراحی شده است که از زمان استارت موتور، شمارش را آغاز می‌کند. برای مثال بر طبق روند عملکردی بیان شده در بالا، صفحه نمایش، در طول در حال حرکت بودن وسیله نقلیه، Traveling time را نشان می‌دهد. در این مورد، اگر زمان به شکل ۳-۲۵ نشان داده شود، این یعنی این که وسیله نقلیه به مدت ۳ ساعت و ۲۵ دقیقه در حال حرکت بوده است. جدای از راه‌اندازی مجدد دستی، این تایمر، وقتی که موتور خاموش روشن شود، دوباره به ۰-۰۰ بر می‌گردد.

### تنظیم موقتی شفافیت صفحه نمایش

در مواردی که این وسیله روشن است، کلید SEL را فشار دهید تا شفافیت صفحه نمایش تنظیم شود. سطح شفافیت، اگر یک بار تنها کلید را فشار دهید، افزایش می‌یابد. اگر مقدار شفافیت به حداکثر میزان خود برسد، کلید را یک بار دیگر فشار دهید. در این صورت سطح شفافیت به حداقل میزان خود خواهد رسید.

### نمایش عددی ساعت

در مواقعی که ساعت نمایش داده شده روی یک عدد ایستاده است و یا دو دقیقه از یک ساعت گذشته باشد، کلیدهای Trip و SEL را فشار دهید تا درجه‌بندی ساعت و نمایش آن آغاز شود. برای مثال، وقتی زمان ۱۴:۵۹ است اما زمان واقعی ۱۵:۰۰ است، این عملکرد می‌تواند فوراً ساعت را به ۱۵ برساند.

### تنظیم

اعمال زیر را می‌توان بعد از وارد کردن روند تنظیم انجام داد:

### وارد کردن وضعیت تنظیمات

کلید SEL را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید تا به وضعیت تنظیمات وارد شود. در این مورد، علامت Set در صفحه کیلومترشمار، شروع به چراغ زدن می‌کند که نشان می‌دهد که این وسیله در وضعیت تنظیمات قرار دارد.

### خروج از حالت تنظیمات

در مورد تنظیم حالت، اگر کلید SEL را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید و هیچ عمل دیگری انجام

## ۲- تنظیم نور شبانه

کلید SEL را فشار دهید تا حالت به تنظیمات وارد شود. کد تنظیم، به شکل زیر نمایش داده خواهد شد:

SET



این بدان معناست که در حالت تنظیم نور شبانه، دو رقم چپ، نمایانگر حالت تنظیم نور شبانه است در حالی که ۳ عدد سمت راست، مقداری را نشان می‌دهد که باید از ۱ تا ۱۰۰ تنظیم شود و مقدار اول آن (دقیقه ۰۰۱ است).

یک بار کلید Trip را فشار دهید و آن را نگه دارید، آن‌گاه مقدار آن تا ۱۰ افزایش می‌یابد. برای مثال، برای تنظیم آن تا ۳۵، روند عملکردی آن به شکل زیر است: کلید Trip را فشار دهید تا مقدار نمایش داده شده به ۳۰ برسد و سپس کلید را رها کنید و ۵ بار آن را فشار دهید تا به ۳۵ برسد.

## ۱- تنظیم شفافیت در طول روز

کلید SEL را فشار دهید تا به وضعیت تنظیم وارد شود. کد SEL، به شکل زیر نمایش داده می‌شود:

SET



این بدان معناست که در حالت تنظیم شفافیت نور در طول روز، دو رقم سمت چپ، روشنایی طول روز را نشان می‌دهند. در حالی که سه عدد سمت راست، مقداری را نشان می‌دهد که می‌تواند از ۱ تا ۱۰۰ تنظیم شود و مقدار اولیه آن، ۱۰۰ است. کلید Trip را یک بار فشار دهید تا مقدار بیان شده، تا ۱۰ کاهش یابد. برای مثال تنظیم روشنایی تا ۸۵، روند عملکردی آن به شکل زیر است: کلید Trip را فشار دهید تا مقدار نمایش داده شده به ۹۰ برسد و سپس کلید را رها کنید و کلید Trip را ۵ مرتبه بزنید تا روشنایی و شفافیت به ۸۵ برسد.

ندهید، این وسیله از حالت تنظیم خارج می‌شود و علامت SET از بین می‌رود.

## ۱- آغاز به کار ساعت

در مواردی که علامت SET در حال چشمک زدن است، به طور هم‌زمان کلیدهای SEL و Trip را فشار دهید (برای مدت کوتاه) تا ساعت شروع به کار کند. در این حالت، ساعت دیجیتال چشمک خواهد زد. کلید Trip را فشار دهید تا ساعت تنظیم شود. اگر کلید Trip را فشار دهید و آن را نگه دارید، آن‌گاه مقدار ساعت افزایش می‌یابد تا این که ساعت تنظیم شود. اگر لازم نبود مقدار ساعت تنظیم شود، کلید SEL را فشار دهید تا به وضعیت تنظیم دقیقه وارد شود. در این حالت، علامت دقیقه چشمک خواهد زد. کلید Trip را فشار دهید تا دقیقه تنظیم شود. اگر کلید Trip را نگه دارید، آن‌گاه دقیقه افزایش می‌یابد و تنظیم می‌شود.

بعد از اتمام تنظیم، به طور هم‌زمان کلیدهای SEL و Trip را فشار دهید (برای مدت کوتاه) تا تنظیم ساعت پایان یابد.

مقدار به ۷۰۰۰ برسد و سپس کلید را رها کنید. سپس کلید Trip را ۵ مرتبه فشار دهید تا مقدار آن به ۷۵۰۰ km برسد. وقتی خودرویتان ۷۴۰۰ km ، ۷۴۵۰ و ۷۵۰۰ کیلومتر حرکت کرد، موارد زیر نمایش داده می‌شوند (به ترتیب)



این نشان می‌دهد که مقدار مسافت باقیمانده نسبت به service mileage تنظیم شد، ۱۰۰ کیلومتر، ۵۰ و ۰ کیلومتر است. هر یک از این باقی‌مانده‌ها با صدای بوق نمایش داده می‌شوند که مدت زمان ماندگاری آن‌ها ۱۰ ثانیه است.

نمایش داده می‌شود:

#### ۴- تنظیم مسافت

کلید SEL را بزنید تا وارد تنظیمات Service millage شوید که به شکل زیر نشان داده می‌شود:



عدد سمت چپ نشان می‌دهد که دستگاه در حالت تنظیم سرویس مسافت می‌باشد، در حالی که ۴ رقم سمت راست نمایان‌گر مقدار مسافتی است که می‌تواند از ۱۰۰ تا ۹۹۰۰ کیلومتر تنظیم شود مقدار اولیه آن ۰۰۰۰ است که به این معناست که آن سیستم هنوز تنظیم نشده است. کلید Trip را یک بار فشار دهید تا ۱۰۰ افزایش یابد و کلید Trip را فشار دهید و آن را نگه دارید. مقدار مسافت به صورت اتوماتیک‌وار تا ۱۰۰۰ افزایش می‌یابد. برای مثال برای تنظیم مسافت تا ۷۵۰۰ km، روند عملکردی آن به شکل زیر است. کلید Trip را فشار دهید تا این که

۳- تنظیم پیش‌فرض کنترل روشنایی شبانه می‌توانید هر یک از موارد زیر را انتخاب کنید: حالت تنظیم روشنایی، بر سایر تنظیمات اثر می‌گذارد و بالعکس. پیش‌فرض اولیه آن است که تنظیم حالت روشنایی، نسبت به سایر تنظیمات ارجحیت دارد.

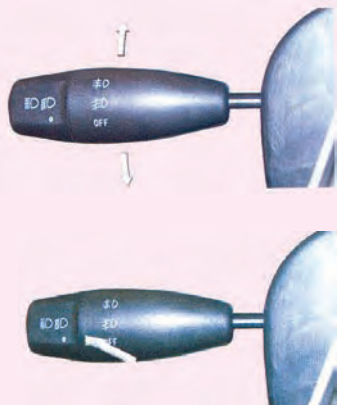
کلید SEL را فشار دهید تا وارد تنظیمات Nighttime Display Brightness Control شوید که به شکل زیر نشان داده می‌شود:



در این مورد، یک بار کلید Trip را فشار دهید که به شکل زیر نمایش داده می‌شود:



در این مورد، حالت ارجحیت تنظیم درونی وسیله



### اهرم نور لحظه‌ای

چراغ نور بالای جلو هنگامی که دسته‌ی اهرم به سمت غربی‌بک فرمان کشیده شود، روشن می‌شود و سپس می‌توان اهرم را رها کرد. اهرم پس از رها شدن به وضعیت عادی خود باز می‌گردد. چراغ نور بالای جلو تا زمانی که اهرم در دست راننده است، روشن می‌ماند.

دسته چراغ راهنما به سمت بالا برده شود، روشن می‌شود. چراغ راهنمای چپ، وقتی دسته چراغ به سمت پایین آورده شود، روشن می‌شود. اهرم (دسته) در صورت هل داده شدن به سمت داشبرد، باعث روشن شدن چراغ‌های جلو (بزرگ) می‌شود. نور پایین، وقتی این اهرم به عقب برگردانده شود، روشن می‌شود.



هشدار

در این جا، کلید لامپ جلو باید به سمت



در غیر این صورت، راهنماهای شما کار می‌کند. وقتی که مسیر رانندگی تغییر کند، باید راهنما روشن شود. وقتی که دور کامل زده شود، خود دسته به جای قبل باز می‌گردد، در غیر این صورت باید خودتان آن را به موقعیت اول باز گردانید.

• وضعیت و مقدار اولیه دستگاہ و روشن کردن بعد از خاموشی هر دو مقدار ورودی ثبت بخش تامین برق و سوئیچ احتراق، خاموش است و داده‌های موجود، بعد از روشن شدن از بین می‌روند. مقدار اولیه ورودی این دستگاہها را می‌توان به شکل زیر تنظیم کرد.

۱- نمایش ساعت ۰۰:۰۰

کلید چراغ جلو (نور بالا)

وقتی چراغ کوچک جلو روشن است، با چرخاندن کلید، چراغ بزرگ‌ها هم روشن می‌شود.

۲- زمان رانندگی: ۰۰:۰۰

۳- سرویس مسافت (Mileage Service): باید راهاندازی مجدد شود.

۴- مقدار روشنایی: روزانه: ۱۰۰، شبانه: ۱

### کلید راهنما

چراغ‌های راهنما تنها هنگامی کار می‌کنند که سوئیچ باز باشد. چراغ راهنمای راست، وقتی

اگر اهرم به مدت کمتر از پنج ثانیه چرخانده شود، مایع موجود در شیشه‌شوی ابتدا به شیشه جلو تزریق می‌شود و سپس برف پاک‌کن شیشه جلو چندین بار عمل می‌کند. زمانی که اهرم آزاد شود، برف پاک‌کن به صورت اتوماتیک متوقف می‌شود.



### کلید تنظیم نور چراغ‌های جلو

چراغ نور پایین خودرو را روشن و دامنه‌ی نور را تنظیم کنید تا دید واضحی از مقابل خود داشته باشید.

0 = خاموش

۱ = کلید چراغ مه‌شکن جلو و عقب

۲ = کلید چراغ‌های جلو

کلید کنترل چراغ شب به گونه‌ای طراحی شده است تا شدت نور را تنظیم کند.

### ⚠ هشدار

اگر تیغه‌های برف پاک‌کن فرسوده شده باشد، این امر خللی در برف پاک‌کن شیشه‌ی جلو به وجود می‌آورد. باید تیغه‌های برف پاک‌کن تعویض شود. بدون آب، برف پاک‌کن به شیشه خش می‌اندازد و باعث خرابی زود هنگام تیغه‌های برف پاک‌کن و برهم زدن میدان دید راننده می‌شود. در نبود آب، از برف پاک‌کن استفاده نکنید.



### کلید شیشه‌شوی شیشه جلو

با روشن کردن سوئیچ موتور، در صورتی که اهرم به سمت غریبک فرمان گردانده شود، مایع موجود در شیشه‌شوی به شیشه جلو پاشیده می‌شود.



### کلید برف پاک‌کن شیشه‌ی جلو

با قرار دادن سوئیچ موتور در حالت روشن «ON» و موقعی که اهرم را به طرف بالا حرکت بدهیم، برف پاک‌کن شروع به کار می‌کند.

توقف = OFF

برف‌زدایی متناوب با فاصله‌های

(چهار ثانیه‌ای (INT)

برف‌زدایی مستمر، سرعت کم = LOW

برف‌زدایی مستمر، سرعت زیاد = HIGH

عملکرد لحظه‌ای

اگر راننده دسته‌ی دنده (اهرم) را به آرامی به وضعیت INT بگرداند و رها کند، برف پاک‌کن یک بار کار می‌کند.



هشدار

در گرم‌کن شیشه عقب، المنت‌های حرارتی در سطح داخلی شیشه عقب به کار رفته است. چنانچه به المنت‌های حرارتی صدمه‌ای برسد، کارایی آن در برف و بخارزدایی از بین می‌رود. از این رو، از اشیای تیز یا محلول‌های پاک‌کننده فرساینده در تمیز کردن داخل شیشه عقب استفاده نکنید. گرم کردن شیشه، برق فراوانی را مصرف می‌کند که ممکن است منجر به خالی شدن باتری شود. لذا از به کارگیری گرم‌کن شیشه به طور مداوم خودداری نمایید.

### ساعت دیجیتال

ساعت دیجیتال، زمان را وقتی نشان می‌دهد که سوئیچ موتور در وضعیت روشن (ON) قرار بگیرد. دکمه‌ای روی ساعت دیجیتال وجود دارد که زمان را هنگام نیاز میزان می‌کند: دکمه را فشار دهید و آن را به مدت چهار ثانیه نگه دارید، شماره‌ی صحیح زمان روی ساعت به طور مرتب چشمک می‌زند. هر بار فشار روی دکمه، یک



### کلید گرم‌کن و ضد بخار شیشه‌ی عقب

سوئیچ موتور را در حالت «II» قرار دهید، با فشار دادن کلید گرم‌کن (بخارزدا) شیشه‌ی عقب می‌توانید بخار و یا یخ شیشه را پاک کنید. هنگامی که گرم‌کن شیشه عقب فعال است، چراغ هشداردهنده روشن می‌شود. با فشار مجدد کلید گرم‌کن شیشه‌ی عقب خاموش می‌شود.



### کلید چراغ فلاشر خطر

هنگامی که کلید فلاشر خطر روی داشبورد فشار داده شود، چراغ فلاشر خطر و همه‌ی چراغ‌های راهنما هم‌زمان روشن می‌شوند. با فشار دیگر همه‌ی آن‌ها با هم خاموش می‌شوند. راه انداختن فلاشر خطر نیازی به روشن کردن موتور ندارد. چراغ فلاشر خطر را برای هشدار به سایر رانندگان به کار گیرید و سعی کنید هنگام توقف اضطراری یا مشکل ترافیکی اجتناب‌پذیر، از آن استفاده کنید.

سیگاری را بیرون بیاورید.

### دکمه‌ی بوق

در خودروی سه سیلندر (MVM110) بوق وقتی به صدا در می‌آید که به کلید سمت چپ یا راست غربیلک فرمان فشار وارد شود.



در خودروی چهار سیلندر (MVM110) بوق وقتی به صدا در می‌آید که به مرکز غربیلک فرمان فشار وارد شود. بوق بدون توجه به وضعیت سوئیچ موتور به صدا در می‌آید.



که روی دکمه‌ی فندک فشار بیاورید، کار می‌کند. فندک را تا انتها فشار دهید. موقعی که داغ شود به صورت اتوماتیک به وضعیت اول برمی‌گردد.



هشدار

لوله‌ی گرمایش فندک هنگام کار کردن داغ می‌شود و ممکن است موجب سوختگی شود. به لوله‌ی گرمایش فندک دست نزنید. کودکان را از بازی با فندک بر حذر دارید. موقعی که فندک بسیار داغ می‌شود به آن فشار نیاورید.

### زیر سیگاری جلو

با کشیدن به سمت عقب، زیرسیگاری جلو باز می‌شود.

اگر می‌خواهید زیرسیگاری را خالی کنید، آن را کاملا باز کنید، قطعه فلزی را فشار دهید و زیر



ساعت را روی ساعت دیجیتالی افزایش می‌دهد. موقعی که تنظیم وقت در ساعت دیجیتالی خاتمه یافت، پنج ثانیه منتظر بمانید، دقیقه‌شمار به طور خودکار چشمک خواهد زد. بنابراین، هر بار فشار دکمه یک دقیقه روی نمایشگر زمان ساعت دیجیتالی افزوده می‌شود. هنگامی که نمایشگر پس از پایان تنظیم و چند ثانیه صبر کردن دیگر چشمک نزد، تنظیم زمان صورت گرفته است.



### فندک

با قرار گرفتن سوئیچ در وضعیت «I» یا «II» و زمانی





باعث آسیب به شخص می‌شود. بنابراین، در جعبه داشبورد باید همیشه هنگام رانندگی بسته باشد.

### آفتابگیر

آفتابگیر به منظور جلوگیری از تابش نور مستقیم در چشم تعبیه شده است و می‌توان آن را به پایین، بالا و به طرفین چرخاند.

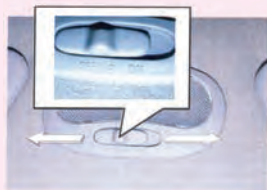


### آینه آرایش

این آینه در پشت آفتابگیر سمت راست قرار دارد.



وضعیت: «off» چراغ داخلی حتی زمانی که در باز شود، روشن نخواهد شد.



### جعبه‌ی داشبورد

جعبه‌ی داشبورد را می‌توان با کشیدن زبانه‌ی در جعبه، باز کرد. با فشار ملایم به پوسته‌ی داشبورد، جعبه بسته می‌شود.



### ⚠ هشدار

در صورتی که در جعبه داشبورد باز باشد و تصادف یا ترمز ناگهانی انجام شود، احتمالاً

### جالیوانی

جالیوانی در جلوی جعبه‌ی کنسول قرار گرفته و برای نگه داشتن لیوان طراحی شده است.

### ⚠ هشدار

خودرو در حال حرکت: ممکن است که مایع درون لیوان به بیرون ریخته شود. لذا از نگاه‌دارنده لیوان در حال حرکت استفاده نکنید.



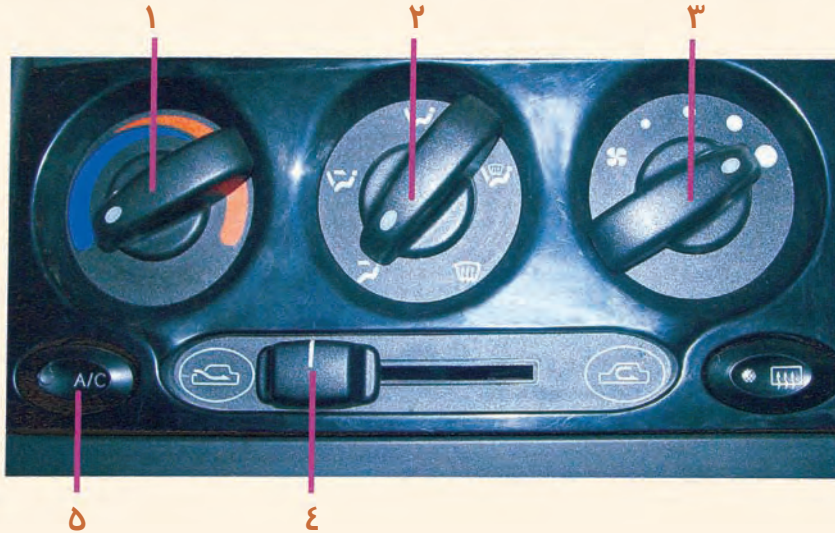
### چراغ‌های داخلی

چراغ داخلی در سه وضعیت قرار می‌گیرد. وضعیت: «on» در این وضعیت چراغ داخلی روشن می‌ماند خواه در باز باشد یا بسته. «وضعیت Door»: (میان وضعیت «on» و وضعیت «off»): چراغ داخلی وقتی روشن می‌شود که در باز شود.

# تهویه و سیستم A/C

### کلید کولر (A/C)

سیستم A/C درجه‌ی خنکی خودرو را تنظیم می‌کند و درجه‌ی حرارت را در هر سرعتی که باشد، ثابت نگه می‌دارد. چنانچه لازم باشد می‌توانید دستگاه خنک‌کننده را در حین رانندگی روشن کنید.



### تابلوی کنترل

- ۱- کلید کنترل درجه‌ی حرارت
- ۲- کلید توزیع جریان هوا
- ۳- کلید فن
- ۴- اهرم مدار تنظیم جریان داخلی و خارجی
- ۵- کلید A/C

### دریچه‌های تهویه

دریچه‌های تهویه در شکل ذیل نشان داده شده است. هوای مطبوع از طریق دریچه‌ها به داخل خودرو هدایت می‌شود. به وسیله‌ی صفحه‌های نصب شده می‌توانید سمت هوادهی را تغییر دهید.



۱- دریچه‌ی تهویه‌ی بخارزدایی شیشه‌ی جلو ۲- دریچه‌ی تهویه‌ی کناری ۳- دریچه‌ی تهویه‌ی وسط

### کلید گردش هوا

کلید گردش هوا برای انتخاب سمت هوادهی به کار گرفته شده است و برای آن پنج وضعیت وجود دارد.



- ۱- صورت
- ۲- صورت و پا
- ۳- پا
- ۴- پا و بخارزدایی
- ۵- بخارزدایی

### سیستم تهویه مطبوع

سیستم تهویه، بخاری و کولر قطعه‌ای است که می‌تواند بر خلاف وضعیت دمای بیرون از اتاق خودرو (در هر دمایی، گرما و سرما) را کنترل کند. سیستم خنک‌کننده تهویه می‌تواند دما را کاهش دهد و میزان رطوبت را افزایش داده و نیز گرد و غبار را جذب نماید.

### کلید A/C

جهت روشن یا خاموش کردن سیستم تهویه. پس از روشن نمودن خودرو، کلید فن را چرخانده و با توجه به سرعت مورد دلخواه می‌توانید سیستم



سیستم گردش هوای خارجی ( )

هوای خارج را به درون خودرو می‌آورد. برای تهویه‌ی معمولی، گرم و سرد کردن به کار می‌رود.

سیستم گردش هوای داخلی ( )

زمانی به کار گرفته می‌شود که هوای داخل اتاق به حالت گردش جابه‌جا شود. کارآمدی سیستم این است که از ورود گازهای زاید بیرون به داخل خودرو جلوگیری کند.



### کلید کنترل درجه‌ی حرارت

کلید کنترل درجه‌ی حرارت برای کنترل درجه‌ی حرارت خروجی دریچه‌ی تهویه به کار گرفته شده است.

وضعیت Blue (آبی): سرد

وضعیت Red (قرمز): گرم



### کلید (فن)


کلید فن در چهار حالت میزان شدت هوادهی را کنترل می‌کند.



### اهرم مدار تنظیم گردش هوای داخلی و خارجی

این وسیله برای انتخاب هوای تازه‌ی بیرون یا به گردش انداختن هوای داخلی به کار گرفته شده است.

شده است.

کلید A/C : ON

اهرم گردش هوای داخلی و خارجی: (  )

(  ) و یا (  )

کلید تنظیم درجه حرارت : آبی

کلید فن: اتفاقی



### صورت و پاها


این حالت برای مرحله‌ی انتقالی هنگامی که درجه‌ی حرارت بیرون پایین و هوا آفتابی نیست طراحی شده است.


موقعی که کلید کنترل درجه‌ی حرارت میان سرد (آبی) و گرم (قرمز) قرار گیرد، هوای گرم به فضای پایین خودرو و هوای سرد و طبیعی به سمت قسمت بالایی هدایت می‌شود.

### حداکثر خنک‌کنندگی

در آب و هوای سوزان، اگر خودرو برای مدتی طولانی زیر تابش نور خورشید قرار گرفته باشد، پنجره‌های آن را برای مدت کوتاهی باز کنید تا هوای گرم داخل اتاق به سرعت بیرون رود و سپس:

کلید A/C را روی : ON

اهرم گردش هوای داخلی و خارجی روی: (  )

دکمه‌ی گردش هوا روی: (  )

کلید تنظیم درجه‌ی حرارت: چرخش کامل خلاف

جهت حرکت عقربه‌های ساعت (Blue)

کلید فن: سرعت کامل



### خنک‌کنندگی معمولی

این خنک‌کنندگی برای فاصله‌های طولانی رانندگی و سفرهای سریع‌السیر در نظر گرفته

تهویه را به کار اندازید.

زمانی که سیستم تهویه روشن است، چراغ نمایش‌گر روشن خواهد شد. اگر کلید A/C بیش از یک بار فشار داده شود، سیستم تهویه می‌تواند خاموش شود. زمانی که کلید فن بر روی وضعیت «off» (خاموش) است، کمپرسور سیستم تهویه کار نخواهد کرد.



### ⚠ هشدار

زمانی که خودرو برای مدت طولانی روشن است و یا در ترافیک سنگین است، استفاده از سیستم تهویه باعث بالا رفتن دمای موتور می‌شود، لذا دمای مایع خنک‌کننده موتور افزایش خواهد یافت و برای جلوگیری از صدمات ناشی از آن سیستم تهویه را خاموش کنید.



### گرمایش معمولی

کلید تهویه: خاموش

اهرم گردش هوای داخلی و خارجی: (☞)

کلید گردش هوا: (☞) و یا (☞)

کلید تنظیم درجه حرارت: قرمز

کلید تنظیم فن: به انتخاب



### گرم کردن شیشه جلو

کلید تهویه: خاموش یا روشن

کلید تنظیم کننده گردش هوای داخلی و

خارجی: (☞)

کلید توزیع کننده گردش هوا: (☞) یا (☞)

کلید کنترل کننده دما: قرمز



### گرمای اضطراری

کلید تهویه: خاموش

کلید تنظیم کننده گردش داخل و خارج: ☞

کلید توزیع کننده گردش هوا: ☞

کلید کنترل کننده دما: کاملا در جهت گردش

عقربه های ساعت پیچانده شود.

کلید تنظیم فن: سرعت کامل



### سیستم تهویه

در صورتی که بخواهیم جریان هوا از خارج به سمت داخل اتاق به طور مستقیم وارد شود، باید کلید تنظیم کاملا باز باشد.

کلید تهویه: خاموش

کلید تنظیم کننده گردش داخل و خارج ☞

کلید توزیع کننده گردش هوا (☞): یا (☞)

کلید تنظیم کننده دما: آبی

کلید تنظیم فن: به انتخاب



هشدار

از به کار بردن وضعیت گرمای اضطراری برای مدت زمان طولانی جلوگیری کنید، زیرا شیشه های خودرو را مه فرا خواهد گرفت. کلید گردش هوای داخلی را خاموش کنید. اگر بخار و مه روی شیشه را گرفته است. «گرمای اضطراری» فقط برای گرما بخشیدن سریع طراحی شده است. سپس آن را به حالت گرمای متعارف برگردانید.

کلید تنظیم فن: به انتخاب



⚠ هشدار

استفاده از A/C ممکن است باعث افزایش کارایی گرم‌کن شیشه جلو شود. اگر هوا بسیار مرطوب است وضعیت را در (❄) یا (🌀) به کار نبرید. برای اختلاف دما بین بیرون و داخل خودرو ممکن است بخار بر روی شیشه باعث اختلال در دید جلو شود.

در هر دو نوع هوای بارانی و آفتابی می‌شود. زمانی که در منطقه‌ای با ترافیک سنگین رانندگی می‌کنید، سیستم خنک‌کننده نمی‌تواند به خوبی در پارکینگ و یا حرکت کند، فضا را خنک کند. سیستم تهویه را نباید برای یک یا چند ماه، حتی در زمستان خاموش نگه دارید. می‌بایست حداقل ماهی یک بار آن را ولو برای چند دقیقه روشن نمود زیرا کمپرسور باید روغن کاری شود و اتصالات محکم باقی بمانند تا عمر سیستم کاهش نیابد. کمپرسور تهویه اگر کلید تنظیم فن خاموش باشد، کار نخواهد کرد.

## راهنمای استفاده از سیستم خنک‌کننده

اگر خودرو مستقیماً در معرض تابش نور خورشید است، شیشه‌ها را قبل از استفاده از A/C باز کنید. شیشه‌ها باید در هوای بارانی تمیز باشند. استفاده از A/C باعث پایین آمدن دمای درون اتاق خودرو





# سیستم صوتی

## دستورالعمل چگونگی استفاده از دستگاه



دیسک کوتاه‌تر شود.

• اگر دستگاه شما توانایی خواندن فایل‌های MP3 را در SD/disk-U ندارد، شاید فایل‌ها خراب شده‌اند و یا دیسک شما به وسیله ویروس‌های کامپیوتری صدمه دیده‌اند. لطفاً آن‌ها را فرمت کنید یا ابتدا از آنتی‌ویروس استفاده نمایید.

⚠ نکاتی در مورد استفاده از دستگاه SD/USB:

• دستگاه در صورتی که فایل ویدیویی در SD/disk-U نباشد از حالت SD/USB خارج می‌شود.  
• ما پیشنهاد می‌کنیم که فایل‌هایی را که فرمت MP3 ندارند را حذف کنید تا زمان خواندن

• PLAYER USB/CARD SD/MP3/CD

• ۳۰ ایستگاه از پیش تنظیم شده  
• کنترل الکترونیکی مدار  
• سیستم تغییر فرکانس الکترونیکی با قفل دیجیتال بسیار پیشرفته ضد تداخل امواج  
• ۴ × ۳۵ وات توان خروجی

## دستورالعمل نصب رادیوپخش به سیم‌کشی خودرو ارتباط بلندگو

طراحی این بخش برای ۴ الی ۸ بلندگو می‌باشد. رادیوپخش را قبل از این که سیم‌های بلندگو را به آن متصل کنیم باید خاموش کرد. رجوع کنید به نمودار سیم‌کشی.

### توجه !

در زمان نصب سیم‌ها باید توجه داشت سیم‌های بلندگوها نباید ارتباط یا تماسی با سیم منفی داشته باشد، در غیر این صورت این برخورد باعث نتایج بسیار جدی در سیستم خواهد شد.

## ارتباط سیم منفی خودرو به رادیوپخش

سیم منفی رادیوپخش را به ترمینال منفی سیم‌کشی خودرو متصل کنید.

## ارتباط سیم مثبت خودرو به رادیوپخش

ابتدا سیم حافظه ضبط را به برق مستقیم سیم‌کشی وصل کنید و باید خاطرنشان کرد اگر از برق پشت سوئیچ این اتصال برقرار شود با بستن سوئیچ حافظه پاک خواهد شد و سپس برای برق اصلی دستگاه رادیوپخش از برق کانکتور ACC سوئیچ استفاده نمایید و سپس تمامی اتصالات را مجدداً چک نمایید.

## ارتباط آنتن با دستگاه رادیوپخش خودرو

فیش آنتن را به سوکت اتصال آنتن رادیوپخش متصل نمایید.

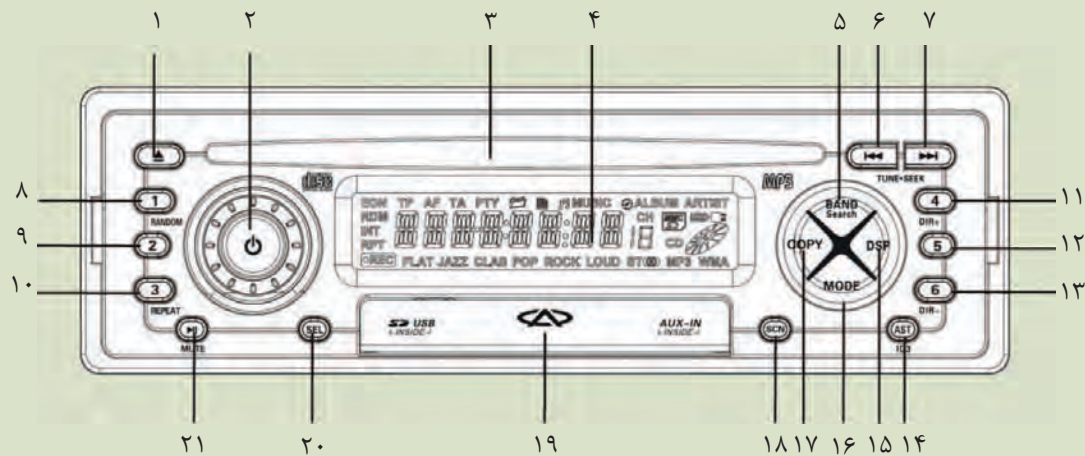
### توجه !

اگر به طور ناگهانی فیوز سوخت، اول تمامی اتصالات را چک نمایید، سپس با یک فیوز با آمپر معادل تعویض کنید. توجه داشته باشید استفاده نکردن از فیوز معادل امکان سوختن دستگاه رادیوپخش را افزایش می‌دهد.

## پارازیت‌گیر

این سیستم به گونه‌ای طراحی شده است که جلوی پارازیت ایجاد شده توسط موتور خودرو را بر روی دستگاه رادیوپخش بگیرد. در اتومبیل‌های جدید دستگاه پارازیت‌گیر موجود می‌باشد ولی در بعضی خودروهای قدیمی این دستگاه تعبیه نشده است و در صورت شنیدن صدای پارازیت از رادیوپخش لطفاً به نمایندگان خدمات پس از فروش مدیران خودرو مراجعه نمایید.

### نحوه عملکرد صفحه پانل رادیوپخشش



کرده و آن را مطابق دستور قبل استفاده نمایید. دکمه Sel را برای ورود به پوشه فشار دهید. اگر برنامه‌ای تا کنون ذخیره شده باشد به طور اتوماتیک دستگاه شروع به اجرا آن می‌نماید.

#### ۶- جست و جو برای ایستگاه بعدی رادیویی و یا موارد انتخابی (📻)

در حالت رادیو: این دکمه را برای مدت ۲ ثانیه یا بیش‌تر نگه دارید تا موج بعدی به صورت دستی و با فشار کوتاه لحظه‌ای می‌توان به صورت اتوماتیک کانال بعدی رادیو را گرفت و بعد از رسیدن به ایستگاه بعدی این جست و جو متوقف خواهد شد.

حالت MP3/CD با فشار لحظه‌ای بر دکمه می‌توان به برنامه‌ی بعدی رفت.

#### ۷- جست و جو برای ایستگاه بعدی (📻)

حالت رادیو: این کلید را برای ۲ ثانیه یا بیش‌تر نگه دارید تا ایستگاه بعدی به صورت دستی و کلید را برای یک لحظه فشار دهید تا ایستگاه بعدی رادیویی به صورت اتوماتیک پیدا شود و بعد از یافتن ایستگاه بعدی جست و جو متوقف می‌شود.

فرکانس ایستگاه رادیویی و یا اطلاعات مربوط به CD ، زمان و ... را مشاهده کند.

#### ۵- کلید تغییر باند موج رادیو

با این کلید استفاده‌کننده از دستگاه می‌تواند باند موج رادیو را انتخاب کند مانند موج FM2، FM1، FM3 . AM1، AM2. حالت MP3 و WMA:

۱- با فشار این دکمه پوشه‌ای باز می‌شود که دارای اعدادی می‌باشد و استفاده‌کننده می‌تواند به وسیله شماره‌گذاری تعداد موزیک‌ها را انتخاب کند و پس از آن با فشار دادن کلید Sel موسیقی شروع به پخش می‌کند و با فشار مجدد کلید search/Band می‌توان نام پوشه‌ی موزیک را وارد کنید و سپس با فشار دکمه codes کلید Sel را فشار دهید تا موسیقی پخش شود.

#### ۲- خواندن USB و حافظه (رم)

کلید search/Band را فشار دهید و پوشه‌ای را وارد کنید که شامل اعداد انتخابی می‌باشد. چند موسیقی را انتخاب کرده و کلید coder را زده و دکمه Sel را فشار دهید تا موسیقی پخش شود. با فشار مجدد این دکمه می‌توانید CD یا رم را وارد

#### ۱- کلید بیرون راندن CD (📀)

این کلید را فشار دهید تا CD به بیرون هدایت شود و فشار مجدد همین کلید CD را به درون دستگاه می‌کشد.

#### ۲- کلید روشن / خاموش کردن دستگاه



این کلید را فشار دهید تا دستگاه روشن یا خاموش شود و با چرخاندن این سویچ می‌توان صدای ضبط را کم یا زیاد کرد.

#### ۳- درگاه CD




با قرار گرفتن CD در این محل سیستم به طور اتوماتیک شروع به خواندن CD می‌کند.

#### ۴- صفحه LCD




در این صفحه استفاده‌کننده از دستگاه می‌تواند

دهید با توجه به این که این ایستگاه در حافظه رادیو از قبل تعیین شده است می‌توانید ایستگاه مورد نظر را گوش کنید و اگر فشاری طولانی بر این دکمه وارد کنید موج مورد نظر بر روی حافظه ذخیره می‌شود.


**۱۳- حالت شماره ۶ حالت از پیش تنظیم شده می‌باشد.** (  )

حالت رادیو: این کلید را برای مدت طولانی فشار دهید با توجه به این که این ایستگاه در حافظه رادیو از قبل تعیین شده است می‌توانید ایستگاه مورد نظر را گوش کنید و اگر فشاری طولانی بر این دکمه وارد کنید موج مورد نظر بر روی حافظه ذخیره می‌شود.

حالت MP3/CD: این یک پوشه است.


**۱۴- دکمه ذخیره اتوماتیک ایستگاه** (  )  
حالت رادیو: فشار لحظه‌ای برای انتخاب ذخیره حافظه از CH1 به CH6 استفاده می‌شود.

فشار دکمه برای مدت طولانی رادیو به طور اتوماتیک امواج را یافته و آن‌ها را ذخیره می‌کند از CH1 به CH6.

**۱۰- کلید شماره ۳ حالت از پیش تنظیم شده می‌باشد.** (  )


حالت رادیو: این کلید را برای مدت طولانی فشار دهید با توجه به این که این ایستگاه در حافظه رادیو از قبل تعیین شده است می‌توانید ایستگاه مورد نظر را گوش کنید و اگر فشاری طولانی بر این دکمه وارد کنید موج مورد نظر بر روی حافظه ذخیره می‌شود.

حالت MP3/CD: این کلید جهت تکرار می‌باشد.

**۱۱- کلید شماره ۴ حالت از پیش تنظیم شده می‌باشد.** (  )


حالت رادیو: این کلید را برای مدت طولانی فشار دهید با توجه به این که این ایستگاه در حافظه رادیو از قبل تعیین شده است می‌توانید ایستگاه مورد نظر را گوش کنید و اگر فشاری طولانی بر این دکمه وارد کنید موج مورد نظر بر روی حافظه ذخیره می‌شود.

حالت MP3/CD: این یک پوشه است.

**۱۲- حالت شماره ۵ حالت از پیش تنظیم شده می‌باشد.** (  )


حالت رادیو: این کلید را برای مدت طولانی فشار

حالت MP3/CD: برای انتخاب آیتم قبلی یک فشار چند ثانیه‌ای بر روی دکمه برگشت و برای رفتن به آیتم بعدی یک فشار کوتاه بر دکمه وارد کنید.

**۸- کلید شماره ۱ حالت از پیش تنظیم شده می‌باشد.** (  )

حالت رادیو: این کلید را برای مدت کوتاهی فشار دهید. با توجه به این که این ایستگاه در حافظه رادیو از قبل تعیین شده است، می‌توانید ایستگاه مورد نظر را گوش کنید و اگر فشاری طولانی بر این دکمه وارد کنید موج مورد نظر بر روی حافظه ذخیره می‌شود.

حالت MP3/CD: کلید انتخاب اتفاقی است.

**۹- کلید شماره ۲ حالت از پیش تنظیم شده می‌باشد.** (  )

حالت رادیو: این کلید را برای مدت طولانی فشار دهید با توجه به این که این ایستگاه در حافظه رادیو از قبل تعیین شده است می‌توانید ایستگاه مورد نظر را گوش کنید و اگر فشاری طولانی بر این دکمه وارد کنید موج مورد نظر بر روی حافظه ذخیره می‌شود.

حالت MP3/CD:

CD ، MP3 یا ID3 را وارد کنید و LCD مشخصات را نمایش خواهد داد.

Folder – Track – Album – Song – Artist

۱۵- دکمه DSP را فشار دهید و انتخاب



Flat – Class – Pop – Rock

۱۶- حالت

این دکمه را فشار دهید و دستگاه شروع به نمایش موارد بیان شده می کند.

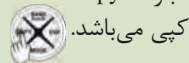


Radio – Disc – USB – SD – Aux in

۱۷- ضبط (کپی)

این دکمه را فشار دهید و وارد منوی کپی شوید. به کد بروید و بردار را بر روی USB یا SD انتخاب کنید و آن گاه دکمه Sel را فشار دهید تا عملیات ضبط آغاز شود و اگر دکمه Copy را فشار دهید، عملیات ضبط متوقف می شود. شما می توانید از CD به روی USB یا رم کپی کنید و همچنین از USB بر روی رم و بالعکس نیز می توان کپی

کرد. در پایان عملیات کپی بر روی صفحه LCD عبارت Ok Copy ظاهر شده که بیان گر پایان



۱۸- Scan (SCN)

این دکمه برای یافتن اتوماتیک ایستگاه رادیویی و برای یافتن هر ایستگاه قابل پخش فشار دهید. وضعیت MP3/CD: برای دیدن هر موسیقی ۱۰ ثانیه آن را فشار دهید.

۱۹- USB و SD و Auxport



۲۰- Enter ، Sel (SEL)

فشار کوتاه مدت این دکمه وارد منوی روبه رو می شوید.

Navigate – Loud – Fader – Balance –

Treble – Bass – Copy

فشار بلندمدت: به سیستم منو وارد شوید. با فشار مجدد لیست تغییر منو را ببینید و سپس با دکمه صدا می توانید موارد زیر را انتخاب کنید.

۱) یافتن ایستگاههای رادیویی محلی: آسیا از قبل انتخاب شده است. آمریکای شمالی، آمریکای لاتین، اروپا و ...

۲) تنظیم استریو / مونو Stereo / Mono  
 ۳) تنظیم میزان صدای از پیش انتخاب شده  
 ۴) زنگ Off/On (حالت خاموش از پیش انتخاب شده)

۲۱) حالت قطع صدای لحظه ای / Mute

Pause (MUTE)

حالت رادیو: این دکمه توقف و حالت صامت است.

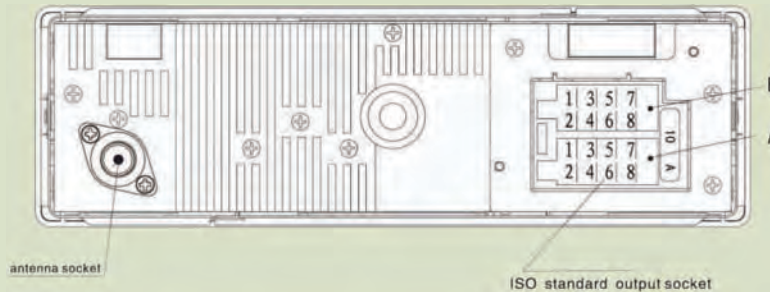
حالت MP3/CD: این دکمه توقف لحظه ای است (Pause).



### ۳) روش ارتباط سیم‌ها

این سیستم دارای ۱۲۷ برق DC است. سیم منفی. این سیم می‌بایست به طور بسیار محکم به سیم باتولیت متصل شود و اتصال منفی (گراند) می‌تواند کمک کند میزان صداهای اضافی را حذف کند.

تعداد ۴ الی ۸ بلندگو می‌تواند به این سیستم متصل شود و برای اتصال سیم‌ها به بلندگوها باید سیستم خاموش باشد. تا پیش از نصب کامل دستگاه هرگز سیستم را خاموش نکنید.



### نحوه اتصال سیم‌های برق و بلندگوها

| A                               | B                     |
|---------------------------------|-----------------------|
| ۱- خالی                         | ۱- بلندگوی عقب راست + |
| ۲- خالی                         | ۲- بلندگوی عقب راست - |
| ۳- کنترل صامت                   | ۳- بلندگوی جلو راست + |
| ۴- کار کردن / توان حافظه (+۱۲۷) | ۴- بلندگوی جلو راست - |
| ۵- حرکت اتوماتیک آنتن           | ۵- بلندگوی جلو چپ +   |
| ۶- توان برق چراغ‌های ضبط        | ۶- بلندگوی جلو چپ -   |
| ۷- خاموش کردن دستگاه (+۱۲۷)     | ۷- بلندگوی عقب چپ +   |
| ۸- سیم منفی                     | ۸- بلندگوی عقب چپ -   |

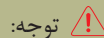


- ۲- SD کارت یا USB را در محل خود قرار دهید و موزیک پخش خواهد شد.
- ۳- سپس در LCD می‌توانید تمام مشخصات SD کارت یا USB را مشاهده کنید.
- ۴- برای نگه داشتن عملیات پخش در یک نقطه می‌توانید دکمه مورد نظر را فشار دهید.



- ۵- برای انجام هر گونه عملیات طبق دستورالعمل ذکر شده در قبل عمل نمایید.
- ۶- شما می‌توانید برنامه رادیو را از روی ورودی Aux یا از روی CD روی USB یا SD کارت و یا فایل‌های USB و SD کارت بر روی هم کپی کنید.
- ۷- اگر در زمان پخش یک آهنگ خاص از SD کارت یا USB خواستید آن را حذف کنید برای مدت طولانی دکمه search/Band را فشار دهید، سپس دکمه Sel را بزنید. در این زمان آهنگ مورد نظر از لیست حذف می‌شود.

- ۳- سپس در LCD می‌توانید تمام مشخصات CD را مشاهده کنید.
- ۴- برای نگه داشتن خواندن CD در یک نقطه می‌توانید دکمه (⏸) را فشار دهید.
- ۵- برای انجام هر گونه عملیات طبق دستورالعمل ذکر شده در قبل عمل نمایید.
- ۶- با فشار دکمه (▲) می‌توانید خواندن را متوقف و CD را از داخل دستگاه خارج کنید و با فشار مجدد بر این دکمه می‌توانید دوباره CD را داخل دستگاه نمایید.



توجه:

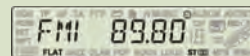
اگر دکمه (▲) را فشار دهید و CD را از روی دستگاه خارج نکنید. در طی ۵ ثانیه دوباره CD داخل دستگاه وارد خواهد شد اما CD خوانده نمی‌شود.

### ۶ نحوه عملکرد دستگاه با سیم USB SD کارت (رم)

- ۱- کلید (⏸) را فشار دهید تا دستگاه روشن شود.

### ۸ عملیات روشن کردن رادیو

- ۱- کلید (⏸) را فشار دهید تا دستگاه روشن شود.



- ۲- دکمه search/Band را فشار دهید و فرکانس مورد نظر را انتخاب کنید.
- ۳- دکمه (▶▶) یا (◀◀) را فشار دهید و ایستگاه رادیویی مورد نظر را انتخاب کنید. با فشار بر روی کلیدهای ۱ الی ۶ برای مدت ۲ ثانیه می‌توانید این ایستگاه را ذخیره کنید.
- ۴- برای تنظیم صدا دکمه Sel را فشار دهید و به Coder بروید تا بتوانید وضوح صدا را تنظیم کنید مثل Treble, Balance, ...

### ۵ کارکرد CD-Player

- ۱- کلید (⏸) را فشار دهید تا دستگاه روشن شود.



- ۲- CD را در محل آن قرار دهید.

مارک‌های مختلف SD کارت نمی‌توان عملیات کپی یا ضبط را انجام داد.  
۷- بعد از اتمام کار دستگاه را خاموش کنید.

## ۷- توجه در مورد CD ، USB ، SD کارت

۱- CDها را تمیز و بدون خط و خش نگهداری کنید و توجه کنید برچسب یا چیزی را بر روی CD نچسبانید.

۲- از CDهای خراب و یا تغییر شکل پیدا کرده استفاده ننمایید.

۳- CDها را در مقابل تابش مستقیم نور خورشید یا در برابر گرمای بالا نگه ندارید.

۴- CDها را پس از مصرف در جعبه خود نگه دارید.

۵- اثر انگشت یا لکه باعث تاثیر در کیفیت پخش خواهد شد و برای تمیز کردن آن باید از مایع حلال طبیعی استفاده کنید. استفاده از مواد تمیزکننده غیراستاندارد و حلال‌های آنتی‌استاتیک موجب صدمه زدن به CD خواهد شد و در زمان نظافت CDها آن‌ها را صورت گردشی تمیز کنید.

۶- از چسباندن لیبل‌های باریک بر روی SD کارت خودداری کنید. چون ممکن است باعث گیر کردن SD کارت شود و بر روی بعضی از

## ۸- رفع ایراد

| شرح  | ایراد   | رفع ایراد   |
|--|---|---|
| چراغ‌ها خاموش                                    | ۱- اتصالات دوقطبی به صورت وارونه متصل شده‌اند.<br>۲- فیوزها جدا و یا سیم جریان جدا شده است. | مجددا سیم جریان را متصل نمایید و فیوزها و سیم جریان را چک کنید.                               |
| صدا ندارد  | ۱- سیم جریان متصل نمی‌باشد<br>۲- سیم اتصال بلندگوها باز شده است                             | ۱- بررسی سیم جریان<br>۲- اتصال مجدد سیم بلندگوها  |
| صدا واضح نیست                                    | ۱- میزان مقاومت داخلی بسیار زیاد است.<br>۲- دیسک کثیف یا خراب است<br>۳- اتصال به آنتن       | ۱- سیم برق را تعویض کنید.<br>۲- دیسک را تمیز یا تعویض کنید.<br>۳- کابل آنتن را خوب متصل کنید. |
| یک ترک (Track) تکرار می‌شود.                     | ۱- یک تراک (Track) از بلندگو باز است.<br>۲- IC آمپلی‌فایر شکسته است.                        | ۱- اتصال بلندگوها را خوب متصل کنید.<br>۲- IC آمپلی‌فایر را تعویض کنید.                        |
| صفحه نمایش کار نمی‌کند و یا اشتباه نمایش می‌دهد. | ۱- صفحه نمایش خاموش است.<br>۲- زمان یا شماره ناقص است.                                      | ۱- اتصال را خوب برقرار کنید.<br>۲- IC فرکانس را تعویض کنید.                                   |
| کار نمی‌کند.                                     | دیسک درست جاگذاری نشده است.   | دیسک را به طور صحیح در جایش قرار دهید.  |
| دیسک را نمی‌خواند.                               | ۱- دیسک خراب یا کثیف است.<br>۲- دیسک‌خوان کثیف است.   | ۱- دیسک را تعویض کنید.<br>۲- دیسک‌خوان را تمیز کنید.  |

## ۹- جداسازی

موج FM

ردیف امواج رادیو

فرکانس متوسط

حساسیت

ثبت فرکانس متوسط

موج AM

ردیف امواج رادیو

فرکانس متوسط

حساسیت

ثبت فرکانس متوسط

پخش CD

میزان پارازیت / سیگنال

میزان فرکانس

جدا کردن کانالها

کانورتر D/A

ضد شوک الکترونیکی

سایر

خروجی دستگاه

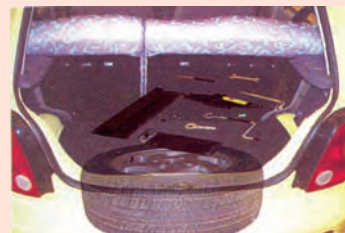
قدرت دستگاه

توان بلندگو

# وضعیت‌های اضطراری

## وضعیت‌های اضطراری

آچار چرخ، لاستیک زاپاس



آچار چرخ و لاستیک زاپاس در محل مخصوص تایرهای یدکی زیر صندوق عقب خودرو تعبیه شده است.

| نوع جک          | بالا بردن   |
|-----------------|-------------|
| حداکثر تحمل وزن | ۶۰۰ کیلوگرم |
| نوع روغنی       | نوع لیتیوم  |

**⚠ هشدار**

۱- لاستیک زاپاس و آچار چرخ را محکم در جای مخصوص خود ببندید تا از بروز

جراحات ناشی از ترمز ناگهانی یا تصادف جلوگیری شود.

۲- جکی که در این خودرو قرار داده شده است فقط مخصوص همین خودرو طراحی شده است و نباید از آن برای خودروهای دیگر یا وزنه‌ها استفاده کرد.

۳- پس از جک زدن خودرو، موتور را نباید استارت زد یا روشن کرد زیرا ممکن است تصادفی رخ دهد.

۴- هرگز زیر خودرویی که فقط به وسیله‌ی جک بالا نگه داشته شده است، نروید و در صورت نیاز به کار در زیر خودرو، اطمینان حاصل کنید که با بست محکمی نگاه داشته شده باشد.

## تعویض چرخ

برای جلوگیری از هرگونه حادثه‌ای، باید از این توصیه‌ها هنگام تعویض لاستیک پیروی شود:

- خودرو را به کنار جاده و خارج از رفت و آمد و منطقه‌ی امنی هدایت کنید.
- خودرو را در جاده‌ای صاف پارک کنید.
- موتور را خاموش کنید و سوئیچ را بیرون

بیاورید.

- چراغ فلاشر خطر را روشن کنید، ترمز دستی را بکشید، دسته‌ی دنده را در دنده‌ی «۱» و یا دنده‌ی عقب «R» در صورت نیاز قرار دهید.

- دو عدد چوب یا بلوک مناسب به طور مورب در جلو و عقب چرخ مقابل ضربدردی لاستیک پنچر شده بگذارید تا از حرکت خودرو هنگام جک زدن جلوگیری شود.

- صفحه‌ی هشدار مثلثی را در فاصله‌ی ۱۰ متری خودرو نصب کنید.

- همه‌ی سرنشینان باید از خودرو خارج شوند و در محل امن و دور از رفت و آمد منتظر بمانند.

## گام‌های تعویض چرخ

- قالیاق چرخ را بردارید.

- همه‌ی مهره‌های چرخ را با آچار چرخ یک دور کامل بچرخانید و شل کنید ولی پیچ مهره‌ها را پیش از بلند شدن چرخ خودرو از زمین پیاده نکنید.

- تورفتگی‌هایی در جلو و عقب خودرو وجود دارد که مخصوص جک زدن است.

- جای قرار دادن جک با بریدگی‌های نیم دایره‌ای مشخص شده است. جک را به طور عمودی در



- قالباق چرخ را در سر جایش قرار دهید. اگر مهره‌های نامناسب در چرخ به کار رود یا مهره‌ها را خوب سفت نکرده باشید ممکن است چرخ شل شود و کنترل خودرو از دست خارج شود.
- از مهره‌های مناسب چرخ استفاده کنید.
- اطمینان حاصل کنید که مهره‌های چرخ در جای صحیح خود قرار گرفته و کاملاً سفت شده باشند.
- هرگز روغن موتور یا گریس به مهره‌های چرخ نزنید.



هشدار

هنگام استفاده از جک، خودرو ممکن است در وضعیت بی‌ثباتی باشد و منجر به بروز حادثه‌ای شود. از این‌رو: ۱- جک را درست



- مهره‌ی اتصال چرخ را در جهت عکس عقربه‌های ساعت بچرخانید و ابتدا مهره‌ها و سپس چرخ را پیاده کنید.
- چرخ زاپاس را جا بیندازید و مهره‌های آن را با دست در جهت عقربه‌های ساعت سفت کنید.
- جک را در خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید و خودرو را آرام، آرام پایین بیاورید.
- مهره‌های چرخ را بر اساس ترتیب ضربدری نشان داده شده و یک در میان (۱-۲-۳-۴) و هم‌اندازه، کم‌کم سفت کنید.

نزدیکی جلو یا عقب چرخ‌ی که باید تعویض شود، قرار دهید. مهره‌ی جک را با دست در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سر جک با شاسی تماس یابد.



- میله جک را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا خودرو را بلند کند و بالای جک در تورفتگی محل زدن جک کاملاً جا بیفتد و چرخ از زمین (حدود سه سانتی‌متر) بلند شود. چرخ را بیش از اندازه بلند نکنید. وضعیت جک را دوباره کنترل کنید تا امکان سر خوردن جک موقع تماس با خودرو و آغاز بلند کردن آن به وجود نیاید.



## استارت به وسیله کابل کمکی

- باتری را که خوب شارژ نشده است را متصل نکنید.
- هرگز غیر از مواقع ضروری اتصال با باتری دیگر برقرار نکنید.
- هرگز بر روی باتری که در حال اتصال با باتری دیگر است، خم نشوید.
- هرگز از دو کابل هادی جریان برای استارت زدن استفاده نکنید.
- ترمز دستی را کشیده و دنده را در حالت خلاص قرار دهید. انتهای یکی از کابل‌های کمکی را به قطب مثبت وصل نمایید. (علامت «+» و «-» بر روی باتری وجود دارد).
- انتهای دیگر کابل را به قطب مثبت باتری که ضعیف است وصل نمایید.
- انتهای دیگر کابل را به قطب منفی باتری کمکی وصل نمایید.
- انتهای دیگر کابل را به بدنه موتور و یا پیچ دسته موتور وصل نمایید. هرگز به طور مستقیم کابل منفی باتری کمکی را به قطب منفی باتری ضعیف وصل ننمایید. محل اتصال باید دور از باتری که ضعیف است، باشد. از اتصال کابل منفی

در صورتی که باتری خود ماشین به اندازه کافی شارژ نداشته باشد، ممکن است از باتری دیگر ماشین‌ها برای استارت زدن استفاده شود. هر نوع اشتباه فردی در این عملیات ممکن است باعث انفجار و صدمات شخصی و یا مالی به سیستم الکتریکی خودرو شود.

- هیچ‌گاه باتری ماشین را در نزدیکی آتش قرار ندهید.
- هیچ‌گاه اجازه ندهید که الکترولیت باتری به چشمان، پوست، لباس و لایه رویی رنگ خودرو شما تماس داشته باشد.
- الکترولیت حاوی اسید سولفوریک ممکن است باعث آسیب و صدمات سخت در اثر تماس مستقیم شود.
- پوشش عینک محافظ چشم جهت جلوگیری از صدمات ناشی از مواد شیمیایی به صورت موکد جهت کاهش ریسک خطرپذیری توصیه می‌شود.
- مطمئن شوید که میزان ولتاژ باتری (۱۲ ولت) بوده و همانند باتری اصلی خودرو می‌باشد.

در جای مخصوص آن قرار بدهید. ۲- موقع نصب جک ستون عمودی آن را روی زمین بگذارید. ۳- زیر خودرویی که با جک بلند شده است نروید و موتور را هنگامی که خودرو روی جک است روشن نکنید. ۴- پیش از گذاشتن جک، از سرنشینان خودرو بخواهید از آن خارج شوند و در جای امنی منتظر بمانند. ۵- این جک فقط برای بلند کردن این خودرو هنگام تعویض لاستیک طراحی شده است. ۶- خودرو را روی سطح ناهموار، یخ زده یا لغزنده جک نزنید. ۷- جک را در طرف نزدیک‌تر به چرخ‌ی که قرار است تعویض شود، نصب کنید. ۸- پیش از جک زدن اطمینان حاصل کنید که ترمز دستی را کشیده‌اید و دسته‌ی دنده را در دنده «۱» یا دنده عقب «R» در صورت لزوم، قرار داده‌اید. ۹- هرگز در جایی که ترافیک سنگینی دارد، اقدام به تعویض لاستیک نکنید.

توجه ویژه: اگر درباره‌ی تعویض لاستیک شک داشتید، با نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو برای کمک تماس بگیرید.

باشند، آسیب شدیدی به گیربکس آن وارد خواهد شد. از این‌رو، خودرو باید با بلند کردن چرخ‌های جلو بکسل شود. می‌توان خودرو را به وسیله‌ی گاری مخصوص یا صفحه‌ی چرخ‌دار، بکسل کرد.

### بکسل کردن اضطراری

در طی زمان بکسل اضطراری، تجهیزات کمکی بکسل به صورت مناسب باید مورد استفاده قرار گیرند. قلاب‌های مخصوصی در جلو و عقب سپرهای خودرو برای این امر وجود دارند. زمانی که خودرو در حال کشش با قلاب‌ها و کابل‌های مربوطه است:



### بکسل کردن خودرو

چنانچه نیاز به بکسل کردن خودرو باشد، با نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید. باید روال مناسب بالا بردن و بکسل کردن خودرو به اجرا گذاشته شود تا از آسیب رسیدن به آن جلوگیری شود. موقعی که خودرو با بالا بردن چرخ‌ها بکسل می‌شود باید این گام‌ها اتخاذ شود:

- چراغ‌های فلاشر خطر هر دو طرف را روشن کنید.
- سوئیچ موتور را در وضعیت «I» قرار دهید.
- دسته‌ی دنده را در وضعیت خلاص (N) بگذارید.
- ترمز دستی را آزاد کنید.
- خودرو باید به نحوی بکسل شود که چرخ‌های جلو روی زمین قرار نگیرند.

### ⚠ هشدار

اگر خودرو را از چرخ‌های عقب بکسل کنید و چرخ‌های جلو آن روی زمین قرار داشته

به قطعاتی که متحرک هستند، اجتناب کنید.

- خودرویی که باتری‌اش را به عنوان کمکی ارایه نموده است باید روشن و در حال کار باشد و خودرویی که نیاز به باتری کمکی دارد برای شروع به کار (استارت زدن) به ۱ دقیقه استارت نیاز دارد.

### وضعیت اضطراری

ادامه وضعیت استارت زدن نباید بیش از ۱۲ ثانیه به طول انجامد و به محض شروع به کار موتور می‌بایست کابل‌های اتصال را جدا نمود.

### ⚠ هشدار

اگر خودرو با سیم کمکی روشن شود تمام ادوات الکتریکی خودرو می‌بایست خاموش باشند، در غیر این صورت دیگر سیستم‌ها یا قطعات خراب خواهند شد. خودرو را هرگز با هل دادن یا کشیدن روشن نکنید زیرا کاتالیزور آگزوز و دیگر قطعات الکتریکی خراب خواهند شد.

فشار آوردن بر روی پدال گاز باعث صدمه به دیگر قسمت‌های موتور می‌شود. اگر پس از تمام این تلاش‌ها خودرو از گودال در نیامد، از خودرویی دیگر کمک بگیرید.

جلوگیری از نفوذ دود اگزوز خودرو هدایت‌کننده به خودرو هدایت‌شونده.

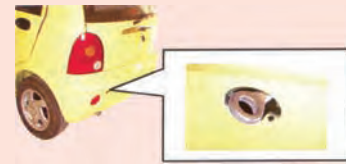
### ⚠ هشدار

زمانی که خودرو بکسل می‌شود به وسیله کابل کشنده، خودرو بکسل‌شونده ممکن است به علت چرخ‌ها، گیربکس یا در اثر خرابی سیستم ترمز برگردد.  
در این وضعیت باید به نکات زیر توجه نمود:  
۱- سویچ را نچرخانید. (ممکن است فرمان قفل شود و قادر به گرداندن فرمان نباشید).  
۲- اطمینان حاصل کنید که دو سر کابل در قلاب‌ها خوب بسته شده‌اند. برای اطمینان هر دو سر کابل را بکشید.

### وضعیت کمکی

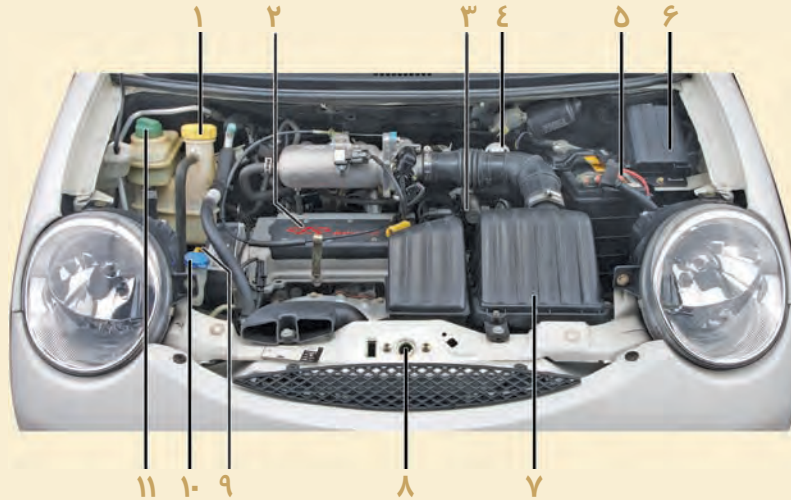
زمانی که در جاده نرم (شن، ماسه، گل) و زمانی که در گودال یا چاله‌ای فرو می‌رود و نمی‌تواند از آن خارج شود، گیربکس خودرو را باید از دنده ۱ به دنده R و از دنده R به دنده ۱ تغییر دهید و به آهستگی بر روی پدال گاز فشار دهید. زیاد

- ۱- پوشش روی قلاب را باز کنید.
  - ۲- کابل را به قلاب متصل کنید.
  - ۳- چراغ‌های اعلام (فلاشرها) را در هر دو خودرو روشن کنید.
  - ۴- دنده را در دنده خلاص قرار دهید و ترمز دستی را بخوابانید.
  - ۵- سویچ خودرو را در وضعیت "II" قرار دهید و فرمان را آزاد کنید تا چراغ قرمز و بوق و برف پاک‌کن در اختیار شما باشند.
  - ۶- فقط خودرو راهنما است که قادر به گردش به جهت‌های مختلف و نیز توقف و حرکت خودرو شما می‌باشد.
  - ۷- شیشه خودرویی را که بکسل می‌شود، پایین بکشید.
- برای کنترل طرح گردش داخلی خودرو و جهت



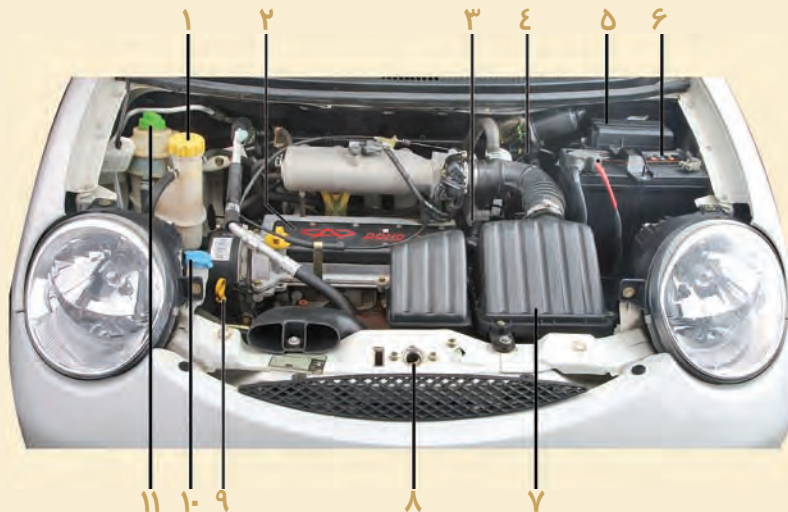
# سرویس و نگهداری

### نمای موتور خودروی MVM110 سه سیلندر



- |  |                    |                              |
|--|--------------------|------------------------------|
| ۱- منبع انبساط (ذخیره‌ی) مایع رادیاتور | ۵- باتری           | ۹- گیج روغن (سیخ روغن‌نما)   |
| ۲- درپوش شمع‌ها                        | ۶- جعبه فیوز       | ۱۰- مخزن مایع شیشه‌شور       |
| ۳- کویل‌ها                             | ۷- محفظه فیلتر هوا | ۱۱- مخزن روغن هیدرولیک فرمان |
| ۴- مخزن مایع ترمز                      | ۸- قفل درب موتور   |                              |

نمای موتور خودروی MVM110 چهار سیلندر



- ۱- منبع انبساط مدار خنک کننده
- ۲- درپوش شمع ها
- ۳- کویل دوپل
- ۴- مخزن مایع ترمز

- ۵- جعبه فیوز
- ۶- باتری
- ۷- محفظه فیلتر هوا
- ۸- قفل درب موتور

- ۹- گیج روغن موتور
- ۱۰- مخزن مایع شیشه شور
- ۱۱- مخزن روغن هیدرولیک فرمان

## احتیاط‌های لازم در جهت تعمیر:

در هنگام تعمیر و بررسی وسیله نقلیه مراقب باشید به خودتان آسیب نرسانید. در هنگام تعمیر به دستورالعمل‌های نوشته شده روی قطعات دقت کنید. موتور را خاموش کنید و اگر موتور گرم است، صبر کنید تا موتور سرد شود، سپس اقدام به تعمیر نمایید. وقتی در زیر وسیله مشغول تعمیر و یا بازرسی هستید، از پایه استفاده کنید، و از جک خودرو به عنوان ابزار حفاظتی برای بالا نگه داشتن خودرو استفاده نکنید. مواد آتش‌زا و شعله‌ور و الکتریکی را از باتری دور نگه دارید و برای جلوگیری از حادثه ناگهانی همه قسمت‌ها به یکدیگر ربط دارند. در هنگام اتصال باتری، قطب‌های باتری را جا به جا قرار ندهید. مواظب باشید خدشه‌ای به باتری خودرو وارد نشود وقتی در محیط بسته کار می‌کنید مثلاً وقتی در مرکز تعمیرات کار می‌کنید از شرایط تهویه خوب هوا اطمینان حاصل نمایید. (مخصوصاً وقتی که موتور روشن

است). مواظب باشید روغن و مایع خنک‌کننده و سایر مواد سیال دور از دسترس کودکان قرار گیرند. وقتی روغن و یا مواد سیال و یا مخزن را خالی می‌کنید، از مواد دفع‌کننده ویژه استفاده نمایید. وقتی در زیر خودرو کار می‌کنید چرخ‌های خودرو را با یک یا چند Tire holder (دنده‌5) ثابت کنید، و ترمز دستی را بکشید، در غیر این صورت ممکن است حرکت خودرو صدمات شدیدی را منجر شود. برای جلوگیری از آسیب موتور را خاموش کنید و سوئیچ استارت را بردارید مگر این که نیاز داشته باشید موتور روشن باشد. اگر هنگامی که در زیر خودرو کار می‌کنید، باید خودرو روشن باشد، تمام مواد احتمالی خطرناک را دور از موتور قرار دهید و یا مایع خنک‌کننده موتور را نیز از موتور دور نگه دارید زیرا ممکن است این مواد به شخص و خودرو آسیب برسانند و در هنگام کار، ساعت، دستبند، انگشتر و سایر اشیاء فلزی خود را درآورید.

## اقدام‌های احتیاطی ایمنی

فن موتور ممکن است در هر زمانی به کار بیفتد، هنگام چک کردن آن احتیاط کنید تا از صدمه زدن احتمالی به خودتان جلوگیری شود. فن خنک‌کننده‌ی موتور از طریق ECU کنترل می‌شود و ممکن است به صورت ناگهانی عمل کند.



هشدار

زمانی که موتور روشن است، به اجزای برقی، بخش‌های داغ و سیستم آگزوز دست نزنید.

## مواردی را که راننده باید کنترل کند

بازبینی‌های ایمنی و عملکرد مناسب خودرو را به اجرا گذارید.

بازبینی‌های زیر توصیه می‌شود:

بازبینی‌های خارجی

- فشار باد لاستیک‌ها و میزان فرسایش آن‌ها را

بازبینی کنید

- شل شدن مهره‌ی چرخ را چک کنید

پیر نکنید، در غیر این صورت مصرف روغن افزایش خواهد یافت و این امر موجب دودگرفتگی شمع و رسوب کربن می‌شود.  
هنگامی که روغن موتور را اضافه می‌کنید، حتماً باید از همان نوع و درجه‌ی روغن قبلی باشد.



هشدار

از تماس مرتب بدن با روغن موتور اجتناب ورزید در غیر این صورت، مبتلا به بیماری پوستی خواهید شد. اگر پوست با روغن موتور تماس پیدا کرد باید فوراً با آب و صابون یا تمیزکننده دست، کاملاً شسته شود. روغن موتور استفاده شده باید دور از دسترس کودکان نگهداری شود.

### شیوه‌ی کنترل روغن موتور

اطمینان حاصل کنید که سطح روغن موتور تا جای مشخص شده قرار گرفته و روغن کاری مناسبی انجام شده باشد. سطح روغن را بازبینی کنید زیرا در حین رانندگی روغن به مرور زمان تبخیر می‌شود.

برای بازبینی روغن، خودرو را روی سطحی صاف پارک کنید. چند دقیقه‌ای صبر کنید تا روغن موتور به کارتل بازگردد. اگر موتور سرد باشد، این بازگشت مدت زیادی طول می‌کشد.

کنترل سطح روغن: گیج روغن را بیرون بیاورید و با پارچه‌ی بدون پرزی تمیز و خشک کنید. سپس آن را مجدداً تا آخر جا بزنید. گیج را دوباره بیرون بیاورید و سطح روغن را بازدید کنید. سطح روغن باید بین علامت‌های L (LOW) و H (HIGH) باشد.



اگر سطح روغن پایین‌تر از علامت L بود، در مخزن روغن را باز کنید و روغن توصیه شده را تا سطح MAX در آن بریزید. بیش از اندازه MAX

- چک کنید آیا کارکرد خودرو عادی است
- چک کنید آیا روغن، آب، سوخت و مایعات نشستی ندارند
- انعطاف‌پذیری چرخ را هنگام رانندگی کنترل کنید
- ترمز دستی را چک کنید
- کنترل کنید آیا بوق، ابزارها و چراغ‌های راهنما به خوبی عمل می‌کنند
- آمپر بنزین و سطح مخزن سوخت را چک کنید
- وضعیت آینه‌ها را کنترل کنید
- حرکت آزاد پدال ترمز و کارکرد آن را بازبینی کنید
- چک کنید آیا کمربند ایمنی راننده را می‌توان به خوبی بست
- سطح روغن را چک کنید
- سطح آب رادیاتور را در مخزن رادیاتور چک کنید
- وضعیت باتری را کنترل کنید
- سطح مایع برف پاک‌کن را چک کنید
- سطح روغن ترمز را چک کنید
- سطح روغن فرمان هیدرولیکی را بازبینی کنید.





هشدار  
روغن و مخزن آن برای سلامتی انسان‌ها و محیط‌زیست خطرناک است. مواد زاید روغن را مانند سایر زباله‌های معمولی به حساب نیاورید. دفع این زباله‌ها می‌بایست طبق قوانین خاص مرکز تعمیرات خدمات پس از فروش مدیران خودرو و یا قوانین بخش دفع امنیتی زباله‌ها صورت گیرد.

## سطح مایع سیستم خنک‌کننده موتور (رادیاتور)

سیستم خنک‌کننده باید با مایع خنک‌کننده‌ی به‌علاوه ضدیخ استاندارد و بر پایه گلیکول پر شود. با غلظت معمولی، مایع خنک‌کننده حاوی محلول مؤثری برای جلوگیری از خوردگی و یخ‌زدگی هم هست. بنابراین، نمی‌توان آب معمولی را حتی در فصل تابستان جایگزین مایع مخصوص رادیاتور کرد.

اغلب مسافت رانندگی کمتر از ۳۰۰۰ کیلومتر است. درجه‌ی حرارت هوا همیشه زیر صفر است و بخش عمده‌ی فاصله‌های رانندگی کمتر از ۳۰۰۰ کیلومتر است، و یا رانندگی به طور متناوب با دنده‌ی خلاص و یا با سرعت پایین (و روشن / خاموش کردن‌های مکرر) صورت می‌گیرد، و یا رانندگی در منطقه‌ی غبارآلود.



اختلافات ۳ سیلندر و ۴ سیلندر  
روغن موتور

|   |   |  |
|---|---|--|
| گنجایش روغن خودروی MVM110 ۴ سیلندر<br>تیپ موتور SQR 472 | گنجایش روغن خودروی MVM110 ۳ سیلندر<br>تیپ موتور SQR 372 | مسافت طی شده و زمان جهت تعویض روغن     |
|   |   | در شرایط عادی<br>۵۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه |
|   | با تعویض فیلتر ۲/۹ لیتر<br>با تعویض فیلتر ۳/۶ لیتر      | در شرایط سخت<br>۳۰۰۰ کیلومتر یا ۳ ماه  |

روغن موتور نامناسب و یا بیش از اندازه‌ی لازم، به موتور صدمه می‌زند.  
روغن موتور را به موقع و به صورت منظمی بازدید کنید. روغن را تا اندازه‌ی لازم اضافه کنید. از افزایش بی‌رویه‌ی روغن موتور خودداری کنید.

## احتیاط‌های ویژه

آسیب‌های وارد به موتور بر اثر استفاده از روغن موتور نامناسب مشمول گارانتی نخواهد بود.

## تعویض روغن موتور و فیلتر روغن

روغن موتور باید به موقع و بر اساس مسافت پیموده شده تعویض شود زیرا ممکن است روغن موتور با مرور زمان و حرکت موتور فاسد شود.

بر اساس شرایط خاص همچون استارت مکرر موتور، سرد و خاموش کردن فراوان در خیابان‌های شهری، تعویض روغن موتور باید در فاصله‌های کوتاه‌تری صورت گیرد.

بر اساس برنامه‌ی سرویس توصیه شده، روغن موتور و فیلتر روغن را تعویض کنید.

شرایط سخت:

از این رو، باید تدابیر لازم به منظور جلوگیری از تماس ضدیخ با چشم و پوست اتخاذ شود. اگر دست و چشم با مایع خنک کننده تماس پیدا کرد، فوراً با آب مناسبی بشویید. اگر درد برطرف نشد، به پزشک مراجعه کنید. محتوی ضدیخ در رادیاتور نه بیش از ۶۰ درصد و نه کمتر از ۵۰ درصد است، از الکل یا متانول استفاده نکنید.

در مخلوط مایع خنک کننده موتور از آب سبک استفاده کنید و بیش از اندازه مایع خنک کننده اضافه نکنید. اگر سیستم خنک کننده موتور غالباً مایع کم می‌کند، با نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو برای بازبینی سیستم خنک کننده تماس بگیرید. فقط ضدیخ و مایع خنک کننده‌ای استفاده نمایید که شرکت مدیران خودرو توصیه نموده است.

### گرم کردن موتور

اگر درجه‌ی آب رادیاتور نشان‌دهنده‌ی درجه‌ی بالایی است یا این‌که به عوامل دیگری در گرم شدن موتور مشکوک هستید، خودرو را متوقف و

### غلظت مایع خنک‌کننده‌ی موتور

| غلظت مایع خنک‌کننده‌ی موتور |      |             |
|-----------------------------|------|-------------|
| آب                          | ضدیخ |             |
| ۵۰٪                         | ۵۰٪  | منطقه معتدل |
| ۴۰٪                         | ۶۰٪  | منطقه سرد   |

### تعویض مایع خنک‌کننده

| فصله سرویس                | گنجایش مایع خنک‌کننده خودروی MVM110 ۳ سیلندر خودروی MVM110 ۴ سیلندر | گنجایش مایع خنک‌کننده خودروی MVM110 ۴ سیلندر |
|---------------------------|---|--|
| تیپ موتور SQR 372         | تیپ موتور SQR 472   | تیپ موتور SQR 472                            |
| ۴۰۰۰ کیلومتر یا هر دو سال | ۳/۸ لیتر  | ۴/۵۶ لیتر                                    |

### ⚠ هشدار

هرگز درب رادیاتور را هنگام گرم بودن موتور باز نکنید. سوختگی‌های شدید حاصل از خروج غیر عادی مایع تحت فشار ایجاد می‌شود. در مخزن رادیاتور را موقعی که موتور و آب گرم است باز نکنید. ضدیخ موجود در رادیاتور ممکن است به پوست و چشمان شما آسیب برساند.



هنگامی که موتور سرد است، مایع خنک‌کننده باید در مخزن رادیاتور بین علامت‌های MAX و MIN باشد. سطح مایع با افزایش درجه‌ی حرارت موتور بالا می‌رود و با سرد شدن آن پایین می‌آید. اگر سطح مایع خنک‌کننده زیر MIN باشد، مخلوط ضدیخ و آب را به نسبت ۵۰ درصد آب و ۵۰ درصد ضدیخ بیفزایید تا جلوگیری از خوردگی و یخ‌زدگی شود. در شرایط هوای سرد از مخلوط ضدیخ به نسبت ۴۰ درصد آب و ۶۰ درصد گلیکول استفاده کنید.

تعمیر شود.



آسیب می‌رساند، افراد را از چنین بخار داغی دور نگه دارید. موتور را خاموش کنید و اجازه دهید موتور سرد شود. پس از ناپدید شدن بخار، درب موتور را باز کنید. توجه ویژه: هرگز پیش از خنک شدن سیستم خنک‌کننده‌ی موتور، در مخزن انبساط آب رادیاتور را باز نکنید تا از سوختگی خودتان جلوگیری به عمل آورید.

### روغن ترمز

روغن ترمز خاصیت رطوبت‌گیری بالایی دارد. اگر رطوبت بیش از اندازه‌ای جمع شد، کارکرد سیستم ترمز هیدرولیکی ممکن است صدمه ببیند. لذا باید روغن ترمز بر اساس برنامه‌ی مشخصی که در این کتابچه‌ی راهنما ارائه شده است، تعویض شود.

سطح روغن ترمز در مخزن باید زیر علامت MAX و بالای علامت MIN باشد. سطح پایین روغن ترمز نشان‌دهنده‌ی وجود نشتی در سیستم ترمز یا مصرف است. باید فوراً در نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو چک و

آن را چک کنید. A/C را روشن کنید، چند دقیقه‌ای موتور را در دنده‌ی خلاص قرار دهید. چک کنید آیا فن خنک‌کننده کار می‌کند. اگر کار نمی‌کند، سوئیچ موتور را خاموش کنید و از مراکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو کمک بخواهید. چنانچه فن کار می‌کند، درب موتور را باز کنید، موتور را در دنده‌ی خلاص بگذارید و منتظر شوید تا موتور سرد شود.

اگر فن کار می‌کند اما درجه‌ی حرارت همچنان بالاست، موتور را خاموش کنید و بگذارید موتور سرد شود. سپس سطح مایع خنک‌کننده موتور را چک کنید. اگر سطح مایع پایین آمده باشد، نشتی شلنگ مخزن آب، شلنگ رابط، مخزن آب و پمپ را کنترل کنید.

اگر هر گونه نشتی دیدید، موتور را روشن نکنید، فوراً موضوع را با نزدیک‌ترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو در میان بگذارید.

 هشدار

بخار ناشی از گرم کردن موتور به پوست

| گنجایش مخزن روغن ترمز | برنامه سرویس  |
|-----------------------|---|
| ۰/۴۵ لیتر             | روغن ترمز را هر دو سال یا ۵۰/۰۰۰ کیلومتر تعویض نمایید |

پیش از دوباره پر کردن روغن ترمز، اطراف مخزن آن را تمیز کنید و سپس در مخزن روغن ترمز را باز کنید. مخزن را تا علامت حداکثر MAX پر کنید. در مخزن ترمز را محکم ببندید.

 هشدار

مایع ترمز به پوست و چشم آسیب می‌رساند. مواظب باشید این مایع با چشم و دست تماس پیدا نکند. اگر مایع ترمز با دست و یا چشم



**هشدار**

بعد از حرکت خودرو، دمای مایع بالا می‌رود. صبر کنید تا مایع و درب مخزن سرد شوند. برای حفظ امنیت مایع را در مخازن مخصوص نگهداری نمایید.

### فیلتر هوا

اگر خودرو را در شرایط غبارآلود می‌رانید، فیلتر هوا را به صورت مرتب تمیز یا تعویض کنید (بر اساس فاصله‌های توصیه شده عمل کنید).



**هشدار**

اگر مدت طولانی فیلتر هوا را تعویض نکرده‌اید، این کار به عملکرد موتور و اجزاء موتور آسیب می‌رساند.

که کاملاً سرد شده باشد، به اندازه‌ای که بتوانید به آن دست بزنید. در مخزن گیربکس را باز کنید. سطح روغن گیربکس را کنترل کنید. سطح روغن باید به در مخزن برسد. اگر بیش از اندازه پایین باشد آن را پر کنید تا از گلوگاه فیلر سرریز شود. در مخزن را سفت ببندید.



از روغن گیربکس مشخص شده در جدول روغن استفاده کنید. پس از بستن در مخزن روغن، بررسی کنید مبادا نشستی یا خرابی وجود داشته باشد.

|                                 |                                       |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| برنامه سرویس<br>MVM110          | گنجایش روغن گیربکس<br>خودروی ۳ سیلندر | گنجایش روغن گیربکس<br>خودروی ۴ سیلندر |
| هر ۳۰۰۰ کیلومتر<br>یا هر یک سال | ۲/۱ لیتر                              | ۲/۱ لیتر                              |

شما تماس پیدا کرد، با آب فراوان چشم و دست خود را بشویید و اگر دردی در چشم یا پوست احساس کردید، فوراً به پزشک مراجعه نمایید. برای امنیت و حفاظت، مایع ترمز را در مخزن‌های ویژه نگهداری کنید. مایع ترمز را می‌بایست در مرکز خدمات مدیران خودرو تعویض نمود. اگر سیستم ترمز نقص داشته باشد آن را تعمیر نمایید. مخزن مایع ترمز را قبل از برداشتن درب مخزن پاک و تمیز نمایید. از مایع ترمز مجاز شرکت مدیران خودرو استفاده نمایید.

نکته مهم: از مایع ترمز برای نقاشی روی اتومبیل استفاده نکنید. اگر این مایع با رنگ وسیله تماس پیدا کرد، فوراً وسیله را با آب بشویید.

### روغن گیربکس

روغن گیربکس را فقط زمانی که موتور خاموش است می‌توان چک کرد. خودرو را روی سطحی صاف پارک کنید و گیربکس را زمانی کنترل کنید

### برنامه تعویض فیلتر هواکش

فیلتر هوا هر ۱۵/۰۰۰ کیلومتر یا هر شش ماه تعویض گردد  
در شرایط سخت هر ۵/۰۰۰ کیلومتر یا هر سه ماه تعویض گردد

### شمع

شمع را بر اساس برنامه‌ی تعیین شده کنترل کنید. اگر رسوب کربن سنگینی روی شمع نشست باشد، جرقه‌ی قوی مورد نیاز به وجود نخواهد آمد و موجب کاهش قدرت موتور می‌شود.  
رسوب‌های کربنی را از روی شمع‌ها پاک کنید. از برس برای تمیز کردن الکترودها استفاده کنید و کربن روی چینی شمع را برطرف کنید؛ سپس هوای فشرده را به آن بدمید. چینی بالایی باید تمیز شود. فاصله دهانه شمع را تنظیم کنید (استاندارد خلاصی ۰/۹ mm است).

### فاصله سرویس

هر ۳۰/۰۰۰ کیلومتر یا ۱۸ ماه تعویض کنید

### تعویض شمع‌ها

- گرد نشسته بر شمع را پاک کنید.
- سیم بالا را جدا کنید، سپس شمع را با استفاده از آچار مخصوص شمع باز کنید.
- شمع نو یا شمع تمیز شده را با استفاده از دست جا ببندازید، شمع را چند دور در جهت حرکت عقربه‌ی ساعت بچرخانید. اگر شمع‌ها به راحتی نمی‌چرخند، آن را بردارید و دوباره سعی کنید. از درگیر شدن کامل آن بین پیچ سرسیلندر و پیچ شمع اطمینان حاصل کنید.
- شمع را با آچار تا حد مجاز سفت کنید. (۲۵ N.m)
- وایر شمع‌ها را با ترتیب صحیح وصل کنید.

### ⚠ هشدار

اگر شمع خودرو به درستی قرار نگرفته باشد و یا از نوع نامرغوب باشد، به موتور و قسمت‌های مختلف آن آسیب وارد می‌شود. برای جلوگیری از آسیب دیدن موتور می‌بایست موارد زیر را رعایت کنید:  
۱- شمع خودرو را با آچار مخصوص محکم

### تسمه‌ها

تسمه را به صورت صحیحی جا ببندازید و از کشش تسمه اطمینان حاصل کنید تا سایر اجزای فعال همچون دینام و سیستم A/C آسیب نبینند، اگر تسمه فرسودگی، بریدگی، سوختگی یا شلی دارد، تسمه را تعویض کنید.

شیشه را تمیز نمایید. اگر برف پاک‌کن خوب کار نمی‌کند، شیشه جلو و خود برف پاک‌کن را با یک شوینده خوب تمیز نمایید و آن را کاملاً با آب بشویید. در صورت نیاز برف پاک‌کن را تعویض نمایید.

### تعویض برف پاک‌کن

تیغه‌ها را فشار دهید و از جای خود در آورید و تیغه‌های جدید را جایگزین نمایید.



هشدار

محلول‌ها و سوخت و سایر ترکیبات رنگ به تیغه‌های برف پاک‌کن آسیب می‌رسانند. از تماس این مواد با برف پاک‌کن جلوگیری نمایید.



بنابراین:

۱- ضدیخ را با مایع شوینده مخلوط ننمایید.

۲- به مایع شوینده آب اضافه ننمایید، زیرا ممکن است آب یخ بزند و مخزن شوینده آسیب ببیند و سایر قسمت‌های سیستم شست و شوی شیشه جلو آسیب ببینند.

۳- از مایع شوینده با مارک مخصوص استفاده ننمایید زیرا سایر مارک‌ها ممکن است به سیستم شوینده آسیب برسانند.

### برف پاک‌کن شیشه جلوی خودرو

برف پاک‌کن باعث می‌شود دید راننده وسیع‌تر شده و امنیت در هنگام رانندگی بالا رود. مرتباً برف پاک‌کن را بررسی کنید و در صورت نیاز، آن را تعویض نمایید. برای پاک کردن علامت سلیکونی روی شیشه از هر ماده‌ای استفاده ننمایید و از مواد براق‌کننده برای روی شیشه استفاده نکنید. این مواد ممکن است روی شیشه خط بیندازد. گرد و غبار روی شیشه جلوی خودرو روی دید راننده تاثیر می‌گذارد. بنابراین مرتباً

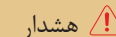


هشدار

موقع کنترل تسمه، موتور را روشن نکنید زیرا باعث فشار آمدن، شکستن و پیچ خوردن اجزای متحرک می‌شود.

### مایع شست و شوی شیشه جلوی خودرو

از مایع‌های مخصوص استفاده ننمایید.



هشدار

اگر در هنگام رانندگی، شوینده خوب کار نکند خطرناک خواهد بود. مایع شوینده را قبل از رانندگی بررسی کنید. ضدیخ‌ها به رنگ خودرو آسیب می‌رسانند،

فشار موجود بر روی پدال ترمز ۱۰-۶ میلی متر

### پدال کلاچ

پدال کلاچ اگر بیش از اندازه حرکت کند یا این که با فشار روی آن حرکتی رخ ندهد، برای کنترل و تعمیر آن، به مراکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو مراجعه کنید.

### ترمز دستی

هر از گاهی توانایی ترمز دستی را با کشیدن و رها کردن امتحان کنید. تیلیک، تیلیک‌ها را بشمارید تا درگیر شدن ترمز دستی را کنترل کنید، توانایی ترمز دستی را با پارک کردن در شیب تند و کشیدن ترمز دستی آزمایش کنید. اگر تیلیک‌ها در حد مشخص شده نبود، برای تنظیم ترمز دستی به مراکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو مراجعه کنید.

جایبایی ۵ - ۷ کلیک با فشار ۲۰ کیلوگرم نیرو

### مبدل کاتالیزور

از بنزین سرب‌دار استفاده ننمایید زیرا به مبدل کاتالیزور و سیستم کنترل الکترونیکی آنزکتور

### ⚠ هشدار

اسید باتری قابل اشتعال و آسیب‌رسان است. موارد زیر را رعایت کنید: ۱- باتری را دور از آتش و شعله نگه دارید. ۲- اسید باتری را از بدنه خودرو دور نگه دارید زیرا به رنگ خودرو آسیب می‌رساند. ۳- برای حفاظت بیشتر، باتری مستعمل را در مکان خاص دفع کنید و یا به خدمات مدیران خودرو تحویل دهید. قطبین باتری ممکن است عوض شود و این امر باعث حادثه خواهد شد.

### پدال ترمز

با استفاده از پدال ترمز، ماشین متوقف می‌شود موتور را خاموش کرده پدال را برای چندین مرتبه فشار دهید تا خلا موجود در سیستم ترمز از میان برود سپس پدال را به آرامی فشار دهید تا زمانی که احساس کنید با فشار اندکی مواجه شده‌اید مسافت پدال را نیز به خوبی محاسبه کنید اگر این مسافت چندان مطلوب نبود آن را در اولین وقت به نزدیکترین مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو نشان دهید.

### تعمیر باتری

باتری‌های مختلفی با شکل‌های مختلف در وسیله استفاده می‌شوند. یک باتری نو و بدون تعمیر را می‌بایست برای وسیله خود مورد استفاده قرار دهید. اما برای باتری‌هایی که تعمیر شده‌اند، مرتباً آن‌ها را بررسی کنید.

### باتری

سر باتری را کنترل کنید مبدا سولفاته شده و تحلیل رفته باشد. برای از بین بردن هر گونه سولفاته شدن و زنگ‌زدگی از جوش شیرین و آب استفاده کنید. به سر باتری روغن وازلین بزنید تا از خوردگی آن‌ها جلوگیری شود. برای سرویس بهتر باتری، از احتیاط‌های زیر پیروی کنید:

- باتری را محکم جا ببندازید
- خانه‌ها و سر باتری را تمیز و محکم نگه دارید.
- اگر از خودرو برای مدتی طولانی استفاده نمی‌کنید، سر باتری منفی (-) را جدا کنید تا از خالی شدن باتری جلوگیری شود. هر شش هفته یک بار باتری را شارژ کنید.

کارکرد تأثیر زیان‌آوری می‌گذارد. کم بودن فشار باد لاستیک به داغ شدن لاستیک و صدمات داخلی ناشی از آن منجر می‌شود. در سرعت‌های زیاد کمبود فشار باد ممکن است باعث جدا شدن آج لاستیک و حتی ترکیدن آن شود.

### نشان‌گر پوشش آج تایر

به صورت گاه گاه آج تایرها را مورد بررسی قرار دهید، چرا که این امر به شما کمک می‌کند که زمان تعویض تایر را متوجه شوید. به طور کلی نشان‌گر پوشش آج بر روی تایرها، قرار گرفته است. هنگامی که ضخامت آج تایر ۱/۶ میلی‌متر و یا کم‌تر باشد، آن‌گاه نشان‌گر، میان الگوهای



مشورت کنید. استفاده از لاستیک‌ها یا چرخ‌های نامناسب حادثه‌آفرین خواهد بود.

### فشار باد لاستیک‌ها

فشار باد لاستیک را با درجه‌ی تنظیم باد (فشار سنج) زمانی که لاستیک‌ها سرد هستند، به دقت اندازه‌گیری کنید. فشار باد تعیین شده برای رانندگی راحت، حرکت ایمن و طول عمر لاستیک، امری ضروری است.

فشار باد لاستیک‌ها (شامل لاستیک زاپاس) را هر ۱۴ روز یک‌بار یا پیش از مسافرتی طولانی، کنترل کنید.

فشار باد لاستیک KPA (PSI)

| شرایط      | جلو      | عقب      |
|------------|----------|----------|
| ۳-۱ سرنشین | ۲۰۷ (۳۰) | ۲۰۷ (۳۰) |
| ۴-۵ سرنشین | ۲۰۷ (۳۰) | ۲۳۴ (۳۴) |

پس از اندازه‌گیری فشار باد لاستیک‌ها سر والو را با کمی کف صابون بزنید تا اگر نشتی داشت مشخص شود.

اگر فشار باد لاستیک‌ها با دستورالعمل‌های لازم مطابقت نکند، فرسایش لاستیک‌ها شتاب می‌یابد و بر سلامت و کارایی خودرو، سوخت و روغن و

آسیب می‌رساند. در وسایلی که مبدل کاتالیزور دارند مجرای ورود سوخت به باک آن‌ها کوچک است. و نمی‌توان این خودروها را با نازل بنزین سرب‌دار تغذیه کرد.



### ⚠ هشدار

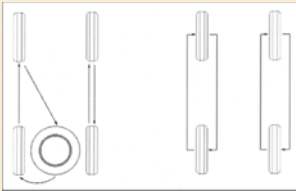
برای جلوگیری از آسیب‌دیدگی مبدل کاتالیزور از بنزین سرب‌دار استفاده ننمایید.

### چرخ‌ها و لاستیک‌ها

لاستیک‌هایی را که سازندگان در این خودرو به کار برده‌اند با شاسی‌ها مطابقت دارد و حداکثر آسایش و ایمنی را در حین رانندگی فراهم می‌کنند. پیش از مبادله‌ی انواع لاستیک‌ها یا چرخ‌های دیگر، ابتدا با خدمات‌رسان شرکت مدیران خودرو به منظور دریافت پشتیبانی،



جلو همیشه سریع تر از چرخ‌های عقب ساییده می‌شوند. برای جلوگیری از ساییدگی زود هنگام لاستیک‌ها و طولانی کردن عمر آن‌ها، ضروری است که لاستیک‌ها را هر ۵/۰۰۰ کیلومتر جابجا، فشار باد آن‌ها را تنظیم و محکم بودن مهره‌های چرخ‌ها را کنترل نمایید.



### لاستیک یخ‌شکن

اگر از لاستیک یخ‌شکن استفاده می‌کنید، هر چهار لاستیک را هم‌زمان سوار کنید. هرگز از شاخص حداکثر سرعت لاستیک که سازنده‌ی چرخ‌ها تعیین کرده است، تجاوز نکنید. استفاده از لاستیک یخ‌شکن باید مطابق فشار باد تعیین شده از سوی سازنده‌ی لاستیک باشد.

و یا آسیب‌دیده می‌تواند خطرناک جلوه کند. در صورت بروز موارد زیر، از جمله پارگی آج تایر، آسیب‌دیدگی تایر و یا نشان‌گر، لطفاً از تایر جدیدی استفاده کنید. تایر مصرفی می‌تواند برای سلامت و محیط زیست خطرناک باشد. به طور کلی، این نوع تایرها نباید در بخش زباله‌های خانگی قرار بگیرد. محیط‌هایی که دارای جاده‌های لغزنده، برفی و یخی می‌باشند، می‌توانند باعث شوند که خودرو از کنترل راننده خارج شود. بنابراین رانندگی را در چنین شرایطی به حداقل رسانید.

### یک در میانی لاستیک‌ها

شرایط سرویس چرخ‌های جلو و عقب متفاوت است. همچنین وضعیت ساییدگی آن‌ها هم متفاوت است. بیش‌تر به سطح جاده‌هایی که روی آن‌ها رانندگی می‌کنید، عادت‌های رانندگی و از این قبیل چیزها، بستگی دارد. چرخ‌های

مربوط به آج قرارگرفته و هم‌چنین موقعیت پوشش تایرها می‌تواند با توجه به نشان‌گر افقی موجود بر روی تایر، مشخص شود. به منظور دستیابی به امنیت هر چه بیش‌تر، در صورتی که عمق آج، در حدود ۳-۲ میلی‌متر است، تایر را تعویض نمایید. هنگام تعویض تایرها، از تایرهای مناسبی استفاده کنید. ابعاد ظاهری تایر، نوع و تکنولوژی ساخت هر دو نوع تایر، اسکنرهای مربوط به آج تایر، محور انتقال تایرها نیز می‌تواند در این میان، مهم تلقی شود.

### ⚠ هشدار

تایرهای ترکیبی و یا سایر انواع مارک‌ها، می‌توانند باعث شوند که کنترل وسیله نقلیه، از دست راننده خارج شده و یا حتی باعث آسیب رسیدن به سایر خودروها شود. از لاستیک‌هایی استفاده کنید که دارای گارانتی می‌باشند. از تایری استفاده کنید که از سوی شرکت تولیدکننده معرفی شده است. به طور کلی استفاده از تایرهای فرسوده، پاره

### ⚠ هشدار

به کارگیری لاستیک یخ‌شکن می‌تواند تأثیر معکوسی بر ایمنی و کنترل خودرو داشته باشد. از لاستیک‌های استاندارد و منطبق بودن مشخصات آن با لاستیک‌های اصلی از نظر اندازه و فشار مجاز استفاده کنید. تا جایی که شرایط جاده‌ها اجازه می‌دهد، از لاستیک یخ‌شکن استفاده نکنید.

### زنجیر چرخ

با توجه به شرایط جاده همواره از زنجیر چرخ استفاده کرده و پیش از نصب نیز آن را بررسی کنید. هنگام نصب زنجیر چرخ، لطفاً هشدارهای ارایه شده از سوی تولیدکننده چرخ را مورد توجه قرار دهید. از طرف دیگر پیش از نصب این بخش مطمئن شوید که این زنجیر کاملاً مناسب با چرخ خودرو شما می‌باشد. زنجیر چرخ، همواره باید بر روی تایرهای جلویی ثابت شود. پس از رانندگی در حد نیم الی یک کیلومتر، زنجیر را باز کرده و دوباره آن را ببندید.

### ⚠ هشدار

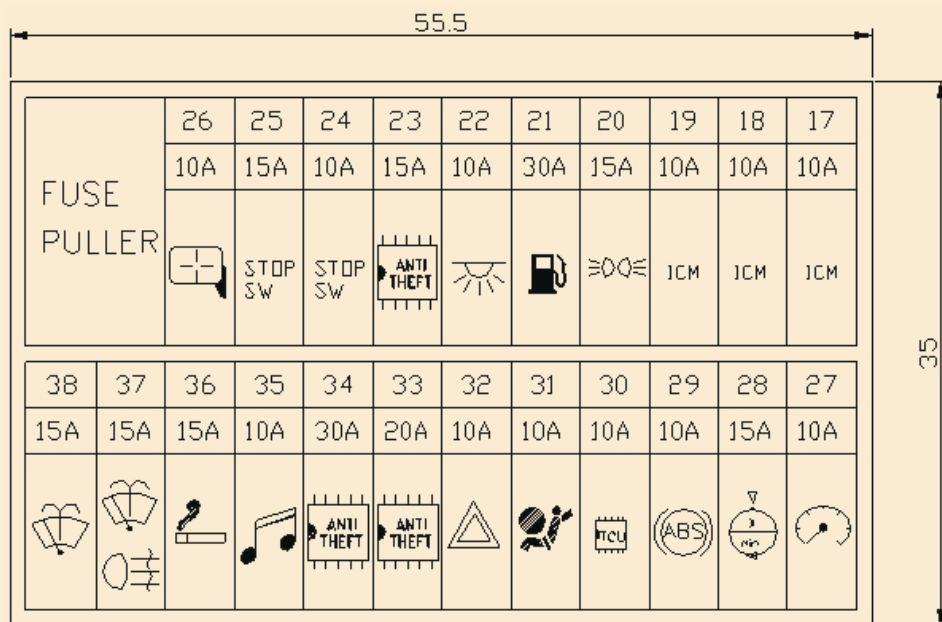
استفاده از این نوع زنجیر، می‌تواند اثرات نامطلوبی را بر روی عملکرد خودرو بگذارد. بر همین اساس سرعت خودرو نباید متجاوز از ۵۰ کیلومتر در ساعت شود. در حقیقت هشدارهای تولیدکننده در خصوص محدودیت سرعت خودرو، همواره باید رعایت شود. اگر شما صدای برخورد زنجیر را با بدنه وسیله نقلیه شنیدید، فوراً آن را متوقف کرده و آن را باز کنید و دوباره ببندید.

هنگام استفاده از این زنجیر، از رانندگی بر روی سطوح تیز اجتناب کنید. چرا که این امر می‌تواند باعث قفل شدن چرخ‌ها و یا ترمز شود. استفاده ناصحیح از این زنجیر نیز می‌تواند باعث بروز مشکل میان زنجیر چرخ و بدنه خودرو شود.





### جعبه فیوز داخل اتاق خودروی AMT



حباب پرهیز کنید. ۳- بعد از روشن شدن، حباب را از آب دور نگه داشته و به تهویه آن توجه کنید. ۴- حباب را بعد از آن که به سرپیچ لامپ متصل شد، روشن کنید. در زمان روشن کردن به حباب دست نزنید. ۵- اگر هر گونه آسیب دیدگی یا ترک را مشاهده کردید، حباب را تعویض کنید. ۶- کودکان را از تماس با حبابها دور نگه دارید. ۷- حبابهای مورد استفاده را با دقت در دست بگیرید. ۸- دستان مرطوب عمر حبابها را کاهش می‌دهند.

### نور راهنمای چراغ جلو و چراغ راهنما

در موتور را برداشته و اهرم حامل (پشتیبان) را بلند و در مکان مشخص شده روی در موتور قرار دهید.

- سوکت پشت مجموعه چراغ را که در پشت حباب قرار دارد را برش دهید.
- روکش پشتی را بردارید.
- فنر توقف محفظه لامپ را باز کرده و لامپ را بردارید.
- لامپ جدید را قرار دهید.

### جعبه فیوز

دو عدد جعبه فیوز در خودرو وجود دارد. یکی از آنها زیر غربلیک فرمان در طرف چپ داشبورد قرار دارد و دیگری در نزدیکی باتری در محفظه موتور است.



### اهمیت

اصلاح چراغ جلو به عنوان یک مساله امنیتی مطرح شده است و بر همین اساس می‌بایستی توسط مرکز خدمات مدیران خودرو و با تجهیزات مخصوص و تکنولوژی به این کار مبادرت شود.

### فیوز

هنگام تعویض فیوز، درپوش جعبه فیوز را بردارید و فیوز سوخته را بیرون بیاورید. برای این که بدانید آیا فیوز صدمه دیده است، روی آن را نگاه کنید. فقط فیوزی را به کار ببرید که مشخصات فیوز اصلی روی آن مشخص شده باشد.

### ⚠ هشدار

در حبابهای هالوژن، گاز یا هوای فشرده وجود دارد، بنابراین در صورتی که حبابها افتاده یا خراش بردارند، ممکن است که منفجر شوند. جایگزینی و تهویه حباب هالوژن نیازمند توجه خاصی است: ۱- حباب هالوژن را که شیشه‌های کاور را سایش می‌دهند، تعویض کنید. ۲- از هر گونه سایش و خراش

### ⚠ هشدار

استفاده از فیوزی که مشخصات متفاوتی با فیوز اصلی دارد می‌تواند به سیستم برقی موتور صدمه بزند یا حتی منجر به آتش سوزی شود. فقط می‌توان از فیوزهایی استفاده کرد که همان ویژگی‌های فیوز اصلی را داشته باشند.

- حباب را در ردیف مخالف نصب کنید.



### چراغ راهنمای جانبی

- به سمت عقب کشیده و اجزای لامپ شاخص (علامت) گردش فرعی را بردارید.
- حباب را در ردیف مخالف نصب کنید.
- سرپیچ ثابت حباب را در جهت مخالف بچرخانید و آن را از سطح حباب جدا کنید.
- به طرز مستقیم حباب را از سرپیچ ثابت به سمت بیرون بکشید.
- حباب جدید را قرار دهید.
- حباب را در ردیف مخالف نصب کنید.

### چراغ عقب، چراغ ترمز، لامپ راهنما، لامپ چراغ دنده‌ی عقب و چراغ مه‌شکن عقب.

- روکش بدنه را بردارید.

### لامپ متحرک

- درپوش موتور را برداشته و اهرم حامل (پشتیبان) را راست کنید.
- سوکت پشت جعبه فیوز را که در پشت حباب قرار دارد را برش دهید.
- روکش پشتی را بردارید.
- سرپیچ ثابت چراغ جلو حباب را بردارید.
- به طور مستقیم حباب را از قسمت سرپیچ جدا کنید.
- لامپ جدید را قرار دهید.
- حباب را در ردیف مخالف قرار دهید.

### چراغ راهنمای جلو

- ۲ تا پیچ ثابت را به طرف پایین بکشید (جدا کنید).
- سوکت برق اصلی مجموعه چراغ را جدا کنید.
- سرپیچ ثابت حباب را در جهت مخالف بچرخانید و آن را بردارید.
- لامپ را از قسمت پایه‌ی ثابت به طرف بیرون بکشید.
- لامپ جدید را قرار دهید.

- حباب را در ردیف مخالف نصب کنید. زمانی که حباب را قرار می‌دهید، مطمئن شوید که قسمت برجسته حباب به درستی در گودی سطح قرار گرفته است.
- روکش پشتی را قرار دهید.
- سوکت اصلی مجموعه چراغ را نصب نمایید.



### ⚠ هشدار

لکه روغن که روی انگشت شما قرار دارد، حباب را آلوده کرده و در نتیجه نور لامپ تیره و تار می‌شود. حباب هالوژن را از تماس با دست دور نگه دارید. حباب را با پارچه‌ای که کهنه نیست بشویید، آن هم به همراه الکل یا تینر که روی پارچه ریخته‌اید.



### چراغ اتاق خودرو

- حباب را از چراغ اتاق جدا کنید (توسط پیچ گوشتی).
- گیره‌ی فنری را هل داده و لامپ سوخته را در آورید.
- لامپ جدید را قرار دهید.
- حباب را در ردیف مخالف نصب کنید.



- (جدا کنید).
- سرپیچ ثابت حباب را در جهت مخالف بچرخانید و آن را از سرپیچ ثابت در آورید.
- لامپ جدید را قرار دهید.
- حباب را در ردیف مخالف نصب کنید.



### چراغ پلاک

- دو پیچ ثابت را جدا کنید.
- حباب را از سطح گود بردارید.
- به طرز مستقیم حباب را از سرپیچ ثابت به طرف بیرون بکشید.
- لامپ جدید را درون سرپیچ ثابت فشار دهید.
- سرپیچ ثابت را درون سطح حباب نصب کنید.
- ۲ پیچ ثابت را در محل خودشان قرار دهید.

- ۲ پیچ ثابت را به طرف پایین بکشید (جدا کنید).
- مهره‌ی ثابت در اتاق عقب خودرو را برداشته و قسمت سرهم شده عقب را به طرف پایین بکشید (جدا کنید).
- سرپیچ ثابت حباب را در جهت مخالف بچرخانید و آن را از سطح حباب در آورید.
- سپس لامپ حباب را تعویض نمایید.
- حباب را در ردیف مخالف نصب کنید.



### چراغ ترمز سطح بالا (داخل اتاق)

- در موتور را باز کنید.
- ۲ پیچ ثابت و روکش را به طرف پایین بکشید



## مواظبت از وضع ظاهر و تمیز کردن خودرو

جلا دادن مرتب به حفظ زیبایی ظاهری و کارآمدی خودرو کمک می‌کند. بهترین روش برای نگهداری از سطوح خودرو، تمیز کردن مرتب این بخش‌هاست. برای تمیزکاری و شست و شو از آب ولرم یا سرد استفاده کنید. هرگز آب گرم به کار نبرید زیرا به رنگ خودرو صدمه می‌زند. از گذاشتن خودرو زیر تابش مستقیم نور خورشید خودداری کنید. با صابون‌های غلیظ یا مواد پاک‌کننده شیمیایی قوی خودرو را شست و شو ندهید. همه‌ی مواد پاک‌کننده را باید با آب فراوان از بدنه‌ی خودرو کاملاً بزدايید.

### جلاکاری و واکس زدن بدنه‌ی خودرو

جلاکاری و واکس زدن مرتب بدنه برای برطرف کردن رسوب‌ها توصیه شده است. خدمات پس از فروش مدیران خودرو فرآورده‌های مناسب مربوط به این امر را فراهم کرده است.

تمیزکاری با آب فراوان باید به صورت مرتب انجام گیرد تا درخشش اجزای فلزی بدنه‌ی خودرو حفظ شود.

## برق انداختن و جلا بخشیدن به بدنه خودرو

برق‌اندازی و جلا بخشیدن منظم به بدنه خودرو جهت

برطرف نمودن رسوبات و ذرات پیشنهاد شده است. چرا که این ذرات ممکن نیست به طور کامل به وسیله‌ی شست و شوی سریع از سطوح خودرو برطرف گردند. مرکز سرویس‌دهی مدیران خودرو، تولیدات و خدمات شناخته شده و مناسبی را ارائه می‌دهد.

شست و شوی منظم می‌بایستی جهت محافظت از درخشندگی اجزاء و بخش‌های فلزی خارجی، رعایت شود و توجه خاصی جهت محافظت از ملاده‌ی (کیلر) براق نیز بایستی صورت پذیرد. برای جلوگیری از نابودی این ماده براق و دوری از مواد باقی‌مانده و غیر قابل برطرف شدن توصیه می‌شود که از صابون‌های خورنده یا تبخیر آب استفاده نشود و برای حفظ درخشندگی توصیه می‌شود که از مالیدن پارافین استفاده کنید. رینگ و دیسک‌های چرخ باید به صورت خیلی دقیق و ظریف شسته شوند و از گرد و خاک جاده‌ها یا عناصر نمک‌زا دوری گزینند. عناصر نظافتی خورنده یا برس‌ها جهت جلوگیری از فساد و نابودی روکش سطح توصیه نمی‌شود.

### ضد خوردگی

خودرو شما بر طبق شرایط ضد خوردگی طراحی شده است. اکثر اجزاء و عناصر خودروها از این شرایط برخوردارند. بنابراین عوامل و مواد نظافتی مورد نیاز می‌باشند. از صدمات وارده به سطوح

براق می‌بایستی زمانی که از عوامل نظافت شیمیایی استفاده می‌شود، دوری گزید.

مواد و منابع خاص و پوشش محافظتی برای داشتن ظاهری زیبا، بادوام و قابل اعتماد توصیه می‌شود. بعضی از قطعات (از قبیل عناصر خاص که در اتاق موتور و شاسی قرار دارند) در مقابل هوا محافظت می‌شوند. بنابراین اثرات زنگ‌زدگی آن‌ها را تحت تاثیر قرار نمی‌دهد و اقدامات ضد خوردگی برای آن‌ها نیاز نیست. نابودی و فساد مسوار یا لاتن (فلز زرد)

اگر خودروی شما آسیب دیده است، تعمیر و تعویض صفحات بدنه بایستی انجام شود و بایستی در حین تعمیر و تعویض مواد ضد خوردگی از ضمانت لازم برخوردار شوند تا خاصیت ضد خوردگی احیاء شود.

### ذرات یا رسوبات ناخالص

اگر ناخالصی‌ها از قبیل کلراید کلسیم و سایر نمک‌ها، توده‌ی یخ، گرد و غبار پیاده‌روها، رزین، فضولات پرندگان، مواد شیمیایی صنایع و غیره در روی سطح براق باقی بمانند، پوشش سطح آسیب خواهد دید.

### فساد و نابودی پوشش یا روکش سطحی

هر گونه شیار یا خراش عمیق بر روی رنگ بدنه می‌بایستی بلافاصله پوشانده شوند، یا این‌که اگر فلز روکار به طور مستمر زنگ زده شود، پس هزینه‌ی تعمیر زیادی

C: روغن سیار تک‌گستره با کیفیت عالی و با شماره‌ی برچسب APL-SFI  
شماره‌ی برچسب روغن موتورهایی که در این ماشین استفاده می‌شوند از سری SAE Low/30SG و گریدهای بالاتر SG است.

افزودنی‌های روغن موتور سایر اقلام نبایستی جهت آمیختن به روغن موتور، افزوده گردند. حدود خدمات این مرکز صدماتی را که توسط اضافات افزودنی‌های روغن سیار ایجاد شده‌رانی می‌پوشاند.

### توضیحات مهم

نیازی به گفتن این مطلب نیست که تحقیق و به روز کردن روغن موتور هر روز ادامه دارد، و پارامترهایی که در این مشخصه توضیح داده شده‌اند، تنها برای شرایط انتشار مناسبی باشند.

شرکت ما تضمین می‌کند که آماده است تا جدیدترین اطلاعات فنی را به مراکز خدمات‌رسانی مدیران خودرو تزریق کند، بنابراین، تعویض روغن موتور پردازش شده توسط مراکز خدمات‌رسانی مدیران خودرو بهترین کاری است که می‌توان انجام داد.

سرد و خاصی برخوردارند. این روغن می‌تواند به عنوان روغن چند منظوره مورد استفاده قرار گیرد. به خاطر این که روغن سیار از کیفیت بالایی برخوردار است. یکی از پیش‌نیازهای آن این است که موتور از هر گونه مساله و مشکل به دور باشد. مشخصات این روغن توسط مدیران خودرو ارائه می‌شود که می‌بایستی هم به عرضه این محصول پرداخته و هم در صورت نیاز به تعویض و جایگزینی سیستم‌های قبلی اقدام کنند. با عنایت به این که انواع مختلفی از روغن سیار در بازار وجود دارد و این که کیفیت آن‌ها با هم فرق می‌کند. این روغن با توجه به ویژگی‌هایی که ما تعیین می‌کنیم انتخاب می‌شوند. شماره‌ی برچسب این روغن سیار در این صفحه شرح داده می‌شود که می‌تواند از لیبل مخصوص آن را تشخیص داد. این روغن‌ها به طور طبیعی با ترکیبات مکمل روغن آمیخته می‌شوند.

توضیحاتی مربوط به غلظت (تراکم) و طبقه‌بندی سطح غلظت می‌بایستی به صورت منطقی انتخاب شود. نیازی نیست که روغن موتور را تعویض کنید.

A: روغن سیار چند گستره

• روغن سیار چند گستره با کیفیت بالا، و با شماره‌ی برچسب API-SFI

B: روغن سیار اصلاح شده، مخصوص گریس کاری

بایستی پرداخت شود. خراش‌ها را می‌توان با مواد اتصالی پوشاند، آسیب‌های زیاد بر روی رنگ را می‌بایستی در مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو برطرف کرد.

### نگهداری شاسی

مواد خورنده و خاک در شاسی نفوذ می‌کنند، بیش‌تر این عناصر در اجزاء شاسی، همانند لوله‌های خط انتقال (ترمز و بنزین)، چارچوب خودرو، بالشتک و سیستم خروجی هوا، ظاهر می‌شوند. جهت نظافت این قطعات جهت برطرف نمودن این مواد مضر می‌بایستی در هر فصل بهار تمیز شوند، بالاخص جاهایی که لجن و سایر ناخالصی‌های آلوده‌کننده وجود دارند، لطفاً در صورت نیاز به نگهداری به مراکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو مراجعه کنید.

### ⚠ هشدار

آسیب‌هایی که توسط ذرات ناخالص، سنگ یا قطعات بزرگ برخورد وارد می‌شود، شامل حال گارانتی نمی‌شود.

### روغن موتور

روغن موتور درجه یک و ممتاز قبل از حرکت خودرو به آن داده می‌شود. به استثنای مناطقی که از آب و هوای

## مشخصات و اطلاعات فنی

«این اطلاعات و داده‌ها فقط به عنوان مرجع تهیه شده است.»

### ابعاد

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| طول خودرو                  | ۳۵۵۰ میلی‌متر |
| عرض خودرو                  | ۱۴۹۵ میلی‌متر |
| ارتفاع خودرو               | ۱۴۸۵ میلی‌متر |
| فاصله محور چرخ عقب و جلو   | ۲۳۴۰ میلی‌متر |
| فاصله سپر تا مرکز چرخ جلو  | ۷۰۰ میلی‌متر  |
| فاصله سپر تا مرکز چرخ عقب  | ۵۱۰ میلی‌متر  |
| فاصله چرخ‌های جلو          | ۱۲۹۵ میلی‌متر |
| فاصله چرخ‌های عقب          | ۱۲۶۰ میلی‌متر |
| حداقل فاصله از زمین (Sump) | ۱۲۵ میلی‌متر  |


### چرخ‌ها

|       |                      |
|-------|----------------------|
| رینگ  | لاستیک               |
| 5J×13 | 175/60 R13 (اختیاری) |
| 5J×13 | 155/65 R13           |

توجه: به خاطر تفاوت در سوار کردن چرخ‌ها، ممکن است برخی اختلافات در اطلاعات مربوط به ارتفاع دیده شود.

## میزان فشار باد لاستیک

| لاستیک زاپاس | چرخ جلو        |                | چرخ عقب        |                | مورد     |
|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------|
|              | R13×73H 155/65 | R13×77H 175/60 | R13×73H 155/65 | R13×77H 175/60 |          |
| 250          | 220            | 190            | 220            | 190            | نیمه پر  |
| 250          | 240            | 200            | 240            | 200            | کاملا پر |


 هشدار

فشار باد لاستیک‌ها باید حداقل ماهی یکبار کنترل شود. این امر در سرعت‌های بالا بسیار مهم است. میزان فشاری که در نمودار بالا نشان داده شده است، برای لاستیک‌ها در شرایط سرد اجرا شدنی است. پس از گرم شدن لاستیک‌ها، فشار باد آن‌ها اندکی بالا می‌رود که نیازی به کاهش فشار باد لاستیک‌ها نیست.

## اطلاعات مربوط به موتور

## پارامترهای خودروهای MVM110

| مدل                       | خودروی MVM110 سه سیلندر<br>تیپ موتور SQR372  | خودروی MVM110 چهار سیلندر<br>تیپ موتور SQR472  |
|---------------------------|--|--|
| مشخصات عمومی              | عمودی، عرضی، سه سیلندر، چهار زمانه، خنک کننده با تزریق چند نقطه‌ای (MPFI) DOHC انژکتور | عمودی، عرضی، چهار سیلندر، چهار زمانه، خنک کننده با آب، دو میل سوپاپ روی سر سیلندر، DOHC انژکتور تزریق چند نقطه‌ای (MPFI) |
| قطر سیلندر (میلی متر)     | 72   | 65.5   |
| کورس پیستون               | 66.5   | 78   |
| حجم موتور                 | 812  | 1051   |
| نسبت تراکم                | 9.5:1  | 9.0:1  |
| حداکثر قدرت (اسب بخار)    | 38 (6000r/min)   | 38.5 (5200r/min)   |
| حداکثر گشتاور (نیوتن متر) | 70 (3500-4000r/min)  | 83 (3000-3500r/min)  |
| وزن خودرو (کیلوگرم)       | 880  | 910  |
| مصرف بنزین درون شهری      | 8.2 در 100 کیلومتر   | 9.4 در 100 کیلومتر   |
| مصرف بنزین برون شهری      | 4.5 در 100 کیلومتر   | 5.4 در 100 کیلومتر   |
| حجم مایع سیستم خنک کننده  | 3.8  | 4.5  |
| حجم روغن با فیلتر         | 2.9  | 3  |

| Chery Automobile Co., Ltd |               |
|---------------------------|---------------|
| Make Chery                | Seat Number 5 |
| Type SQR                  | A             |
| Production No.            | B             |
| Date of Production        | C             |
| Engine Type               | D             |
| Engine No.                | E             |
| VIN Code                  | F             |
| Engine Displacement       | G             |
| Gross Mass                | H             |

### هشدار !

هر کسی باید از محیط زیست محافظت کند و هر چیزی را باید از خودش شروع کند. ضایعاتی از قبیل روغن استفاده شده موتور، روغن ترمز، سیستم دنده‌ای، مایعات ضد یخ، آلوده‌کننده‌ها و تایرهای ضایعاتی می‌بایستی توسط سیستم پاک‌سازی ضایعات به صورت محلی پاک‌سازی گردند. این ضایعات نبایستی درون سطل آشغال یا لوله‌های زه‌کشی (لوله فاضلاب) قرار داده شوند. زمانی که خودرو را می‌شوئیم، سوخت، سوخت جامد و باقی‌مانده سوخت را نبایستی بشوئیم. بنابراین ماشین‌شویی بایستی در حوزه‌هایی انجام شود که از سیستم جداسازی سوخت یا در مراکز خدمات مدیران خودرو انجام شود.

### برچسب اطلاعات (دان) خودرو

برچسب اطلاعات خودرو در سمت چپ سینی جلو خودرو قرار دارد.

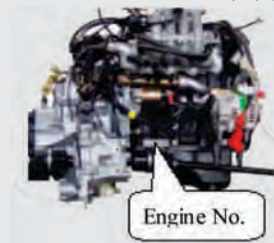
### شماره شناسایی خودروی رسمی

شماره شناسایی خودرو (VIN) در ناودانی افقی که زیر شیشه جلو اتومبیل قرار دارد، چاپ شده است.



### شماره موتور:

شماره موتور در قسمت میانی قسمت جلوی سیلندر بخار چاپ شده است.



# جعبه دنده خودکار مکانیکی

### استفاده از EZ Drive

این وسیله نقلیه، مجهز به ابراز کنترل الکترونیکی با نام EZ Drive می باشد که در حقیقت به کنترل خودکار کلاچ و عمل تعویض دنده می پردازد و این کار را از طریق به کارگیری واحد کنترل هیدرولیک الکترونیکی ای (TCU) انجام می دهد که در بخش مکانیکی تعبیه شده است.

وقتی که شما وسیله نقلیه را روشن می کنید، تنها خواهید توانست از دنده یک، دو و عقب استفاده کنید. فشار دادن پدال گاز، می تواند یکی از این دنده ها را فعال کند.

### روش کار

جعبه دنده می تواند در یکی از حالات زیر عمل کند:

- روش نیمه اتوماتیک (دستی): در این هنگام، در مورد زمان تغییر دنده، راننده تصمیم گیری می کند.
  - روش تمام خودکار: در این حالت، در مورد زمان تغییر دنده، TCU تصمیم گیری می کند.
- روش آغاز به کار با یکی از این حالات، از طریق

فشار دادن کلید AUTO که در نزدیکی دسته دنده قرار دارد، انجام می شود.



در هنگام کم کردن دنده، سیستم به صورت خودکار، سرعت موتور را تا میزان مورد نیاز، افزایش می دهد و این تا آن جا ادامه می یابد که سرعت موتور به میزان مورد نیاز برسد. (این، همانند وسایل نقلیه مسابقه ای می باشد). تعویض دنده، وقتی که دریچه گاز بدون تغییر باقی (و باز) باشد، بسیار یکنواخت و آرام انجام می شود و سرعت موتور هم کم کم افزایش می یابد.

### دسته دنده

موقعیت دسته دنده (A)، متفاوت و متغیر است و دارای یک حالت ثابت و چهار حالت متغیر و غیر ثابت است. این چهار حالت متغیر عبارتند از: N (خلاص)، R (دنده عقب)، + (تعویض دنده به سمت بالا

افزایش) و- تعویض دنده و کاهش آن. دسته دنده، بعد از رها شدن، به صورت خودکار به موقعیت ثابت خود بر می گردد. به شکل زیر نگاه کنید.

موقعیت ثابت در بین وضعیت های + و - قرار دارد. وقتی که وسیله نقلیه متوقف است، کلید احتراق آن هم خاموش است و سیستم هیچ گونه عملکردی را مربوط به تغییر دنده، در هنگامی که شما سعی دارید دسته دنده را جا به جا کنید انجام نمی دهد؛ چه شما پدال را فشار دهید یا نه. دنده تنها هنگامی از این حالت خارج می شود که موتور خاموش نباشد.

وقتی که وسیله نقلیه متوقف است و کلید احتراق آن روشن است، سیستم می تواند هر گونه درخواستی مربوط به تعویض دنده را جامه عمل ببوشاند (در





موقعیت دریچه سوخت (بنزین)، عوض می‌کند. در این حالت، سیستم به صورت خودکار، دنده را کم می‌کند (مثلاً در هنگام فشار دادن ناگهانی پدال) و این در صورتی انجام می‌شود که راننده به صورت ناگهانی پدال گاز را فشار دهد تا به سرعت مورد نیاز برسد. در این شرایط، وسایل نقلیه یک یا دو دنده کم می‌کند تا به سرعت ایده‌آل برسد و موتور به شرایط مساعد عملکردی برسد (مثلاً در هنگام سبقت گرفتن). در این حالت، می‌توانید همچنین روش تغییر دنده را از طریق دسته دنده و بدون نیاز به غیرفعال‌سازی این حالت انجام دهید. به این عملکرد، دنده برنامه‌ریزی شده گفته می‌شود. عملکرد تغییر دنده، باید در ظرف ۴ ثانیه بعد از کنسل کردن حالت تمام خودکار انجام شود (در طول این دوره، کلمه AUTO، همچنان در روی صفحه نمایش دیده می‌شود). بعد از آن، سیستم به حالت تمام اتوماتیک (خودکار) بر می‌گردد. در این حالت، سیستم می‌تواند بالاچمال، شرایط جاده را مثل سربالا بودن، سرپایین بودن و حالت سبقت گرفتن را برای تعویض دنده با بار موتور،

از حالت سرعت، به حالت توقف رسید، سیستم به صورت خودکار، دنده را کم می‌کند. وقتی که موتور با سرعت نسبتاً بالا کار می‌کند، (دور موتور، نسبتاً زیاد است)، سیستم به صورت خودکار، دنده را افزایش می‌دهد.

### حالت تمام خودکار (AUTO)

وقتی که کلید AUTO را بزنید، حالت تمام اتوماتیک فعال می‌شود. به همین شکل، این حالت می‌تواند از طریق فشار دادن دوباره آن دکمه، غیرفعال شود. وقتی که حالت تمام خودکار فعال است، عبارت AUTO و موقعیت دنده در روی صفحه نمایش، نشان داده می‌شوند.



در این حالت، سیستم به صورت خودکار، دنده را بر طبق سرعت وسیله نقلیه و سرعت موتور و

صورتی که شما پدال را فشار دهید). می‌توانید در این مورد، به هر دنده‌ای که می‌خواهید، بروید. وقتی که وسیله نقلیه متوقف است ولی موتور آن کار می‌کند، سیستم تنها می‌تواند به یکی از حالات زیر برود: دنده یک، دو یا دنده عقب و البته دنده خلاص را نیز باید در این جمع گنجانند.

### روش (حالت) نیمه خودکار

در این حالت، راننده می‌تواند به صورت دستی، دنده را تعویض کند تا وسیله نقلیه به حالت مطلوب کار کند. وقتی که حالت دستی فعال است، روش تغییر دنده به شکل زیر انجام می‌شود:

- رفتن به موقعیت UP (بالا یا +) برای افزایش دنده و یا
- رفتن به موقعیت DOWN (پایین یا -) برای کاهش دنده

اگر عملکرد تغییر دنده بر طبق شرایط عملکردی صحیح صورت بپذیرد (شرایط مطلوب عملکردی مربوط به موتور و گیربکس)، آن‌گاه سیستم، آن کار را انجام می‌دهد.

وقتی که موتور به صورت ایده‌آل و با سرعت مطلوب، به شرایط عملکردی‌اش رسید، مثلاً وقتی

**پیشنهاد:** اگر موقعیت صحیح دنده، بعد از ۱۰ ثانیه، نشان داده نشد، کلید احتراق (روشن) را در وضعیت STOP قرار داده و آن‌گاه روند فوق‌الذکر را تکرار کنید. اگر بعداً با مشکلی برخورد کردید، لطفاً با مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید.

**پیشنهاد:** باز کردن درب سمت راننده، باعث فعال کردن واحد هیدرولیک برای احتراق بعدی موتور می‌شود و این در صورتی است که فشار خطی، ناکافی باشد.

وقتی که کلید در وضعیت ON است، آن‌گاه صفحه نمایش حالت اخیر انتخاب شده را نشان می‌دهد؛ مثل حالت نیمه اتومات یا تمام خودکار و در این لحظه، می‌توانید به حالت کار بروید.

### روشن کردن موتور

روشن کردن موتور می‌تواند در هر دو سناریوی مربوط به دنده خلاص یا هر دنده دیگر انجام شود. اگر سعی دارید در هنگام درگیر بودن دنده، موتور را روشن کنید، موتور می‌تواند تنها بعد از این که یک بار بر روی پدال ترمز فشار دادید، روشن شود. بعد از احتراق موتور، سیستم به

در حالت خودکار و دستی، شاخص‌هایی که بر روی صفحه نمایش موجودند، عبارتند از:

N - خلاص

۱- دنده یک

۲- دنده ۲

۳- دنده ۳

۴- دنده ۴

۵- دنده ۵

R- دنده عقب

وقتی که وسیله نقلیه متوقف است و کلید احتراق روشن است (سیستم الکترونیک فعال است)، آن‌گاه صفحه نمایش، وضعیت دنده و حالت آن را قبل از خاموش شدن موتور، نشان می‌دهد (حالت خودکار = AUTO و حالت دستی = هیچ چیزی نشان داده نمی‌شود).

### فعال کردن سیستم

کلید روشن (احتراق) را در موقعیت ON قرار داده و در این حالت، صفحه نمایش بعد از چند ثانیه موقعیت دنده را نشان خواهد داد. (خلاص، ۱، ۲، ۳، ۴، ۵ یا عقب) و در این لحظه می‌تواند هر کاری را که با دنده داشته باشید، انجام دهد.

ارزیابی کرده و تخمین بزند و بنابراین، عمل تعویض دنده به صورت بهینه انجام می‌شود. هم‌چنین، موقعیت انتخاب شده AUTO نیز در روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود. در این حالت، سیستم، جنبش آنی را برای تغییر دنده، تا حدی تنظیم می‌کند که راننده، پدال گاز را فشار می‌دهد و یا این عمل را بر طبق سرعت انجام می‌دهد.

سیستم به صورت اتوماتیک، وقتی که دریچه گاز بدون تغییر است، دنده را افزایش می‌دهد و سرعت موتور، تا حدی افزایش می‌یابد که این سرعت، منطبق بر میزان باز بودن دریچه سوخت شود. وقتی دریچه گاز، تقریباً به طور کامل باز باشد، سیستم در می‌یابد که راننده به حداکثر قدرت موتور دست یابد و بنابراین موقعیت موجود دنده را حفظ می‌کند و در صورت نیاز، دنده را افزایش می‌دهد.

### شاخص‌های موجود بر روی صفحه نمایش



## روشن شدن وسیله نقلیه

وقتی که موتور روشن باشد و وسیله نقلیه متوقف است، تنها دنده‌های ۱، ۲ و عقب قابل استفاده می‌باشند. به منظور بالاتر بردن دنده، به روی پدال ترمز فشار داده و دنده را به چپ و راست حرکت دهید (بین دوصندلی جلو).

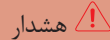
**پیشنهاد:** وقتی که وسیله نقلیه به طور کامل متوقف است، دنده می‌تواند از حالت خلاص به یک یا دو یا به دنده عقب برود.

**پیشنهاد:** اگر اخلاقی در طول یکی از مراحل زیر روی داد: عقب به دنده یک و خلاص به دنده یک، سیستم به صورت اتوماتیک به دنده ۲ می‌رود. اگر نتوان دنده ۲ را عوض کرد، آن‌گاه دنده به صورت خودکار به وضعیت خلاص بر می‌گردد. روند رفتن به دنده ۲ را نباید به عنوان عیب تلقی کرد، چرا که این عمل، یک روند منطقی است. به همین شکل، اگر ایرادی در طول هر روندی مربوط به دنده عقب صورت بپذیرد، سیستم به صورت نسبی کلاچ را فعال می‌کند تا عمل تغییر دنده، اتمام یابد. در این سناریو، نویزی (صدایی) وجود خواهد داشت و شما احساس ناراحتی خواهید کرد. اگر تلاش دوم برای

• اگر قصد دارید با دنده ۲ حرکت کنید: باید پدال ترمز را فشار دهید و سپس دنده را دو مرتبه به وضعیت + (UP) ببرید (توصیه می‌شود که این روش را در سطح جاده و جاهایی که نیروی چسبندگی کمی وجود دارد، مورد استفاده قرار دهید).

پدال گاز را فشار دهید، در این حالت وسیله نقلیه به حرکت در می‌آید. حالت و وضعیت هدایت ماشین، بر روی روند بالا، اثری ندارد و روند بالا انجام می‌پذیرد.

وقتی که وسیله نقلیه متوقف است و موتور همچنان کار می‌کند، باید پدال ترمز را فشار داد و دنده را به وضعیت خلاص برگرداند و این در صورتی است که برای رفتن به دنده یک یا دنده عقب هم باید این عمل را انجام داد.



هشدار

وقتی دنده درگیر است و موتور روشن نیست، یک آلام صوتی خواهید شنید که نشان‌گر خطر بالقوه‌ای می‌باشد، چرا که امکان دارد دنده به صورت خودکار به حالت خلاص برود.

صورت اتوماتیک به دنده خلاص می‌رود و آن‌گاه عبارت "N" را خواهید دید. در همان زمان وسیله نقلیه نیز حالت خلاص را تجربه خواهد کرد و قبل از خاموش شدن موتور، سیستم حالت خلاص را تجربه می‌کند. (حالت نیمه خودکار یا خودکار)

بعد از احتراق موتور، تنها دنده‌های ۱، ۲ یا عقب قابل استفاده می‌باشند.

**پیشنهاد:** موتور، در صورتی که شما پدال ترمز را فشار ندهید و دنده در حالت خلاص نباشد، روشن نمی‌شود. به منظور روشن کردن موتور، باید پدال ترمز را فشار دهید و سپس کلید را بر روی وضعیت ON قرار دهید و یا کلید را در وضعیت STOP قرار دهید و آن‌گاه پدال ترمز را فشار دهید و سپس کلید را در وضعیت ON قرار دهید.

آغاز به کار با دنده ۱، ۲ یا عقب به منظور رفتن به دنده ۱ و ۲، باید مراحل زیر را انجام دهید:

• اگر قصد دارید با دنده یک حرکت کنید: باید پدال ترمز را فشار دهید و سپس دنده را به وضعیت + (UP) ببرید

تعویض این دنده نیز با مشکل روبرو شد، سیستم، این وضعیت را خارج از دسترس تلقی کرده و به صورت خودکار به حالت خلاص می‌رود (N).

### ⚠ هشدار

اطمینان حاصل کنید که وضعیت نمایش داده شده بر روی صفحه نمایش، قبل از این که شما بر روی پدال ترمز فشاری می‌آورید، همان چیزی است که شما می‌خواهید.

### تعویض دنده

دسته دنده برای بالا یا پایین بردن دنده یا رفتن به دنده عقب یا حالت خلاص مورد استفاده قرار می‌گیرد. با به جلو بردن دسته دنده، دنده به وضعیت (+) رفته و با به عقب بردن آن، دنده به وضعیت (-) می‌رود. وقتی موتور خاموش است، کلید احتراق در وضعیت ON و وسیله نقلیه در وضعیت متوقف می‌باشد و آن‌گاه می‌توان به هر دنده‌ای که خواست، رفت. **پیشنهاد:** بعد از انجام تعویض دنده، دنده را رها کنید. زمان عملکردی (بیش از ۱۲ ثانیه) باعث می‌شود که

حالت روشن کردن اتوماتیک به حالت تمام خودکار برود (AUTO). زیاد نگه داشتن دنده، منجر به روشن شدن لامپ اخطار می‌شود. همه این نشانه‌ها بیان می‌دارند که شما باید فوراً دنده را رها کنید. **پیشنهاد:** اگر می‌خواهید وسیله‌تان را در نقطه‌ای پارک کنید و یا به دنده‌ای بروید که مانند ترمز عمل کند، باید سیگنال موجود بر روی صفحه نمایش را تأیید کنید و سپس کلید را به موقعیت STOP برده و پدال ترمز را یک یا ۲ ثانیه بعد از درگیر شدن کامل کلاچ فشار دهید.

### رفتن به / از دنده خلاص (N) در هنگام حرکت وسیله نقلیه

وقتی که وسیله نقلیه در حال کار است، می‌توانید پدال گاز را رها کنید تا از وضعیت خلاص استفاده کنید (بر طبق روند کار). دنده خلاص تنها هنگامی مورد قبول واقع می‌شود که سرعت وسیله کم‌تر از ۸۰ کیلومتر بر ساعت باشد. اگر این سرعت بیش از ۸۰ کیلومتر / ساعت باشد، سیستم این درخواست را قبول نمی‌کند و حالت موجود دنده حفظ می‌شود. وضعیت خلاص را نمی‌توان در هنگامی که شما بر روی پدال گاز فشار می‌آورید تغییر داد و در

این حالت سیستم در وضعیت دنده مورد استفاده باقی می‌ماند. اگر می‌خواهید در هنگام حرکت وسیله نقلیه، از وضعیت خلاص به دنده‌های دیگر بروید، دنده را به وضعیت UP+ ببرید. حالت موجود عملکردی (خودکار یا دستی) بر طبق این حالت حفظ می‌شود. در این مورد، سیستم به صورت خودکار به دنده‌ای می‌رود که بتواند خود را با موتور تطبیق دهد. در این حالت، صفحه نمایش، وضعیت دنده را نشان خواهد داد.

### تغییر از / به دنده عقب

این عمل، تنها در حالات زیر قابل انجام است:

- پدال ترمز فشار داده شود
- سرعت وسیله نزدیک به صفر کیلومتر / ساعت باشد.

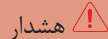
وقتی که وضعیت دنده در وضعیت دنده عقب باشد، آن‌گاه صفحه نمایش، دنده عقب یعنی عبارت (R) را نشان می‌دهد. اگر می‌خواهید بدون فشار دادن پدال ترمز، به دنده عقب بروید، سیستم این عمل را انجام نخواهد داد و صفحه نمایش، همان وضعیت قبلی کار را نشان

• آلارم‌های نامتد صوتی ایجاد می‌کند (برای مدت چهار ثانیه بوق می‌زند). در برخی ایرادات، سیستم به صورت خودکار به حالت AUTO می‌رود؛ به طوری که راننده به راحتی بتواند خود را به نزدیک‌ترین مرکز مدیران خودرو برساند و مشکل را رفع کند.



هشدار

اطمینان حاصل شود که در تمام مدت زمان خاموشی موتور تا خاموشی سیستم، پدال ترمز پایین (فشار) بوده و ماشین به طور کامل متوقف است.



هشدار

وقتی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، سوپچ را در نیاورید؛ در غیر این صورت سیستم به صورت نادرست کار خواهد کرد و عمل هدایت، بعد از روشن کردن دوباره وسیله، قفل می‌شود.

### علائم صوتی

در موارد زیر، سیستم، علائم صوتی بروز می‌دهد:

کامل خاموش می‌شود.

قبل از خاموش شدن موتور، دنده انتخاب شده، درگیر خواهد بود.

اگر موتور خاموش است و دنده در وضعیت خلاص باشد، سیستم یک آلارم صوتی را فعال می‌کند تا به راننده یادآوری کند که به دنده یک یا عقب برود یا عمل مطمئن پارک کردن انجام شود. در این مورد، کلید را در وضعیت "ON" قرار دهید و پدال ترمز را فشار دهید و به دنده یک یا عقب بروید.

**پیشنهاد:** سیستم به صورت اتوماتیک وقتی موتور خاموش است، حالت کاری را به یاد می‌آورد (وضعیت اتوماتیک یا دستی). و بعد از روشن کردن دوباره موتور، همین وضعیت هم‌چنان حفظ می‌شود.

### علائم بروز عیب

اشتباهات سیستم، از طریق لامپ اخطار در صفحه نشان داده می‌شوند. (به بخش "WARNING LAMP & INFORMATION" رجوع شود).

در مواقعی که ایرادی در سیستم وجود دارد، آن‌گاه سیستم:

خواهد داد (عبارت AUTO و یا هیچ چیزی نشان داده نمی‌شود) و هم‌چنین وضعیت دنده نشان داده می‌شود. سیستم عمل تغییر دنده عقب (یا رفتن به دنده ۱) را بر پایه شرایط بالا انجام می‌دهد: وقتی که شما پدال ترمز را فشار می‌دهید و یا سرعت وسیله نقلیه نزدیک به صفر کیلومتر/ساعت باشد، سیستم درخواست برای تغییر دنده را اجابت می‌کند و این عمل با بردن دنده به وضعیت UP (+) و دنده یک، انجام می‌شود.

صفحه نمایش، حالت موجود کار و وضعیت دنده را نشان می‌دهد (مثلاً دنده ۱).

### خاموش شدن موتور / خاموش شدن سیستم

کلید را به وضعیت STOP ببرید و در این حالت موتور خاموش خواهد شد. به هر حال، سیستم هنوز هم در این حالت، به کار خود ادامه می‌دهد. ظرف ۲ تا ۴ ثانیه بعد از قرار دادن کلید در وضعیت STOP، واحد هیدرولیک در سیستم، کار را متوقف می‌کند و صفحه نمایش خاموش می‌شود. تنها تحت این شرایط، سیستم به طور

کرده و به دنده پایین تر می‌رود، زمانی که ماشین کاملاً متوقف است، سیستم اتوماتیک به دنده یک می‌رود.

### تجهیزات ایمنی سیستم

این سیستم شامل تجهیزات ایمنی جهت آسودگی در رانندگی می‌باشد.

- در مواردی که سرعت کم شود، نسبت دنده گیربکس به طور اتوماتیک برای استارت مجدد خودرو، کاهش می‌یابد.

برعکس، سیستم به طور اتوماتیک به دنده یک می‌رود، زمانی که خودرو ایستاده است.

- زمانی که موتور به حداکثر سرعت می‌رسد، سیستم به طور اتوماتیک نسبت گیربکس را کاهش می‌دهد ولو آن‌که هم‌چنان پدال گاز را فشار دهید.

- زمانی که خودرو متوقف است و پدال ترمز آزاد است و موتور در حال حرکت است، زمانی در دنده‌ای درگیر است. سیستم به طور اتوماتیک دنده را به خلاص تعویض می‌کند و جلوگیری می‌کند از حرکت اتفاقی و یا تصادفی، زمانی که در سمت راننده برای مدت ۳ ثانیه باز باشد.

باید در دنده یک یا عقب باشد. وقتی وسیله نقلیه در سرازیری باشد، باید ترمز دستی را هم بکشید. وقتی می‌خواهید موتور را در شرایطی که وسیله نقلیه در سرازیری است، با دنده متوقف کنید، باید ترمز را بعد از نمایش وضعیت دنده در صفحه نمایش، رها کنید.

اگر دنده در حالت خلاص می‌باشد و شما می‌خواهید آن‌را عوض کنید تا ماشینتان را پارک کنید، بایستی سیستم را فعال کنید و سپس به دنده یک یا عقب بروید.



### توقف وسیله نقلیه

پدال گاز را رها و پدال ترمز را در صورت نیاز فشار دهید. اگر می‌خواهید وسیله نقلیه را در سربالایی یا وقتی موتور روشن است متوقف کنید، باید به جای فشار دادن پدال گاز، پدال ترمز را فشار دهید. با توجه به وضعیت کنونی دنده و حالت کار گیربکس، سیستم به‌طور اتوماتیک کلاچ را رها

- وقتی که شما در حالت خلاص، وسیله نقلیه را پارک کرده باشید، آن‌گاه وقتی که کلید را به وضعیت STOP بچرخانید، صدایی خواهید شنید.

- وقتی کلاچ در طول روند راه‌اندازی، بیش از حد داغ شده باشد. در این مورد، بدون درنگ، موتور روشن می‌شود و یا پدال گاز را رها کرده و پدال ترمز را فشار دهید تا اطمینان حاصل شود که در صورتی که وسیله در سرازیری می‌باشد، متوقف است.

به منظور اطمینان ایمنی، سیستم اعلام صوتی را در موارد زیر فعال می‌کند و به صورت خودکار، وقتی وسیله نقلیه متوقف است به دنده خلاص می‌رود، موتور روشن است و دنده انتخاب شده در وضعیت ۱، ۲ یا عقب است:

- نه پدال گاز و نه پدال ترمز تا ۳ دقیقه فشار داده نشده‌اند.

- پدال ترمز بیش از ۱۰ دقیقه فشار داده شده است.
- در عرض ۳ ثانیه بعد از باز شدن درب سمت راننده، نتواند پدال گاز یا ترمز را فشار دهد.
- یک یا چند ایراد در بخش گیربکس وجود دارد.

### پارک کردن

به منظور اطمینان از پارک مطمئن، وسیله نقلیه

صوتی هم شنیده می‌شود).  
لامپ اخطار مربوط به بروز عیب: برای کم کردن دنده بنا به نیاز عملکردی.  
اگر در زمانی محدود، چندین دستور دنده صادر شود، لامپ روشن می‌شود تا نشان دهد که راننده به نادرستی تعویض دنده کرده است.  
در این مورد، سیستم برنامه‌ای را فعال می‌کند تا از پمپ برقی حفاظت کند و این کار را از طریق محدود کردن تعداد دنده‌ها انجام می‌دهد یا وسیله نقلیه را متوقف می‌کند. در ابتدا، سیستم تمام دنده‌ها را رد می‌کند. اگر راننده این عمل را در ظرف چند ثانیه ادامه دهد، سیستم عمل تغییر دنده را بدون توجه به وضعیت موجود، محدود می‌کند. اگر مجدداً درخواست تعویض دنده ادامه یابد، پمپ برقی خاموش می‌شود.

### لامپ اخطار مربوط به بروز ایراد (قرمز): حالت دستی در دسترس نیست.

وقتی موتور روشن باشد، حالت دستی و قابلیت تغییر به حالت اتوماتیک ندارد. در غیر این صورت، لامپ اخطار روشن می‌شود.

به دنده یک دارید و یا بالعکس، شما باید مطمئن شوید که خودرو کاملاً متوقف بوده و سپس پدال ترمز را کاملاً فشار دهید.

• در صورتی که شما نیاز دارید از دنده خلاص استفاده کنید، برای حرکت آزاد خودرو در سراسیمی به هر عنوان، سیستم این اجازه را به شما نداده و میزان گشتاور را به طور اتوماتیک کاهش می‌دهد.  
• زمانی که خودرو در سراسیمی قرار دارد و در هر دنده‌ای که باشد و پدال گاز را نیز فشار دهید، سیستم به طور اتوماتیک و به طور معکوس دنده‌ها را کم می‌کند تا به سرعت مطمئنه برسد.

### لامپ اخطار (قرمز)

کلید را به وضعیت ON بچرخانید و سپس لامپ اخطار روشن می‌شود، اما موتور تنها بعد از شروع به کار، روشن می‌شود. وقتی که عیبی کشف شد، لامپ اخطار روشن می‌شود (به‌طور هم‌زمان آلارم



هشدار

اگر لامپ اخطار روشن ماند، با مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید.

**پیشنهاد:** توصیه می‌شود که اجازه دهید تا در دنده‌ای که قرار دارد، سرعت به حداکثر توان خود رسیده و سپس اقدام به تعویض دنده بعدی کنید. لذا از تعویض دنده‌ها به طور مستمر و سریع اجتناب نمایید.

**پیشنهاد:** زمانی که خودرو متوقف است و کلید در حالت "On" قرار دارد. پدال ترمز را فشار دهید تا زمانی که تصمیم به حرکت خودرو دارید. سپس پدال ترمز را رها کرده و پدال گاز را فشار دهید.  
• توصیه می‌شود اگر برای مدت زمان طولانی خودرو به صورت روشن متوقف است، دنده را در حالت خلاص نگه دارید.

• زمانی که خودرو را در جاده‌ای سربالایی پارک کرده‌اید، شما باید از ترمز استفاده کنید. سپس طبق روال استارت بزنید. جهت نگه داشتن خودرو در حالت مطمئن و پدال ترمز را تا زمان حرکت فشار دهید.

• شما می‌توانید در دنده ۲ خودرو را استارت بزنید که در مکانی قرار دارید که نیاز به کنترل بیش‌تر به هنگام حرکت دارید.  
• اگر شما تصمیم به تعویض دنده از دنده عقب

می‌تواند حرکت کند) سپس اقدام به بکسل خودرو نمایید (به بخش مربوط به خدمات رجوع شود). در طول کل روند بکسل کردن، ۴ چرخ آن آزاد است. اگر نتوان دنده را به حالت خلاص برد، نباید آن را بکسل کرد.

### برنامه‌های منظم مربوط به تعمیر و نگهداری

این برنامه بیان می‌دارد که برای گیربکس از روغن EZ Drive، استفاده شود و هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر چک شود.

### کنترل سطح روغن

روغن هیدرولیک EZ Drive برای تعویض دنده می‌باشد.

### تأخیر در روشن شدن موتور

وقتی سوپج ترمز آسیب دیده باشد، سیستم لامپ اخطار را روشن می‌کند. به منظور ممانعت از توقف ناگهانی وسیله نقلیه، سیستم فرض می‌کند که در طول روند ابتدایی به کاراندازی موتور، پدال ترمز پایین است. به منظور اطمینان از عملکردی ایمن، موتور زمان روشن شدن را با تأخیر انجام می‌دهد تا به راننده زمان کافی برای فشار دادن پدال ترمز را بدهد.

### بروز ایراد و مشکل (قرمز): عدم امکان تغییر دنده

در هر یک از روندهای زیر، لامپ اخطار و صدای آلارم فعال می‌شوند:

- به علت یک یا چند مشکل در سیستم، عمل تغییر دنده انجام نشود.
- به علت بروز مشکل، تنها دنده ۱ یا ۲ یا عقب کارایی داشته باشند.

### بکسل کردن وسیله نقلیه

اطمینان حاصل شود که دنده در حالت خلاص است (اطمینان حاصل کنید که وسیله نقلیه



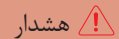
اگر لامپ اخطار روشن ماند، لطفاً با مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید.

### لامپ اخطار مربوط به بروز عیب (قرمز): حالت اتوماتیک در دسترس نیست.

وقتی موتور روشن است، حالت اتوماتیک قابلیت تغییر به حالت دستی را ندارد. در غیر این صورت لامپ اخطار روشن می‌شود. به علاوه اگر تماس ضعیفی با کلید AUTO به وجود آید، این عمل روى می‌دهد.

### لامپ اخطار مربوط به بروز عیب (قرمز): داغ شدن بیش از حد کلاچ

در صورت روشن بودن وسیله نقلیه، اگر کلاچ بیش از حد داغ شود، لامپ روشن می‌شود (آلارم صوتی هم فعال می‌شود).



اگر این چراغ روشن ماند، با مرکز خدمات پس از فروش مدیران خودرو تماس بگیرید.



### لیست نمایندگی‌های فروش و خدمات پس از فروش شرکت مدیران خودرو (MVM110)

| ردیف | نام و نام خانوادگی    | استان | شهرستان | کد  | آدرس  | کد شهر | تلفن       | فاکس      | همراه       |
|------|-----------------------|-------|---------|-----|---|--------|------------|-----------|-------------|
| ۱    | دفتر مرکزی فروش       | تهران | تهران   | ۱   | بزرگراه شهید ستاری، تقاطع بزرگراه نیاایش، پلاک ۳  | ۰۲۱    | ۴۷۶۵۱      | ۴۴۶۰۴۰۹۰  | -           |
| ۲    | تعمیرگاه مرکزی        | تهران | تهران   | ۱۰۰ | کیلومتر ۱۱ جاده مخصوص کرج، روبه‌روی تعاونی مصرف سپه، انتهای خیابان سی‌ام، مدیران خودرو        | ۰۲۱    | ۴۴۹۰۷۲۲۷-۸ | ۴۴۹۰۳۹۷۶  | -           |
| ۳    | خاجیک - فخر           | تهران | تهران   | ۱۵۰ | میدان رسالت، خیابان فرجام شرقی، مقابل خیابان سراج، پلاک ۳۸۸                                   | ۰۲۱    | ۷۷۸۸۴۱۴۱   | ۷۷۲۹۷۳۵۹  | ۰۹۱۲۱۳۱۲۸۴  |
| ۴    | مارکاربان - عباسی     | تهران | تهران   | ۱۱۴ | خیابان رسالت، نرسیده به مجیدیه شمالی، جنب کوچه علائی، پلاک ۸                                  | ۰۲۱    | ۲۲۵۲۸۳۲۳   | ۲۲۵۲۸۳۲۴  | ۰۹۱۲۱۲۵۰۳۳۳ |
| ۵    | شرکت عمران خودرو حملی | تهران | تهران   | ۳۰۲ | نمایشگاه: خیابان کارگر، بالاتر از میدان پاستور، پلاک ۱۰/۶۱                                    | ۰۲۱    | ۶۶۹۶۴۸۱۰   | ۶۶۴۶۸۶۸۳  | ۰۹۱۹۲۸۹۱۹۴۸ |
|      | شرکت عمران خودرو حملی | تهران | تهران   | ۳۰۲ | تعمیرگاه: خیابان آزادی، روبه‌روی دانشگاه شریف، خیابان حیدر تاش، پلاک ۴۰                       | ۰۲۱    | ۶۶۰۶۶۵۲۱-۳ | ۶۶۰۶۶۵۲۳  | ۰۹۱۹۲۸۹۱۹۴۸ |
| ۶    | خسروانی               | تهران | تهران   | ۱۹۳ | نمایشگاه: خیابان آزادی، خیابان جیحون، بعد از چهارراه بهنود، پلاک ۷۲۵                          | ۰۲۱    | ۶۶۰۱۵۵۰۲   | ۶۶۰۶۹۰۵۹  | ۰۹۱۲۱۲۳۶۹۲  |
|      | خسروانی               | تهران | تهران   | ۱۹۳ | تعمیرگاه: خیابان آزادی، بلوار استاد معین، ابتدای طوس شرقی، پلاک ۵۵۹                           | ۰۲۱    | ۶۶۰۳۴۶۶۰   | ۶۶۰۱۲۱۲۵  | ۰۹۱۲۱۲۳۶۹۲  |
| ۷    | علوی                  | تهران | تهران   | ۲۳۰ | جنب شهرک اکباتان، خیابان بیمه چهارم (شهید فلسفی)، پلاک ۸۱                                     | ۰۲۱    | ۴۴۶۹۳۶۱۹   | ۴۴۶۹۳۸۶۰  | ۰۹۱۲۳۲۴۶۲۸  |
| ۸    | دشتی - پایدار فرد     | تهران | تهران   | ۲۱۰ | نمایشگاه: میدان پونک، بلوار میرزا بابایی، روبه‌روی مسجد امام علی، پلاک ۶۸                     | ۰۲۱    | ۴۴۴۰۷۰۷۰   | ۴۴۴۸۱۶۶۴  | ۰۹۱۲۲۸۰۷۷۹۲ |
|      | دشتی - پایدار فرد     | تهران | تهران   | ۲۱۰ | تعمیرگاه: اول خیابان فتح، بعد از شیر پاستوریزه، جنب بازار استیل ایران، کوچه بسلیانی، پلاک ۶/۱ | ۰۲۱    | ۶۶۸۰۴۰۴۰   | ۶۶۸۱۹۸۱۶  | ۰۹۱۲۲۸۰۷۷۹۲ |
| ۹    | آهنی                  | تهران | تهران   | ۲۴۶ | خیابان آزادی، نرسیده به میدان آزادی، روبه‌روی ایران فیلم، پلاک ۵۵۹                            | ۰۲۱    | ۶۶۰۰۸۳۶۰   | ۶۶۰۵۳۸۳۶  | ۰۹۱۲۱۸۷۳۹۳۲ |
|      | آهنی                  | تهران | تهران   | ۲۴۶ | شیخ فضل‌اله نوری، بلوار شهید تیموری، روبه‌روی فن‌آوری شریف، پلاک ۲۴۳ و ۲۴۱                    | ۰۲۱    | ۶۶۵۵۱۹۲۳   | ۶۶۵۵۱۹۴۴  | ۰۹۱۲۱۸۷۳۹۳۲ |
| ۱۰   | قدیمی                 | تهران | تهران   | ۲۶۰ | فلکه ۴ نهرانیارس، به سمت میدان استخر، بعد از آموزشگاه رانندگی اتحاد، پلاک ۹۵۸ و ۹۶۰           | ۰۲۱    | ۷۷۰۶۶۶۱۱   | ۷۷۲۷۲۲۵۹  | ۰۹۱۲۱۲۴۶۹۴۴ |
| ۱۱   | هویک آذریان           | تهران | تهران   | ۲۹۱ | خیابان شریعتی، خیابان اجاره دار، ایستگاه مدرسه، پلاک ۲۵۰                                      | ۰۲۱    | ۷۷۵۵۴۶۳۷   | ۷۷۵۵۶۷۶۸۴ | ۰۹۱۲۱۰۷۳۱۵۶ |
| ۱۲   | بیک‌زاده              | تهران | تهران   | ۲۹۶ | خیابان ولیعصر، بالاتر از پارک ساعی، نبش کوچه نامجو  | ۰۲۱    | ۸۸۸۸۱۵۹۲   | ۸۸۷۷۴۹۵۲  | ۰۹۱۲۴۱۹۲۸۰۳ |

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

| ردیف | نام و نام خانوادگی | استان | شهرستان | کد  | آدرس  | کد شهر | تلفن        | فاکس       | همراه       |
|------|--------------------|-------|---------|-----|---|--------|-------------|------------|-------------|
| ۱۳   | سفریان خودرو       | تهران | تهران   | ۲۹۷ | خیابان شریعتی، پایین‌تر از بهار شیراز، ایستگاه عوارضی، پلاک ۳۴۴                         | ۰۲۱    | ۷۷۶۸۰۵۴۵    | ۷۷۶۸۰۵۴۸   | ۰۹۱۲۱۳۲۴۰۴۲ |
|      | سفریان خودرو       | تهران | تهران   | ۲۹۷ | خیابان انقلاب، ضلع جنوب غربی پل چوبی، تعمیرگاه مدیران خودرو                             | ۰۲۱    | ۷۷۵۲۷۵۱۸    | ۷۷۶۲۷۹۲۵   | ۰۹۱۲۱۱۸۰۵۰۰ |
| ۱۴   | پناه‌خواه          | تهران | تهران   | ۳۰۹ | کیلومتر ۱۶ جاده مخصوص کرج، جنب کرمان خودرو  | ۰۲۱    | ۴۴۹۸۱۳۳۲    | ۴۴۹۸۶۴۵۳   | ۰۹۱۲۲۴۹۸۴۶۸ |
| ۱۵   | گودرزی             | تهران | تهران   | ۳۲۲ | کیلومتر ۲۰ جاده قدیم کرج، سه راهی شهر قدس، نمایندگی مدیران خودرو                        | ۰۲۱    | ۴۴۹۹۱۶۸۱-۳  | ۴۴۹۸۵۱۹۴   | ۰۹۱۲۲۱۹۹۴۹۹ |
| ۱۶   | باقری              | تهران | تهران   | ۳۳۲ | شهر زیبا، خیابان مخابرات، جنب کانون اصلاح و تربیت                                       | ۰۲۱    | ۴۴۳۳۴۰۰۱-۵  | ۴۴۳۳۴۰۰۸   | ۰۹۱۲۶۱۱۴۰۰۰ |
| ۱۷   | مظلومی نژاد        | تهران | تهران   | ۳۳۴ | اتوبان چمران، ابتدای خیابان ملاصدرا، مجتمع تجاری ملاصدرا                                | ۰۲۱    | ۸۸۰۵۹۰۱۷    | ۸۸۰۵۹۰۱۸   | ۰۹۱۲۳۷۰۷۸۳۴ |
| ۱۸   | پورسعید            | تهران | تهران   | ۳۴۲ | سعادت آباد، پایین‌تر از میدان کتاب، خیابان احسان جنوبی، پلاک ۲۲                         | ۰۲۱    | ۲۲۳۴۲۷۱۷    | ۲۲۳۴۲۶۶۹   | ۰۹۱۲۳۴۰۹۳۴۰ |
| ۱۹   | عرشی               | تهران | تهران   | ۳۴۳ | کیلومتر ۲۹ جاده مخصوص کرج، نرسیده به پل کلاک، سمت راست، پلاک ۵۴                         | ۰۲۱    | ۳۲۳۰۵۸۵۱    | ۳۲۳۰۴۰۸۰   | ۰۹۱۲۳۹۵۹۵۸۷ |
| ۲۰   | مددی مهر           | تهران | تهران   | ۳۴۴ | بزرگراه بعثت، ترمینال جنوب، خیابان خزانه شمالی، خیابان رسول عالی، باغ آذری، پلاک ۷      | ۰۲۱    | ۵۵۳۲۰۹۱۰-۱۱ | ۵۵۳۲۰۵۱۲   | ۰۹۱۲۳۰۷۰۴۶۱ |
| ۲۱   | میلاد خودرو البرز  | البرز | کرج     | ۲۹۹ | خیابان شهید بهشتی، تقاطع میانجاده   | ۰۲۶    | ۳۴۵۸۶۹۸۵-۷  | ۳۴۵۸۶۹۸۵-۷ | ۰۹۱۲۱۶۴۱۲۴۳ |
| ۲۲   | باطومچی            | البرز | کرج     | ۳۴۷ | محمدشهر، بلوار دشت بهشت، بازار میل پردیسان، بلوک ۱                                      | ۰۲۶    | ۳۶۲۱۹۶۳۰    | ۳۶۲۱۹۶۲۷   | ۰۹۱۲۱۰۹۶۲۲۲ |
| ۲۳   | آزموده             | البرز | کرج     | ۲۲۵ | نمایشگاه: میدان مادر، بلوار دانش آموز، جنب کارواش ۱۱۰                                   | ۰۲۶    | ۳۲۷۴۶۲۶۳    | ۳۲۷۲۱۱۵۳   | ۰۹۱۲۶۹۵۷۵۹۶ |
|      | آزموده - ساسانی    | البرز | کرج     | ۲۲۵ | تعمیرگاه: خیابان شهید بهشتی، بعد از خیابان کسری، نرسیده به میدان سپاه، روبه‌روی مخابرات | ۰۲۶    | ۳۴۴۲۵۵۷۸    | ۳۴۴۱۷۴۷۲   | ۰۹۱۲۶۵۷۷۴۴  |
| ۲۴   | ایمانی فرد         | البرز | کرج     | ۲۲۶ | خیابان شهید بهشتی، نرسیده به میدان دانشگاه، حصارک، پلاک ۶۸                              | ۰۲۶    | ۳۴۵۸۵۲۲-۴   | ۳۴۵۸۵۲۴    | ۰۹۱۲۱۱۹۰۰۴۵ |
| ۲۵   | خواجهوندی          | البرز | کرج     | ۲۶۴ | جاده فردیس، ایستگاه ۱۱۰، نبش کوچه ۳۲، روبه‌روی درمانگاه پارس                            | ۰۲۶    | ۳۶۶۰۰۳۰۱    | ۳۶۶۴۹۵۴۵   | ۰۹۱۲۳۲۴۴۵۵۰ |
| ۲۶   | خادمی              | فارس  | آباده   | ۳۰۰ | بلوار آزادی، بعد از خوابگاه دانشگاه آزاد اسلامی   | ۰۷۵۱   | ۳۳۶۱۸۰۴     | ۳۳۶۱۴۰۱    | ۰۹۱۷۱۵۱۰۰۰۱ |

آبی: نمایندگی فروش

سبزی: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

| ردیف | نام و نام خانوادگی | استان          | شهرستان | کد  | آدرس  | کد شهر | تلفن      | فاکس    | همراه       |
|------|--------------------|----------------|---------|-----|---|--------|-----------|---------|-------------|
| ۲۷   | امیدی‌نیا          | خوزستان        | آبادان  | ۳۰۱ | میدان طیب، جنب بانک ملی   | ۰۶۳۱   | ۴۴۳۱۱۱۴-۷ | ۳۳۴۵۰۷۸ | ۰۹۱۶۷۵۷۵۴۵۷ |
|      | امیدی‌نیا          | خوزستان        | آبادان  | ۳۰۱ | میدان ورودی آبادان، جنب پمپ بنزین سوم خرداد، شهرک صنعتی قطعه‌سازان          | ۰۶۳۱   | ۳۳۴۵۰۷۶   | -       | ۰۹۱۶۷۵۷۵۴۵۷ |
| ۲۸   | قلی‌پور            | مازندران       | آمل     | ۱۷۷ | خیابان طالقانی، ابادر ۲۹، نبش کوی ابراهیمی                                  | ۰۱۲۱   | ۲۲۲۹۳۰۳   | ۲۲۲۹۷۴۳ | ۰۹۱۱۱۲۱۱۱۱۷ |
| ۲۹   | صدرزاده            | مازندران       | آمل     | ۲۹۰ | آمل، کیلومتر ۴ جاده محمودآباد، جنب تالار برلیان (باغ صمیمی)                 | ۰۱۲۱   | ۲۲۱۱۱۹۷-۸ | ۲۲۱۱۴۰۷ | ۰۹۱۲۱۷۶۱۶۲۸ |
| ۳۰   | صداقت              | مازندران       | آمل     | ۳۱۴ | آمل، میدان هزار سنگر، ۳۰۰ متر به طرف جاده بابل                              | ۰۱۲۱   | ۳۲۸۵۰۵۵-۶ | ۳۲۵۲۷۴۱ | ۰۹۱۱۱۲۱۴۲۰۱ |
| ۳۱   | کنزوقی             | اردبیل         | اردبیل  | ۳۳۵ | خیابان جام جم، جنب بانک سپه   | ۰۴۵۱   | ۸۸۱۱۶۲۰   | ۸۸۱۱۵۷۹ | ۰۹۱۴۴۵۴۷۴۷۱ |
| ۳۲   | حیاتی              | اردبیل         | اردبیل  | ۱۶۴ | میدان جهاد، روبه‌روی درمانگاه تامین اجتماعی                                 | ۰۴۵۱   | ۸۸۱۳۲۸۹   | ۸۸۱۲۲۳۱ | ۰۹۱۴۱۵۱۱۱۱۷ |
| ۳۳   | ابوالقاسمی         | آذربایجان غربی | ارومیه  | ۲۱۸ | بلوار شهدا، پایین‌تر از سه راه دختیات، پ ۶۷۸                                | ۰۴۴۱   | ۲۷۷۷۹۹۶   | ۲۷۷۳۲۶۹ | ۰۹۱۴۱۴۱۷۴۸۳ |
| ۳۴   | غلام زاده          | آذربایجان غربی | ارومیه  | ۳۰۶ | بلوار شیخ شلتوت، جنب بانک سپه، پلاک ۶۰۲                                     | ۰۴۴۱   | ۲۳۶۹۵۰۸   | ۲۳۶۹۵۰۸ | ۰۹۱۴۱۴۱۵۱۸۲ |
| ۳۵   | بنی‌رستم           | گیلان          | آستارا  | ۲۷۳ | کیلومتر ۵ جاده تالش، تعمیرگاه بنی‌رستم                                      | ۰۱۸۲   | ۵۵۴۴۸۳۰   | ۵۵۴۴۳۳۴ | ۰۹۱۲۱۲۵۰۹۹۰ |
| ۳۶   | شاپوری             | مرکزی          | اراک    | ۱۵۸ | خیابان دانشگاه، خیابان قیام، روبه‌روی در تره‌بار                            | ۰۸۶۱   | ۲۲۴۷۱۰۶   | ۳۶۳۲۵۴  | ۰۹۱۸۸۶۱۵۷۱۵ |
| ۳۷   | زاهدی              | اصفهان         | اصفهان  | ۲۲۸ | خیابان امام خمینی، جنب بانک سپه، مقابل بانک سرمایه                          | ۰۳۱۱   | ۳۳۸۹۶۹۰   | ۳۳۳۵۵۵۸ | ۰۹۱۳۲۰۱۳۳۹۷ |
| ۳۸   | پرنده              | اصفهان         | اصفهان  | ۲۶۶ | نمایشگاه: خمینی‌شهر، بلوار شهید اشرفی اصفهانی، روبه‌روی داروخانه دکتر هنرجو | ۰۳۱۱   | ۳۶۵۰۱۸۶   | ۳۶۵۶۶۹۳ | ۰۹۱۳۷۵۲۰۴۰  |
|      | پرنده              | اصفهان         | اصفهان  | ۲۶۶ | تعمیرگاه: خمینی‌شهر، بلوار آزادگان، جنب تامین اجتماعی                       | ۰۳۱۱   | ۳۶۴۴۴۸۲   | ۳۶۴۴۴۸۳ | ۰۹۱۳۷۵۲۰۴۰  |
| ۳۹   | حاجی‌نبلی          | اصفهان         | اصفهان  | ۱۱۳ | نمایشگاه: خیابان حکیم نظامی، بین چهارراه و پل فلزی                          | ۰۳۱۱   | ۶۲۴۳۵۳۴   | ۶۲۴۳۱۷۹ | ۰۹۱۳۱۱۸۰۴۴۷ |
|      | حاجی‌نبلی          | اصفهان         | اصفهان  | ۱۱۳ | تعمیرگاه: اول جاده شیراز، مقابل شهرک آزمایش، مدیران خودرو                   | ۰۳۱۱   | ۶۵۴۰۲۰۰   | ۶۵۴۰۲۰۱ | ۰۹۱۳۱۱۸۰۴۴۷ |

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

| ردیف | نام و نام خانوادگی | استان              | شهرستان    | کد  | آدرس   | کد شهر | تلفن    | فاکس    | همراه       |
|------|--------------------|--------------------|------------|-----|--|--------|---------|---------|-------------|
| ۴۰   | سلامتیان           | اصفهان             | اصفهان     | ۲۸۷ | تعمیرگاه: خیابان امام خمینی، بعد از چهارراه شریف، نرسیده به تابلوی خانه اصفهان | ۰۳۱۱   | ۳۳۲۰۴۹۴ | ۳۳۴۴۷۷۸ | ۰۹۱۳۱۱۸۰۰۲۳ |
|      | سلامتیان           | اصفهان             | اصفهان     | ۲۸۷ | نمایشگاه: خیابان جی، بعد از سه راه شهید رجایی، مقابل مسجد ابر                  | ۰۳۱۱   | ۳۳۴۴۷۷۸ | ۳۳۴۴۷۷۸ | -           |
| ۴۱   | ظهیری              | فارس               | اقلید      | ۳۲۹ | بلوار امام رضا (ع)، نیش خیابان حسین‌آباد                                       | ۰۷۵۲   | ۴۲۲۱۹۸۱ | ۴۲۳۱۹۸۲ | ۰۹۱۷۳۵۲۰۳۴۶ |
| ۴۲   | روشنایی            | لرستان             | الیگودرز   | ۳۲۷ | بلوار رضا روشنی، جنب سندیکای تعاونی  | ۰۶۶۴   | ۲۲۲۷۶۴۰ | ۲۲۲۴۸۸۵ | ۰۹۱۸۱۶۵۱۹۳۷ |
| ۴۳   | مزرعه              | خوزستان            | اهواز      | ۲۶۵ | سره خرمشهر، خیابان انقلاب، روبه‌روی کلانتری شماره ۱۹                           | ۰۶۱۱   | ۳۷۹۹۴۱۴ | ۳۷۹۹۴۱۳ | ۰۹۱۶۳۰۱۷۷۳۲ |
| ۴۴   | بزرگ‌روشن          | مازندران           | بابل       | ۲۸۸ | نمایشگاه: کمربندی امیرکلا، روبه‌روی سایپا، بزرگ‌روشن                           | ۰۱۱۱   | ۳۲۵۴۵۲۷ | ۳۲۵۴۵۲۹ | ۰۹۱۱۱۱۱۱۵۲۲ |
|      | بزرگ‌روشن          | مازندران           | بابل       | ۲۸۸ | تعمیرگاه: کمربندی امیرکلا، جنب پمپ بنزین                                       | ۰۱۱۱   | ۳۲۵۲۰۲۰ | ۳۲۵۱۹۱۹ | ۰۹۱۱۱۱۱۱۵۲۲ |
| ۴۵   | میانچی             | خراسان شمالی       | بجنورد     | ۱۳۶ | خیابان امام خمینی غربی، جنب ایران خودرو، سایپا، پلاک ۱۲۸۴                      | ۰۵۸۴   | ۲۳۱۲۳۲۷ | ۲۳۱۶۶۷۸ | ۰۹۳۵۳۵۰۴۹۹۷ |
| ۴۶   | امیدعلی            | لرستان             | بروجرد     | ۲۶۷ | میدان ایثار، روبه‌روی نمایندگی ایران خودرو و سایپا                             | ۰۶۶۲   | ۵۳۰۶۸۳۸ | ۵۳۰۶۸۳۴ | ۰۹۱۲۴۷۹۰۸۹۹ |
| ۴۷   | اعتمادی            | چهارمحال و بختیاری | بروجن      | ۲۷۸ | انتهای بلوار مدرس، نیش بلوار ساحلی   | ۰۳۸۲   | ۴۲۳۹۲۸۱ | ۴۲۳۹۲۸۲ | ۰۹۱۳۲۸۰۳۷۸۱ |
| ۴۸   | قریان ایری         | گلستان             | بندر ترکمن | ۳۱۶ | بندر ترکمن، ابتدای جاده گرگان  | ۰۱۷۳   | ۴۲۸۴۱۷۰ | ۴۲۸۲۸۲۷ | ۰۹۱۱۱۷۱۲۲۸۲ |
| ۴۹   | کمالزاده           | هرمزگان            | بندرعباس   | ۱۶۸ | بلوار امام خمینی، مقابل پمپ بنزین  | ۰۷۶۱   | ۶۶۶۱۳۸۵ | ۶۶۶۱۴۲۸ | ۰۹۱۷۱۶۳۵۷۶۰ |
| ۵۰   | امانیان            | کرمان              | بم         | ۱۴۳ | بم، کیلومتر ۲ اتوبان بم - ارگ جدید   | ۰۳۴۴   | ۲۳۲۱۰۲۵ | ۲۳۲۱۰۲۶ | ۰۹۱۳۶۶۳۲۱۸  |
| ۵۱   | رحیمی              | کرمان              | بم         | ۲۵۸ | بلوار شهید باهنر، تقاطع سوم  | ۰۳۴۴   | ۲۵۱۴۹۷۴ | ۲۵۱۴۹۷۵ | ۰۹۱۳۱۴۴۸۰۲۵ |
| ۵۲   | دارآفرین           | بوشهر              | بوشهر      | ۲۸۰ | خیابان خبرنگار   | ۰۷۷۱   | ۵۵۵۸۴۴۹ | ۳۵۳۱۸۸۱ | ۰۹۱۷۱۷۲۳۱۶۲ |
| ۵۳   | هدایتی             | خراسان جنوبی       | بیرجند     | ۳۴۶ | بلوار دانشگاه، بعد از پمپ بنزین شعله، گروه خودرویی هدایت                       | ۰۵۶۱   | ۸۸۲۸۸۸۸ | ۲۲۲۶۵۹۰ | ۰۹۱۵۱۶۱۳۰۰۲ |

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

| ردیف | نام و نام خانوادگی | استان             | شهرستان     | کد  | آدرس  | کد شهر | تلفن    | فکس       | همراه       |
|------|--------------------|-------------------|-------------|-----|---|--------|---------|-----------|-------------|
| ۵۴   | باغبان             | خراسان جنوبی      | بیرجند      | ۲۲۲ | خیابان پاسداران، بین پاسداران ۳۱ و ۳۲                                   | ۰۵۶۱   | ۴۴۲۵۱۷۴ | ۴۴۲۵۱۷۵   | ۰۹۱۵۵۶۲۰۳۹۹ |
|      | باغبان             | خراسان جنوبی      | بیرجند      | ۲۲۲ | بلوار دانشگاه، نرسیده به پمپ بنزین شعله، مجتمع تجاری کارگاهی باغبان     | ۰۵۶۱   | ۲۲۳۴۱۶۴ | ۲۲۳۴۱۶۵   | ۰۹۱۵۵۶۲۰۳۹۹ |
| ۵۵   | منیف               | آذربایجان شرقی    | تبریز       | ۲۱۷ | نمایشگاه: دروازه تهران، ۵۰۰ متر بالاتر از پمپ بنزین                     | ۰۴۱۱   | ۳۳۳۷۰۷۰ | ۳۳۱۴۵۷۹   | ۰۹۱۴۱۱۵۸۷۲۱ |
|      | منیف               | آذربایجان شرقی    | تبریز       | ۲۱۷ | تعمیرگاه: جاده تهران، ۵۰۰ متر بالاتر از میدان بسج                       | ۰۴۱۱   | ۶۳۷۹۰۰۴ | ۶۳۷۹۰۰۵   | ۰۹۱۴۱۱۵۸۷۲۱ |
| ۵۶   | رهران صباغی        | آذربایجان شرقی    | تبریز       | ۲۵۹ | کوی ولیعصر، خیابان خوابگاه، نرسیده به فلکه تختی، تعمیرگاه دقیق          | ۰۴۱۱   | ۳۳۰۶۹۷۹ | ۳۳۰۳۰۴۰   | ۰۹۱۴۱۱۵۳۹۶۶ |
| ۵۷   | علیپور             | آذربایجان شرقی    | تبریز       | ۳۱۲ | کیلومتر ۲ جاده مرند، نمایندگی مدیران خودرو                              | ۰۴۱۱   | ۲۸۶۱۱۵۰ | ۲۸۶۱۱۵۲   | ۰۹۱۴۱۱۶۸۴۸۰ |
| ۵۸   | توکل               | خراسان رضوی       | تربت حیدریه | ۲۳۷ | میدان ۲۲ بهمن   | ۰۵۳۱   | ۲۳۲۰۲۰۳ | ۲۳۲۰۲۰۴   | ۰۹۱۵۳۳۱۱۱۹۷ |
| ۵۹   | کلوانی             | مازندران          | تنکابن      | ۲۰۷ | خیابان چالوس، جنب اداره منابع طبیعی                                     | ۰۱۹۲   | ۴۲۷۵۰۰۰ | ۴۲۷۰۱۰۱-۴ | ۰۹۱۲۳۹۳۱۲۵۲ |
| ۶۰   | مژده               | مازندران          | جویبار      | ۳۰۳ | نمایشگاه: خیابان امام، جنب بانک ملی                                     | ۰۱۲۴   | ۳۲۳۳۲۰۰ | ۳۲۳۳۵۰۰   | ۰۹۱۱۱۵۱۵۲۲۳ |
|      | مژده               | مازندران          | جویبار      | ۳۰۳ | تعمیرگاه: ورودی جویبار از سمت ساری، نمایندگی جویباری                    | ۰۱۲۴   | ۳۲۳۱۴۱۰ | ۳۲۳۱۴۱۰   | ۰۹۱۱۱۵۱۵۲۲۳ |
| ۶۱   | کریمی افشار        | کرمان             | چیرفت       | ۲۹۸ | چهارراه صاحب‌آباد، خیابان سلمان فارسی، پلاک ۸۷                          | ۰۳۴۸   | ۲۴۱۴۹۱۵ | ۲۴۱۴۹۱۷   | ۰۹۱۳۱۴۸۱۱۰۷ |
| ۶۲   | فقیه‌نصری          | مازندران          | چالوس       | ۱۶۹ | بلوار امام رضا، تعمیرگاه کاسپین   | ۰۱۹۱   | ۲۲۵۲۸۸۶ | ۲۲۵۱۸۸۶   | ۰۹۱۱۱۱۱۱۰۳۱ |
| ۶۳   | شهنوازی            | سیستان و بلوچستان | خاش         | ۳۱۸ | خاش، تقاطع بلوار آزادی و سعدی   | ۰۵۴۳   | ۴۲۲۶۰۷۵ | ۴۲۲۱۱۰۷   | ۰۹۱۵۳۴۴۱۱۰۷ |
| ۶۴   | ناصری              | لرستان            | خرم‌آباد    | ۳۱۹ | میدان امام حسین، کیلومتر ۴ جاده خرم‌آباد-خوزستان، نمایندگی مدیران خودرو | ۰۶۶۱   | ۴۲۰۱۰۴۰ | ۴۲۰۸۰۲۰   | ۰۹۱۲۸۰۹۲۰۲۵ |
| ۶۵   | ابدالی             | آذربایجان غربی    | خوی         | ۳۱۵ | خوی، کیلومتر ۲ جاده خوی - تبریز، نمایندگی مدیران خودرو                  | ۰۴۶۱   | ۲۴۵۰۴۹۲ | ۲۴۵۰۳۰۳   | ۰۹۱۴۱۶۰۸۰۲۶ |
| ۶۶   | صرافزاده           | خوزستان           | دزفول       | ۳۴۵ | ابتدای جاده محمد ابن جعفر، جنب تالار پرن                                | ۰۶۴۱   | ۳۲۲۶۵۰۲ | ۳۲۲۶۵۵۱   | ۰۹۱۶۴۴۱۵۲۶۵ |
| ۶۷   | حیات‌بخش           | مازندران          | رامسر       | ۲۸۴ | خیابان عباس مفرد، جنب تالار پذیرایی عرشیا                               | ۰۱۹۲   | ۵۲۵۳۸۹۴ | ۵۲۵۳۸۹۳   | ۰۹۱۱۳۹۴۹۴۵۷ |

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

| ردیف | نام و نام خانوادگی  | استان             | شهرستان | کد  | آدرس   | کد شهر | تلفن      | فاکس     | همراه       |
|------|---------------------|-------------------|---------|-----|--|--------|-----------|----------|-------------|
| ۶۸   | قوامی               | گیلان             | رشت     | ۱۱۵ | جاده انزلی، بلوار ولیعصر، روبه‌روی اتاق بازرگانی                           | ۰۱۳۱   | ۷۷۵۳۵۰۷   | ۷۷۶۴۸۴۹  | ۰۹۱۱۱۳۱۷۳۰۷ |
| ۶۹   | محمودی              | گیلان             | رشت     | ۳۳۷ | کیلومتر ۳ جاده فومن  | ۰۱۳۱   | ۵۵۹۴۵۰۱   | ۵۵۴۹۰۲۱۴ | ۰۹۱۲۷۰۵۴۱۳۰ |
| ۷۰   | ثابت قلب قربانی     | گیلان             | رشت     | ۲۴۴ | کیلومتر ۵ جاده رشت - انزلی، روبه‌روی قصر بازی سرپوشیده                     | ۰۱۳۱   | ۴۲۶۳۴۲۶-۷ | ۴۲۶۳۴۲۰  | ۰۹۱۱۳۳۶۹۷۴۷ |
| ۷۱   | میرزایی             | کرمان             | رفسنجان | ۱۵۶ | بلوار امام رضا، جنب اداره صنایع، روبه‌روی نمایندگی سایپا                   | ۰۳۹۱   | ۸۲۲۷۷۱۰-۲ | ۸۲۲۳۵۳۱  | ۰۹۱۳۳۹۱۸۰۰۲ |
| ۷۲   | حیدری               | سیستان و بلوچستان | زاهدان  | ۱۸۰ | بلوار شهید فاضلی، مقابل کارخانه آرد شهرکی                                  | ۰۵۴۱   | ۴۵۱۵۴۸۰   | ۴۵۱۵۴۹۰  | ۰۹۱۵۵۴۰۴۱۸۵ |
| ۷۳   | شفقتیان             | زنجان             | زنجان   | ۲۹۳ | نمایشگاه: میدان آزادی، خیابان کشاورز، روبه‌روی مدرسه دهخدا، پلاک ۲۶        | ۰۲۴۱   | ۳۲۶۴۲۵    | ۳۲۲۶۵۹۹  | ۰۹۱۲۲۹۸۰۸۸۷ |
|      | شفقتیان             | زنجان             | زنجان   | ۲۹۳ | تعمیرگاه: خیابان خیام شرقی، روبه‌روی نمایندگی کیاموتورز                    | ۰۲۴۱   | ۳۲۲۴۳۸۵   | ۳۲۲۴۳۳۶  | ۰۹۱۲۲۴۱۱۰۵۷ |
| ۷۴   | ثانی حیدری          | سیستان و بلوچستان | زابل    | ۳۴۱ | فلکه بنیاد مسکن، نبش باقری ۴   | ۰۵۴۲   | ۲۲۳۷۷۰۱   | ۲۲۳۷۰۸۱  | ۰۹۱۵۶۳۶۴۱۴۵ |
| ۷۵   | ملکی                | مازندران          | ساری    | ۱۱۶ | کیلومتر ۴ جاده جویبار، ۱۰۰ متر بعد از پمپ بنزین، جنب نمایندگی سایپا        | ۰۱۵۱   | ۳۱۷۲۲۹۵-۶ | ۳۱۷۲۲۱۱  | ۰۹۱۱۱۵۵۷۶۹۸ |
| ۷۶   | نادری               | مازندران          | ساری    | ۳۱۰ | ساری - جاده نکا، جنب رستوران حاج حسن                                       | ۰۱۵۱   | ۳۲۸۳۰۳۰   | -        | ۰۹۱۱۱۵۱۵۲۷۰ |
| ۷۷   | کویر خودرو سربداران | خراسان رضوی       | سبزوار  | ۲۳۳ | نمایشگاه: خیابان اسدآبادی، نبش اسدآبادی ۵                                  | ۰۵۷۱   | ۲۲۹۷۱۵۰   | ۲۲۹۷۱۶۰  | ۰۹۱۵۱۷۰۷۰۵۹ |
|      | کویر خودرو سربداران | خراسان رضوی       | سبزوار  | ۲۳۳ | تعمیرگاه: ضلع جنوبی میدان سربداران   | ۰۵۷۱   | ۴۴۵۶۳۰۰   | ۴۴۵۲۰۱۷  | ۰۹۱۵۵۷۲۳۰۰۱ |
| ۷۸   | آدمی                | کردستان           | سقز     | ۲۶۹ | خیابان صلاح‌الدین ایوبی، جنب بانک سپه، پلاک ۱۸۵                            | ۰۸۷۴   | ۳۲۲۲۰۴۸   | ۳۲۲۲۰۸۶  | ۰۹۱۸۳۷۴۱۶۸۱ |
| ۷۹   | نورانی مغانجوقی     | آذربایجان غربی    | سلماس   | ۲۸۲ | اتهای بلوار جمهوری اسلامی، اول مغانجوق، پلاک ۴۵                            | ۰۴۴۳   | ۵۲۶۰۰۶۰   | ۵۲۶۰۰۶۱  | ۰۹۱۴۴۳۱۱۲۷  |
| ۸۰   | هاشمی               | سمنان             | سمنان   | ۲۱۲ | بلوار علم و صنعت، روبه‌روی شرکت نفت  | ۰۲۳۱   | ۴۴۴۲۶۲۳   | ۴۴۵۸۹۹۲  | ۰۹۱۲۱۳۱۹۱۴۴ |
| ۸۱   | اربعه               | سمنان             | سمنان   | ۲۵۲ | بلوار ۱۵ خرداد، جنب نمایندگی ایران خودرو                                   | ۰۲۳۱   | ۳۳۰۱۶۶۷   | ۳۳۰۱۶۶۶  | ۰۹۱۲۱۳۱۳۶۶۹ |
| ۸۲   | صفاری               | کرمان             | سیرجان  | ۳۳۰ | سیرجان، ابتدای بلوار تهران، جنب پمپ بنزین ۱۱۰، روبه‌روی منطقه اقتصادی ویژه | ۰۳۴۵   | ۴۴۱۹۲۸۳   | ۳۲۳۹۰۰۷  | ۰۹۱۳۳۹۱۵۰۵۶ |

آبی: نمایندگی فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

| ردیف | نام و نام خانوادگی | استان              | شهرستان  | کد  | آدرس  | کد شهر | تلفن       | فاکس     | همراه       |
|------|--------------------|--------------------|----------|-----|---|--------|------------|----------|-------------|
| ۸۳   | دلپسند             | کردستان            | سنندج    | ۲۴۸ | بعد از پلیس راه سنندج - همدان، جنب اداره کل دامپزشکی استان کردستان              | ۰۸۷۱   | ۳۳۸۴۰۴۰    | ۳۲۴۵۰۳۳  | ۰۹۱۸۸۷۱۶۱۵۶ |
| ۸۴   | سبزواری            | سمنان              | شاهرود   | ۳۰۴ | میدان کارگر، به سمت میدان بسیج، روبه‌روی سازمان مسکن و شهرسازی                  | ۰۲۷۳   | ۳۳۳۵۰۵۰    | ۲۲۲۳۰۷۶  | ۰۹۱۲۶۷۳۳۷۱۴ |
| ۸۵   | رضایی              | چهارمحال و بختیاری | شهرکرد   | ۱۶۳ | خیابان فردوسی جنوبی، مجتمع فن‌آوران، خیابان اول، ساختمان مدیران خودرو           | ۰۳۸۱   | ۲۲۷۷۳۸۰    | ۲۲۷۵۰۸۹  | ۰۹۱۳۱۱۱۸۲۰۰ |
| ۸۶   | جعفری              | تهران              | شهریار   | ۲۸۱ | بلوار شهید کله‌ر، بین میدان فرمانداری و سپاه، پلاک ۸۵، روبه‌روی الماس غرب       | ۰۲۸۱   | ۶۵۲۹۵۱۶۵   | ۶۵۳۲۷۴۶۴ | ۰۹۱۲۲۰۱۰۶۱۰ |
|      | جعفری              | تهران              | شهریار   | ۲۸۱ | روبه‌روی شهرک اداری، نبش شهرک شهید عباسپور، پلاک ۵                              | ۰۲۸۱   | ۶۵۳۲۱۳۹۹   | ۶۵۳۲۷۴۶۴ | ۰۹۱۲۲۰۱۰۶۱۰ |
| ۸۷   | حریت               | فارس               | شیراز    | ۱۴۱ | خیابان سلمان فارسی، جنب پمپ بنزین، نمایندگی مدیران خودرو                        | ۰۷۱۱   | ۷۳۰۲۱۲۷    | ۷۳۰۲۱۲۸  | ۰۹۱۷۳۱۱۵۲۲۰ |
| ۸۸   | دل‌افکار           | فارس               | شیراز    | ۲۳۵ | امیرکبیر، بالاتر از چهارراه ریشمک، روبه‌روی آتش‌نشانی                           | ۰۷۱۱   | ۸۴۲۷۰۸۵    | ۸۳۲۲۲۵۴  | ۰۹۱۷۳۱۳۱۶۰۷ |
| ۸۹   | تشویر              | فارس               | شیراز    | ۲۸۵ | خیابان مشیرنو غربی، حدفاصل خیابان برق و خیابان بعثت، نبش کوچه ۲۴                | ۰۷۱۱   | ۲۳۴۱۹۲۷    | ۲۳۴۱۹۲۶  | ۰۹۱۷۱۱۷۱۲۰۰ |
| ۹۰   | پهلوان             | مازندران           | قائم‌شهر | ۳۳۸ | کیلومتر ۳ جاده سواد کوه، روبه‌روی تالار پشت                                     | ۰۱۲۳   | ۲۳۹۰۳۲۰-۱  | ۲۲۸۳۱۸۵  | ۰۹۱۱۱۲۸۲۰۹۵ |
| ۹۱   | میررحیمی           | قزوین              | قزوین    | ۱۴۵ | بلوار تاکستان (دوراهی همدان)، روبه‌روی پمپ گاز                                  | ۰۲۸۱   | ۲۵۵۶۳۶۵    | ۲۵۶۳۳۱۱  | ۰۹۱۲۵۸۲۱۷۹۵ |
| ۹۲   | احمدی و نعمتی      | قزوین              | قزوین    | ۲۱۵ | کیلومتر ۳ جاده قدیم تهران، روبه‌روی پمپ بنزین، مجتمع نمایندگی‌های احمدی و نعمتی | ۰۲۸۱   | ۲۳۹۲۵۵۰-۷۰ | ۲۲۹۲۶۰۰  | ۰۹۱۲۱۰۸۳۹۳۰ |
| ۹۳   | آدابی              | قم                 | قم       | ۲۲۹ | ۴۵ متری شهید بهشتی، روبه‌روی بیمارستان شهید بهشتی، جنب نمایندگی سایپا           | ۰۲۵۱   | ۶۶۰۳۰۵۱    | ۶۶۳۶۲۵۴  | ۰۹۱۲۱۵۱۵۱۳۴ |
| ۹۴   | رضائی              | قم                 | قم       | ۳۲۵ | نمایشگاه: بلوار امین، فلکه ایران مرینوس، به سمت پل انقلاب                       | ۰۲۵۱   | ۲۹۳۳۲۴۷    | ۲۹۲۸۱۵۸  | ۰۹۳۵۱۸۹۹۲۴۱ |
|      | رضائی              | قم                 | قم       | ۳۲۵ | تعمیرگاه: فلکه ایران مرینوس، جنب مدرسه شاهد                                     | ۰۲۵۱   | ۲۹۲۱۱۸۲    | ۲۹۲۸۱۵۸  | ۰۹۳۵۱۸۹۹۲۴۱ |
| ۹۵   | نارنجی             | اصفهان             | کاشان    | ۲۵۳ | بلوار قطب راوندی، روبه‌روی شهرک صنعتی   | ۰۳۶۱   | ۵۵۳۴۵۸۱    | ۴۴۶۰۱۵۹  | ۰۹۱۳۱۶۲۲۰۷۹ |
| ۹۶   | زرنگی‌پور          | کرمان              | کرمان    | ۱۳۸ | جاده تهران، خیابان برق  | ۰۳۴۱   | ۲۵۲۰۰۱۷    | ۲۵۲۰۲۶۷  | ۰۹۱۳۳۴۲۴۲۰۷ |

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

| ردیف | نام و نام خانوادگی     | استان          | شهرستان   | کد  | آدرس   | کد شهر | تلفن      | فاکس    | همراه        |
|------|------------------------|----------------|-----------|-----|--|--------|-----------|---------|--------------|
| ۹۷   | اشرف گنجویی            | کرمان          | کرمان     | ۲۹۲ | خیابان مطهری (احمدی سابق)، نرسیده به میدان علی بن ابی طالب (فابریک سابق)     | ۰۳۴۱   | ۲۲۶۲۳۰۰   | ۲۲۳۵۱۱۹ | ۰۹۱۳۱۴۰۲۵۰۱  |
| ۹۸   | محتشم ماهانی           | کرمان          | کرمان     | ۳۲۸ | انتهای بلوار جهاد، بزرگراه شمالی، روبه‌روی شهرک افضل‌پور، جنب نمایندگی سایپا | ۰۳۴۱   | ۲۴۳۷۱۸۲-۳ | ۲۴۳۰۴۰۲ | ۰۹۱۳۱۴۰۵۳۵۵  |
| ۹۹   | ایرانمنش               | کرمان          | کرمان     | ۲۲۷ | نمایشگاه: بلوار شیراز، بعد از کوچه شماره یک                                  | ۰۳۴۱   | ۲۴۳۹۰۴۵   | ۲۴۳۹۰۴۶ | ۰۹۱۳۲۴۳۱۱۶۹  |
|      | ایرانمنش               | کرمان          | کرمان     | ۲۲۷ | تعمیرگاه: جاده شرف‌آباد، کوچه قائم آباد ۲۷، فرعی شماره ۶ سمت راست            | ۰۳۴۱   | ۲۷۳۹۲۳۳   | -       | ۰۹۱۳۲۴۳۱۱۶۹  |
| ۱۰۰  | الهیاری                | کرمانشاه       | کرمانشاه  | ۲۷۶ | خیابان اربابی، بالاتر از بانک مسکن   | ۰۸۳۱   | ۸۲۵۸۷۴۱-۲ | ۸۲۲۶۱۳۰ | ۰۹۱۳۳۹۱۱۸۳۱  |
| ۱۰۱  | توتونچی                | کرمانشاه       | کرمانشاه  | ۳۲۴ | بلوار نقلیه، پایین تر از بیمارستان امام، پلاک ۲۹                             | ۰۸۳۱   | ۷۲۹۷۸۷۶   | ۷۲۹۷۸۷۵ | ۰۹۱۸۳۳۹۶۱۱۹  |
| ۱۰۲  | درمانی مطلق            | گلستان         | گرگان     | ۱۲۰ | خیابان شهید بهشتی، جنب بل، شماره ۳۲۰   | ۰۱۷۱   | ۲۳۳۲۴۹۲   | ۲۳۲۸۹۳۷ | ۰۹۱۳۱۴۶۴۷۱۱  |
| ۱۰۳  | جلالی                  | گلستان         | گرگان     | ۱۸۴ | خیابان شهید بهشتی، روبه‌روی کوچه سازش، جنب مرکز تحقیقات کشاورزی،             | ۰۱۷۱   | ۳۳۷۷۳۲۱   | ۳۳۷۷۳۲۲ | ۰۹۱۱۱۷۱۳۴۵۵  |
| ۱۰۴  | نوری                   | خراسان رضوی    | گناباد    | ۳۰۸ | نبش میدان گل زعفران، نبش سعدی ۲۱   | ۰۵۳۳   | ۷۲۵۶۵۵۰-۱ | ۷۲۵۶۵۵۲ | ۰۹۱۵۱۱۵۸۱۱۷  |
| ۱۰۵  | دشتی                   | گلستان         | گنبد      | ۱۷۳ | میدان بسیج، ابتدای جاده مینودشت، بعد از ایران خودرو                          | ۰۱۷۲   | ۵۵۴۰۴۵۰   | ۵۵۵۹۴۱۴ | ۰۹۱۱۵۱۷۹۴۶۰  |
| ۱۰۶  | صدری                   | خوزستان        | ماهشهر    | ۲۰۴ | انتهای خیابان امام، به طرف جاده هندی‌جان                                     | ۰۶۵۲   | ۲۳۲۰۱۱۴   | ۲۳۲۱۷۱۳ | ۰۹۱۳۱۲۱۲۱۵۴۳ |
| ۱۰۷  | فرخنده‌حال (رصد خودرو) | آذربایجان شرقی | مراغه     | ۲۷۴ | جنب میدان مادر، جنب نمایندگی سایپا   | ۰۴۲۱   | ۲۲۷۶۸۶۸   | ۲۲۷۶۸۷۱ | ۰۹۱۴۱۲۱۱۶۴۹  |
| ۱۰۸  | خواجوند                | مازندران       | محمودآباد | ۳۲۶ | محمودآباد، بلوار امام، جنب نمایندگی گروه بهمن                                | ۰۱۲۲   | ۷۷۳۴۴۲۲   | ۷۷۳۱۵۶۰ | ۰۹۱۱۱۱۶۸۶۱۰  |
| ۱۰۹  | استخر                  | فارس           | مرودشت    | ۲۳۱ | بلوار قدس، پشت استادبوم، مجتمع عرفان   | ۰۷۲۸   | ۲۲۳۱۱۱۶   | ۲۲۳۲۲۰۳ | ۰۹۱۷۳۲۸۰۲۴۴  |
| ۱۱۰  | رحمانی                 | کردستان        | مریوان    | ۳۲۳ | کیلومتر ۳ جاده سقز، جنب نمایندگی ایران خودرو                                 | ۰۸۷۵   | ۳۲۹۰۴۲۶   | ۳۲۹۸۳۲۶ | ۰۹۱۸۹۸۵۰۳۵۹  |
| ۱۱۱  | غلامحسینی              | اردبیل         | مشکین‌شهر | ۳۱۳ | خیابان ۲۲ بهمن، میدان توحید، نمایندگی مدیران خودرو                           | ۰۴۵۲   | ۵۲۴۴۴۴۱   | ۵۲۴۴۴۴۲ | ۰۹۱۴۱۵۱۷۲۶۷  |

آبی: نمایندگی فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش



| ردیف | نام و نام خانوادگی | استان               | شهرستان | کد  | آدرس   | کد شهر | تلفن       | فاکس    | همراه       |
|------|--------------------|---------------------|---------|-----|--|--------|------------|---------|-------------|
| ۱۱۲  | امامی              | خراسان رضوی         | مشهد    | ۱۹۰ | خیابان تقی آباد، خیابان بهار، پلاک ۶۷                                  | ۰۵۱۱   | ۸۵۴۰۰۲۷    | ۸۵۹۰۹۰۴ | ۰۹۱۵۱۱۱۶۲۱۷ |
|      | امامی              | خراسان رضوی         | مشهد    | ۱۹۰ | بزرگراه آسیایی، بعد از بیمارستان رضوی، نبش آزادی ۱۰۳                   | ۰۵۱۱   | ۶۵۷۵۰۲۵    | ۶۵۷۵۰۲۶ | ۰۹۱۲۵۱۳۹۰۰۰ |
| ۱۱۳  | کشمیری             | خراسان رضوی         | مشهد    | ۲۱۶ | نمایشگاه: حدفاصل چهارراه بیسیم و میدان بسیج، نبش بهار ۱۲               | ۰۵۱۱   | ۸۵۳۴۷۰۴-۶  | ۸۵۳۴۷۰۶ | ۰۹۱۵۱۱۵۰۶۳۹ |
|      | کشمیری             | خراسان رضوی         | مشهد    | ۲۱۶ | تعمیرگاه: بلوار پیروزی، بلوار فکوری ۶۷، دلاوران ۱۱، جنب نمایندگی سایپا | ۰۵۱۱   | ۸۲۲۱۴۰۰    | ۸۲۱۴۷۰۳ | ۰۹۱۵۱۱۵۰۶۳۹ |
| ۱۱۴  | سیاسی              | خراسان رضوی         | مشهد    | ۲۶۸ | بلوار صد متری، بین پمپ گاز و میدان خیم، جنب نمایندگی سایپا             | ۰۵۱۱   | ۷۵۲۸۸۱۱    | ۷۵۲۸۸۰۰ | ۰۹۱۲۲۲۰۴۷۹۰ |
| ۱۱۵  | فرهادی فر          | همدان               | ملایر   | ۱۵۲ | بلوار بعثت، میدان نیروی انتظامی  | ۰۸۵۱   | ۲۲۲۲۲۳۱    | ۲۲۳۲۲۳۱ | ۰۹۱۲۱۱۲۴۹۰۲ |
| ۱۱۶  | شهلائی             | آذربایجان غربی      | مهاباد  | ۳۱۱ | میدان کوهسار، نبش پارک میکایل  | ۰۴۴۲   | ۲۴۴۱۰۱۷    | ۲۴۴۱۰۱۱ | ۰۹۱۸۳۷۴۱۶۸۱ |
| ۱۱۷  | امامی              | اصفهان              | نجفآباد | ۱۸۷ | جاده اصفهان، بلوار الغدیر، مابین فلکه گلدشت و ویلاشهر                  | ۰۳۳۱   | ۲۲۳۶۹۸۸-۹۰ | ۲۲۳۳۹۸۸ | ۰۹۱۳۳۳۳۰۲۷۴ |
| ۱۱۸  | شکاری              | خراسان رضوی         | نیشابور | ۳۳۶ | تعمیرگاه: بلوار گل‌ها، نبش گل‌ها ۳، مجتمع شکاری                        | ۰۵۵۱   | ۲۲۱۸۹۷۰-۲  | ۲۲۱۹۷۳  | ۰۹۱۵۳۵۲۹۴۱۵ |
|      | شکاری              | خراسان رضوی         | نیشابور | ۳۳۶ | نمایشگاه: بلوار آزادگان، روبه‌روی پمپ بنزین صحرانورد                   | ۰۵۵۱   | ۲۲۳۸۳۰۰    | -       | ۰۹۱۵۳۵۲۹۴۱۵ |
| ۱۱۹  | چراغیان            | همدان               | همدان   | ۲۸۶ | ضلع شمالی میدان امام حسین (ع)  | ۰۸۱۱   | ۲۶۴۳۰۰۷    | ۲۶۴۳۰۰۴ | ۰۹۱۸۱۱۱۲۶۷۶ |
| ۱۲۰  | تیموری‌نیا         | کهگیلویه و بویراحمد | یاسوج   | ۲۳۲ | خیابان جمهوری، بالاتر از پمپ بنزین، جنب میدان بسیج                     | ۰۷۴۱   | ۲۲۲۸۵۸۴    | ۲۲۲۴۳۸۳ | ۰۹۱۷۷۷۱۰۴۲۸ |
| ۱۲۱  | خورشیدی            | یزد                 | یزد     | ۱۱۹ | نمایشگاه: خیابان آیت‌الله کاشانی، نرسیده به پل قطار                    | ۰۳۵۱   | ۸۲۵۹۷۰۰-۵  | ۸۲۴۴۷۲۴ | ۰۹۱۳۱۵۱۸۳۳۵ |
|      | خورشیدی            | یزد                 | یزد     | ۱۱۹ | تعمیرگاه: بلوار جمهوری اسلامی، نبش کوچه ۴۲ (سیحان)                     | ۰۳۵۱   | ۵۲۶۳۳۰۱    | ۵۲۶۳۳۰۳ | ۰۹۱۳۱۵۱۸۳۳۵ |
| ۱۲۲  | غنیان              | یزد                 | یزد     | ۲۶۱ | میدان باهنر، ابتدای بلوار دانشجو، روبه‌روی بانک مسکن                   | ۰۳۵۱   | ۷۲۵۲۱۵۱-۲  | ۷۲۵۳۱۵۲ | ۰۹۱۳۲۵۰۹۹۲۸ |
| ۱۲۳  | فلاحی              | یزد                 | یزد     | ۲۹۵ | سه راه حکیمیان، ابتدای بلوار پاک‌نژاد، بعد از بیمارستان سوانح و سوختگی | ۰۳۵۱   | ۵۲۶۳۵۰۰-۲  | ۵۲۵۳۵۸۷ | ۰۹۱۳۱۵۲۱۱۰۳ |

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش



# MVM110



مدیران خودرو

## USER MANUAL

### Central Office, Sales and After Sales Services Office:

No. 3, Niayesh Highway Junction, Sattari Blvd., Tehran-IRAN

Sales: (+98 21) 47651 / Fax: (+98 21) 44604090

A.S.Services: (+98 21) 47651 / Fax: (+98 21) 44604075

### Central Workshop:

30th St., 11th Km. Karaj Makhous Road, Tehran - IRAN

Tel.: (+98 21) 44907227 - 8 Fax: (+98 21) 44908233

### Factory:

Arg-e-Jadid Special Economic Zone, Bam, Tel.: 0344 - 3462081 - 9

تلفن: ۰۲۱ - ۶۴۰۲۶

۰۲۱ - ۴۷۶۵۱ crm@mvmco.ir

### دفتر مرکزی، دفتر فروش و خدمات پس از فروش:

بزرگراه شهید ستاری، تقاطع بزرگراه نیایش، پلاک ۳

تلفن فروش: ۴۷۶۵۱ / فکس: ۴۴۶۰۴۰۹۰

تلفن خدمات پس از فروش: ۴۷۶۵۱ / فکس: ۴۴۶۰۴۰۷۵

### تعمیرگاه مرکزی:

تهران، کیلومتر ۱۱ جاده مخصوص کرج، روبروی فروشگاه سپه.

انتهای خیابان سی ام تلفن: ۴۴۹۰۷۲۲۷ - ۸ / فکس: ۴۴۹۰۸۲۳۳

### کارخانه:

بم، منطقه ویژه اقتصادی ارگ جدید، تلفن: ۰۳۴۴ - ۳۴۶۲۰۸۱ - ۹

امداد مدیران خودرو

امور شکایت و ارتباط با مشتری

[www.mvmco.ir](http://www.mvmco.ir)